



# **UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS**

FACULTAD DE LETRAS Y CIENCIAS HUMANAS  
EAP. DE BIBLIOTECOLOGÍA Y CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN

## **La piratería de libros: problemática para la industria editorial en el Perú**

### **INFORME PROFESIONAL**

Para optar el Título de Licenciada en Bibliotecología y Ciencias de la Información

### **AUTOR**

**Elizabeth Huisa Veria**

LIMA – PERÚ  
2004

|  |    |
|--|----|
| ..   | 1  |
| AGRADECIMIENTO .   | 3  |
| INTRODUCCIÓN .   | 5  |
| CAPÍTULO I. GENERALIDADES .                                    | 7  |
| 1.1. DESCRIPCIÓN DEL TEMA . .                                  | 7  |
| 1.2. ANTECEDENTES .  | 9  |
| 1.3. JUSTIFICACIÓN .   | 10 |
| 1.4. OBJETIVOS . .   | 10 |
| 1.4.1. Objetivos generales . .                                 | 10 |
| 1.4.2. Objetivos específicos .                                 | 10 |
| 1.5. MARCO TEÓRICO .   | 10 |
| 1.6. METODOLOGÍA .   | 12 |
| CAPÍTULO II. PROPIEDAD INTELECTUAL Y LA ACTIVIDAD EDITORIAL. . | 15 |
| 2.1. PROPIEDAD INTELECTUAL. . .                                | 15 |
| 2.1.1. Definición .  | 15 |
| 2.1.2. Clases . .  | 17 |
| 2.2. DERECHO DE AUTOR .  | 18 |
| 2.2.1. Antecedentes . .  | 19 |
| 2.2.2. Definición .  | 19 |
| 2.2.3. Titulares .   | 20 |
| 2.3. LA INDUSTRIA EDITORIAL .                                  | 21 |
| 2.3.1. Elementos que la integran .                             | 22 |
| 2.3.2. Definición de términos .                                | 27 |
| 2.4. PIRATERÍA .   | 28 |
| 2.4.1. Antecedentes . .  | 28 |
| 2.4.2. Definición .  | 29 |
| 2.4.3. Piratería editorial .                                   | 29 |

|  |           |
|--|-----------|
| 2.4.4. Reprografía . .   | 31        |
| <b>CAPÍTULO III. LA INDUSTRIA EDITORIAL Y LA PIRATERÍA .</b>           | <b>33</b> |
| <b>3.1. INDUSTRIA EDITORIAL . .</b>                                    | <b>33</b> |
| 3.1.1. Producción . .  | 34        |
| 3.1.2. Demanda . .   | 35        |
| 3.1.3. Cluster o industria conexas a la industria editorial .          | 36        |
| 3.1.4. Estrategia .  | 44        |
| 3.1.5. Producción de libros en el Perú . .                             | 49        |
| 3.1.6. Datos comparativos de producción de libros en el extranjero . . | 54        |
| <b>3.2. NIVELES DE PIRATERÍA .</b>                                     | <b>55</b> |
| 3.2.1. Niveles de piratería en el Perú .                               | 55        |
| 3.2.2. Niveles de piratería en otros países .                          | 56        |
| <b>3.3. PRECIOS COMPARATIVOS . .</b>                                   | <b>57</b> |
| 3.3.1. Estructura de precios de libros .                               | 58        |
| <b>3.4. REPROGRAFÍA . .</b>  | <b>61</b> |
| 3.4.1. Datos comparativos de reprografía legal e ilegal . .            | 62        |
| 3.4.2. Sociedades de gestión colectiva .                               | 66        |
| <b>3.5. LA LEY DEL LIBRO .</b>   | <b>68</b> |
| 3.5.1. Política de información . .                                     | 69        |
| 3.5.2. Proyectos presentados . .                                       | 72        |
| 3.5.3. Problemática de la ley del libro. . .                           | 73        |
| 3.5.4. Ley tipo de Guayaquil .   | 75        |
| 3.5.5. Ley del Libro aprobado por el Poder Ejecutivo 2003 . .          | 75        |
| 3.5.6. Observaciones a la Ley del Libro. .                             | 77        |
| <b>3.6. EL DERECHO DE AUTOR EN EL PERÚ. .</b>                          | <b>78</b> |
| 3.6.1. Oficina de derechos de autor. .                                 | 79        |
| 3.6.2. El Registro .   | 80        |
| <b>3.7. INFRACCIÓN A LA LEY DE DERECHOS DE AUTOR. . .</b>              | <b>82</b> |
| 3.7.1. Procedimiento administrativo. . .                               | 83        |

|  |            |
|--|------------|
| 3.7.2. Procedimiento civil .   | 84         |
| 3.7.3. Procedimiento penal .   | 85         |
| <b>CAPÍTULO IV. PROPUESTAS TENDIENTES A REVERTIR LA PROBLEMÁTICA DEL LIBRO EN EL PAÍS. . .</b> | <b>89</b>  |
| 4.1. MODIFICACIONES AL DECRETO LEGISLATIVO 822 . .   | 89         |
| 4.1.1. El destino de los libros piratas . .  | 90         |
| 4.1.2. Respecto a la reprografía. . .  | 91         |
| 4.1.3. La remuneración económica. . .  | 92         |
| 4.1.4. Incautación de los libros piratas. . .  | 93         |
| 4.1.5. Los procesos judiciales y los operadores del derecho. .                                 | 94         |
| 4.1.6. La participación de instituciones educativas. .   | 95         |
| 4.2. REGLAMENTACIÓN DE LA LEY 28086 .  | 97         |
| 4.3. ASPECTOS ECONÓMICOS .   | 98         |
| 4.4. SOCIEDADES DE GESTIÓN COLECTIVA. .  | 100        |
| <b>CONCLUSIONES . .</b>  | <b>103</b> |
| <b>RECOMENDACIONES .</b>   | <b>105</b> |
| <b>BIBLIOGRAFÍA .</b>  | <b>107</b> |
| PUBLICACIONES PERIÓDICAS .   | 108        |
| CONSULTA DE SITES . .  | 110        |

---

***Dedicatoria:*** *A Dios, porque en su infinita gracia me concede la gracia. A mi madre y hermano, quienes me alentaron en todas mis metas personales.*



## AGRADECIMIENTO

Debo agradecer a la Dra. Rosalía Quiroz, quien con paciencia y empeño, guió el trabajo de investigación.

A la profesora Isabel Miranda cuya acertada orientación permitió la culminación del trabajo.





# INTRODUCCIÓN

***“Por cada libro pirateado o plagiado: Hay un FACILISTA que busca hacerse rico por el camino más corto. Hay un AUTOR que pierde sus regalías no obstante su esfuerzo desplegado. Hay un INVERSIONISTA que se desanima a invertir en el Perú. Hay un DELINCUENTE que evade la justicia y se burla de ella. Hay un IMPUESTO que el Perú deja de recibir. Hay un FOCO DE CORRUPCIÓN que hace daño a la sociedad. Hay un PUESTO DE TRABAJO menos en las editoras honradas y legalmente constituidas. Hay una MANCHA NEGRA para el prestigio del Perú en el extranjero. Hay un PELIGRO DE SANCIÓN para el Perú y se señale “no elegible” para la recepción de nueva tecnología. Hay un ENEMIGO del desarrollo para el Perú.” (Demóstenes Rojas Risco. ABC de la Contabilidad. Lima)***

El tema de la Piratería de libros del Perú, surgió como tema de investigación, debido a la existencia de pocos trabajos referidos a la piratería de libros; asimismo, la falta de análisis estadísticos actualizados por parte de la Cámara Peruana del Libro. Durante el proceso de investigación se encontró que la exclusividad de la piratería no era sólo el libro. Por el contrario, este fenómeno se extiende al entorno de los videos, grabaciones sonoras, libros digitales y software, hecho que exige el control y la vigilancia más exhaustivas de las instituciones que tienen a su cargo, controlar la expansión de la piratería y así lograr la disminución ó eliminación de este flagelo en nuestro medio.

La investigación revisa varios temas, como la Propiedad Intelectual, Derecho de Autor, La Ley del Libro en nuestro medio, y las actividades del INDECOPI <sup>1</sup>, Centro Español de Derecho Reprográfico, entre otros. Del control que tienen a la Piratería, las

instituciones mencionadas anteriormente, surge el trabajo de estudio que tiene como objetivo general.

Identificar y describir las causas que permiten el incremento de la piratería de libros en el Perú.

En la recolección de la información, se accedió a bibliotecas especializadas de las principales instituciones referidas al tema, para realizar la revisión bibliográfica. Se realizó entrevistas a especialistas y opiniones de investigadores no relacionados al tema. Se puede concluir que el Gobierno, representado por Indecopi, es el principal agente para la supervisión del cumplimiento de la legislación en protección del derecho de autor, y como consecuencia directa la disminución de la Piratería de libros en el Perú.

El presente estudio consta de cuatro capítulos: el Primer Capítulo incluye la justificación y el marco teórico de la Propiedad Intelectual.

El Capítulo Segundo se denomina la Propiedad Intelectual y la actividad editorial, describe los conceptos diferenciados entre Propiedad Intelectual y Derecho de Autor, la Piratería como delito y su participación en la industria editorial.

El Tercer Capítulo se refiere a la piratería editorial en el Perú, destacando reprografía (fotocopiado), niveles, precios de piratería comparados con países de Latinoamérica; también se aborda la Ley del Libro, sus observaciones y principales acciones en contra de la Piratería. Posteriormente, la función administrativa del Estado, representado por INDECOPI y los diversos procedimientos legales al incurrir en la infracción a la ley del derecho de autor.

En el Cuarto Capítulo se formulan propuestas tendientes a revertir la problemática del libro; así mismo, se considera la evaluación y modificación de los artículos referidos al destino de los libros piratas presentados en el Decreto Legislativo 822, la reglamentación de la Ley del libro, los aspectos económicos y la necesidad de contar con una sociedad de gestión colectiva en el rubro de autores o en derechos reprográficos. Finalmente, se presenta las conclusiones y recomendaciones del estudio.

---

<sup>1</sup> INDECOPI (INSTITUTO NACIONAL DE DEFENSA DE LA COMPETENCIA Y DE LA PROTECCIÓN DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL) En el trabajo se utilizará esta sigla, cuando se refiera a la mencionada institución.

# CAPÍTULO I. GENERALIDADES

## 1.1. DESCRIPCIÓN DEL TEMA

La industria editorial en el Perú representada por la “*Cámara Peruana del Libro está conformada por un aproximado de 160 asociados*”<sup>2</sup>, agrupando a los editores, importadores, distribuidores, librereros, impresores y otras entidades o personas que se dedican a labores editoriales. Actualmente, la industria editorial se encuentra en una difícil situación porque la creación intelectual de nuevos escritores ha disminuido y el mercado informal abarca el 70% del mercado editorial. La piratería editorial desalienta la creación artística de los autores, el cual se ha convertido en la principal variable que desalienta las inversiones en el sector editorial tanto nacionales como extranjeras. En general, la piratería constituye un punto débil en la economía de nuestro país, como se evidencia en la evasión de impuestos por el sector informal en el rubro editorial. Observamos que el problema de la piratería en el Perú se presenta debido a tres causas propiamente:

a. Hasta el momento no existe un eficiente control y vigilancia del cumplimiento de las normas en protección de la propiedad intelectual. Esta situación contribuye a la expansión de la piratería, el cual acarrea sanciones para los infractores de este tipo de delito de hasta ocho años de pena privativa de la libertad, de acuerdo a la Tercera

---

<sup>2</sup> CAMARA PERUANA DEL LIBRO. “Servicios” [en línea]: [www.cpl.org.pe](http://www.cpl.org.pe) [citado abril 2003]

disposición final del Decreto Legislativo No. 822 que modificó el Código Penal de 1991. Todo lo mencionado se transgrede, ya que sólo existe en papel, porque su cumplimiento es irreal en los papeles. A este problema inicial, se suma la desactivación de la *“Fiscalía Especializada en Asuntos de Propiedad Intelectual”*<sup>3</sup> Organismo especializado en las intervenciones, para combatir los delitos contra los derechos de propiedad intelectual. La razón de su desactivación es de carácter presupuestal, ya que Indecopi no puede continuar con el acuerdo pactado con el Ministerio Público que consiste en participar activamente en los decomisos e incautaciones de los libros piratas.

b. La promoción del libro, en otros países, ha culminado en la promulgación de diversos dispositivos legales establecidos en una Ley del libro, que tiene como antecedente a la Ley Tipo de Guayaquil, aprobada por los países que conforman el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC), en 1992.

El Perú hasta hace unos meses no había orientado su política en la Ley del libro y fomento a la lectura y consecuentemente no contaba con instrumentos legales pertinentes que favorecieran el desarrollo de una industria editorial tales como la Ley del libro, políticas de incentivo al sector y adhesión a los instrumentos internacionales de protección. En Latinoamérica Haití y Perú eran los únicos países que no contaban con una Ley que beneficiara al sector editorial.

c. La Sociedad peruana no ha tomado conciencia que la protección de la propiedad intelectual es la forma tangible de proteger toda obra artística y literaria, la cual beneficia económicamente al país y desarrolla la creatividad de los autores. El hecho de copiar una obra literaria, no fomenta la creación artística de nuestros autores y se demuestra que la protección de la innovación reflejada en la propiedad intelectual, es una debilidad en el Perú y en otras naciones de América. El escritor chileno, Jorge Edwards, expresa lo siguiente: ***“Creo que no sólo falta una cultura del derecho de autor, sino también una cultura del libro y una cultura editorial”***<sup>4</sup>. Otra apreciación que respalda esta causa es la conjetura vertida por Martín Paredes ***“Hay que hacerle entender al lector, que en el momento que compra un libro pirata está cometiendo un delito, está siendo cómplice de un delito. Cuando la gente entienda que eso es un delito, la piratería va a bajar”***<sup>5</sup>. ***“Si se pretende acabar con la piratería lo primero es educar a la gente”***, expresa Dante Mendoza, de la Defensoría del Pueblo.

En razón de las causas mencionadas, se deriva la participación del Estado, el cual no ha sido capaz de responder eficazmente a la propagación de este flagelo que ha puesto en jaque a la industria cultural de nuestra nación. El Perú se ha convertido conjuntamente con El Salvador, en uno de los dos países latinoamericanos que incumplen sistemáticamente los tratados internacionales de protección al autor y a la

---

<sup>3</sup> Resolución No. 565-2003-MP-FN en El Peruano 28 abril 2003.

<sup>4</sup> EDWARDS, Jorge. “La piratería costos culturales y económicos. La visión editorial” (Santiago de Chile) 26 de Marzo del 2001, p. 1

<sup>5</sup> PAREDES, Martín.- El Pirata Ilustrado. Revista Quehacer (Lima), Julio – Agosto 1999, no. 119, p. 10

propiedad intelectual.

## 1.2. ANTECEDENTES

Existen investigaciones y estudios de importancia relacionados al tema de la piratería de libros, entre ellos se puede destacar las siguientes: La tesis de Julio César Olaya Guerrero “La producción del libro en el Perú (1950 - 1999)” publicada en el 2001 en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Julio Olaya comprueba su hipótesis señalando “los altos costos de impresión, la falta de legislación apropiada, la ausencia de incentivos para la investigación por parte del Estado y el mercado de la recesión económica, son los factores que han incidido en que la producción de libros entre 1950 y 1999 sea irregular.”<sup>6</sup> Mónica Torres (2001), representante de la cámara chilena del libro, en la conferencia “El delito de la piratería: Experiencias para combatirlo y Programas de lucha contra la piratería”, llega a la siguiente conclusión: “si se está decidido reducir el campo de acción de los infractores de los derechos de la propiedad intelectual, se debe proponer la participación de los sectores concernientes y no pretender que sólo uno de ellos asuma la responsabilidad en el combate de la piratería. (Entidades del gobierno, organismos judiciales, órgano legislativo, titulares del derecho.)”<sup>7</sup> Martín Paredes en su artículo “El Pirata Ilustrado” expone “la trayectoria de la piratería de libros e indica que la piratería editorial es un negocio próspero y que ellos han puesto en grave riesgo la subsistencia de los autores y otros oficios relacionados a la edición del libro”<sup>8</sup>.

Abelardo Oquendo en su artículo “Todos somos Piratas”, plantea “la alianza de editores dispuestos a realizar tirajes especiales simultáneos en beneficio de la Industria editorial y de ese modo disuadir a la piratería de libros.”<sup>9</sup> El último informe anual del 2002 elaborado por la Cámara Peruana del Libro, recalca la siguiente conclusión: ***“La aprobación de la Ley del Libro establecería un incentivo a los autores ya que generaría condiciones inmejorables para que estos divulguen su creatividad y su talento, se mejoraría la oferta editorial tanto en calidad, variedad y precios, generando una mayor divulgación en beneficio de la cultura. Además que una estrategia de promoción de lectura exhaustiva se puede lograr el surgimiento y contagio del amor hacia libro, como fuente insustituible de conocimientos y medio de afianzamiento de la conciencia crítica y de la cultura, condiciones indispensables para el progreso de los pueblos”***.<sup>10</sup>

<sup>6</sup> OLAYA GUERRERO, Julio. “La Producción del libro 1950 – 1999. Lima: UNMSM, 2001.

<sup>7</sup> TORRES, Mónica . El delito de la piratería. Experiencias para combatirlo. Programas de lucha contra la piratería (Santiago de Chile) 26 de Marzo del 2001 , p. 1

<sup>8</sup> PAREDES, Martin. ¿Cuánto cuesta leer? (Lima) Quehacer, No. 119, jul-ago. 1999, p. 108.

<sup>9</sup> OQUENDO, Abelardo. “Todos somos piratas” Quehacer. No. 119, jul-ago. 1999, p.109.

## 1.3. JUSTIFICACIÓN

Es de vital importancia la protección a la propiedad intelectual, como elemento de desarrollo socioeconómico de un país porque en la interacción de los elementos: propiedad intelectual, innovación y desarrollo cultural económico, estos se encuentran relacionados directamente con la progresión económica del país. Es importante señalar que, de no existir protección para la creación literaria del hombre, no habría seguridad y confianza para que alguien invierta y difunda sus obras literarias en la sociedad. Situación sumada al irrespeto y la falta de protección a la propiedad intelectual trae como consecuencia la piratería que conlleva al perjuicio del estado y de la industria editorial. Este tipo de transgresiones a la ley de la propiedad intelectual obstaculizan el acceso al libro y el fomento de la lectura y dificulta el avance del Sistema Nacional de Bibliotecas.

La industria editorial presenta diversos problemas. El más evidente es el alto porcentaje de pérdida por evasión tributaria al Estado. Por lo expuesto, este estudio, contribuirá al mejor conocimiento de las causas que conducen la piratería en perjuicio de la industria editorial peruana.

## 1.4. OBJETIVOS

### 1.4.1. Objetivos generales

---

- Identificar y describir las causas que permiten el desarrollo de la piratería de libros en el Perú.

### 1.4.2. Objetivos específicos

---

- Analizar las medidas adoptadas por la Oficina de Derecho de Autor y la participación de la Cámara Peruana del Libro.
  - Comparar la producción legal e ilegal del material bibliográfico nacional e internacional.
  - Formular propuestas tendientes a la reducción de la piratería editorial en el Perú.

## 1.5. MARCO TEÓRICO

<sup>10</sup> CAMARA PERUANA DEL LIBRO. Análisis de la industria editorial del Perú 2002, p. 08

La Propiedad intelectual permite proteger las invenciones, las marcas comerciales, la creatividad y la invención, consta de dos aspectos principales: la propiedad industrial y los derechos de autor y conexos. Los responsables de la protección de la propiedad intelectual son la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y recientemente, la Organización Mundial del Comercio (OMC). Estas instituciones tienen el compromiso de aplicar numerosos convenios y tratados a nivel internacional. Por otro lado, el derecho de autor conocido también como copyright, describe los derechos concedidos a los creadores por sus obras literarias y artísticas. Abarca obras literarias como novelas, poemas, obras de teatro, documentos de referencia, periódicos y programas informáticos; bases de datos; películas, composiciones musicales y coreografías; obras artísticas como pinturas, dibujos, fotografías y escultura; obras arquitectónicas; publicidad, mapas y dibujos técnicos. Finalmente, los aspectos de la piratería editorial **“se han convertido en un fenómeno internacional con consecuencias importantes en el ámbito económico y social. Se considera que estas actividades representan entre un 5 y un 7% del comercio mundial, y una pérdida global de 200.000 empleos al año”**<sup>11</sup>

La revisión de la literatura especializada, nos permite identificar los conceptos básicos que se emplearán en el presente estudio. Indecopi muestra en la Biblioteca Virtual, información útil sobre Derechos de Autor y términos relacionados al estudio.

#### Propiedad intelectual

**“La propiedad intelectual es la que corresponde a los derechos intangibles, es la propiedad del autor de una canción, de un poema, de una novela, que aunque no sea dueño del disco o libro que las contenga, si lo es sobre su contenido, siendo el único que puede autorizar que ese contenido sea utilizado. También es la propiedad del inventor del micrófono, que puede no tener la propiedad de los aparatos que se fabrican, pero es el único propietario del derecho de permitir su fabricación, es la propiedad de la empresa que tiene una marca que utiliza para identificar sus productos y que es la única que tiene el derecho a utilizarla. La propiedad intelectual es fundamental ya que si no se respeta la propiedad, independientemente de qué tipo de propiedad sea, no podemos hablar de mercado.”**<sup>12</sup>

#### Derecho de autor

**“El derecho de autor constituye una rama especializada del derecho que regula uno de los aspectos de la propiedad intelectual, aquella que se ocupa de las distintas relaciones jurídicas y los atributos de los autores con relación a las obras literarias y artísticas fruto de su creación. En este sentido, el derecho de autor es el que tiene que ver con la propiedad del escultor sobre sus esculturas, del pintor sobre sus cuadros, del escritor sobre sus libros, del creador de un programa de computación sobre su software, de los artistas intérpretes sobre**

<sup>11</sup> Europa Unión Europea. Propiedad Intelectual: Introducción [en línea]: <http://europa.eu.int/scadplus/leg/es/lvb/l26021.htm>> [citado diciembre 2003]

<sup>12</sup> INDECOPI Información útil: Derechos de Autor [en línea]: [http://www.indecopi.gob.pe/bvirtual/interes\\_da.htm](http://www.indecopi.gob.pe/bvirtual/interes_da.htm)> [citado agosto 2003]

***sus interpretaciones, entre otros. El derecho de autor protege todas las obras del ingenio humano.”<sup>13</sup>***

Autor

El ser humano por excelencia es el único capaz de producir creaciones intelectuales. En consecuencia, no pueden ser autores, los animales, las máquinas, las empresas ni las instituciones.

Modalidad de titularidad:

- La coautoría en el caso de obras colectivas y en colaboración.
- La de las obras anónimas o bajo seudónimo.
- La de las obras creadas bajo una relación laboral o por encargo.

Piratería y plagio

***“La piratería es la reproducción, venta, alquiler y toda otra distribución, comunicación o uso no autorizado de una obra, fonograma, emisión de radiodifusión, interpretación artística o ejecución. Incurrir en plagio quien difunde como propia una obra ajena, copiándola, reproduciéndola textualmente o tratando de disimular la copia mediante ciertas alteraciones atribuyéndose o atribuyendo a otro la autoría o titularidad.”<sup>14</sup>***

Para el análisis de la industria editorial es necesario considerar a Porter, quien expone el análisis de un sector bajo cuatro premisas claves o atributos que constituyen el diamante de la competitividad, para el análisis respectivo de una industria:

- Condiciones de los factores
- Condiciones de la demanda
- Industrias relacionadas y de apoyo (Cluster)
- Estrategias, estructuras y rivalidad de las empresas.

## 1.6. METODOLOGÍA

La metodología que se emplea es de tipo descriptivo, porque expone las características más saltantes de la problemática en la cual se encuentra inmersa la industria editorial afectada principalmente por la piratería editorial.

El análisis comparativo internacional de la piratería, nos permite establecer los principales países en Latinoamérica que son afectados por el plagio o copia de las obras literarias. A su vez, la técnica de la revisión documental brinda una cobertura de la literatura especializada en el tema.

<sup>13</sup> ÍDEM

<sup>14</sup> ÍDEM







## CAPÍTULO II. PROPIEDAD INTELECTUAL Y LA ACTIVIDAD EDITORIAL.

### 2.1. PROPIEDAD INTELECTUAL.

#### 2.1.1. Definición

---

Los derechos de propiedad intelectual están intrínsecamente relacionados con la naturaleza humana, puesto que los mismos se refieren a la ***“protección que le brinda la sociedad, por medio de la figura del Estado y a través de normas legales, a las expresiones creativas o invenciones de los individuos que conviven con otros en una comunidad determinada”***.<sup>15</sup>

En la definición anterior se habla de expresiones creativas, por la necesidad que

<sup>15</sup> CABRERA, Jorge. Las Negociaciones sobre Derechos de Propiedad Intelectual, El Comercio y el Ambiente (Costa Rica)- Junio 2001, p. 4

tiene cualquier ordenamiento jurídico de proteger los productos de la mente que sean perceptibles por los sentidos humanos. De igual modo, no será materia de protección del Derecho las ideas interiores de los hombres, sino su expresión o manifestación material de cara a la sociedad.

Los derechos de propiedad intelectual ***“son aquellos que confiere el Estado a favor del titular de una expresión creativa o invención para su disfrute en un plazo determinado”***.<sup>16</sup> La propiedad intelectual tiene que ver con las creaciones de la mente: las invenciones, las obras literarias y artísticas, los símbolos, los nombres, las imágenes y los dibujos y modelos utilizados en el comercio. La propiedad intelectual recae sobre bienes de particular naturaleza llamados inmateriales intangibles o incorpóreos, que se distinguen claramente de los bienes tangibles. Además otra particularidad de la propiedad intelectual recae sobre bienes que son fruto del ingenio humano.

Es interesante considerar que el “know how” tangible e intangible son de igual importancia en el mundo real, porque este conocimiento puesto en marcha, permite desarrollar ventajas competitivas frente a la competencia. Este producto o invención tiene dos tipos de valores: un valor económico que tiene por finalidad el desarrollo económico de un país en su creación inherente; y posteriormente un valor comercial que monetariza la unidad. Sherwood hace referencia a *“cinco formas de propiedad intelectual”*<sup>17</sup>:

- El secreto comercial: información comercial o industrial valiosa para una empresa.
- La patente: derecho temporáneo a excluir a otros de utilizar una invención nueva y útil.
- El derecho de autor: derecho temporáneo de un autor o artista a evitar que otros comercialicen copias de su expresión creativa.
- La marca: es una palabra que sirva para identificar exclusivamente a un producto o servicio.
- La máscara: expresión de un diseño de elementos de un producto; conceptualmente se encuentra entre una patente y el derecho de autor.

Para la protección de la propiedad intelectual se han desarrollado diversas teorías, pero entre las cuales hay que mencionar una; Sherwood la denomina teoría “del beneficio público”, del “estímulo del crecimiento económico”, de la “tasa social de retorno” o incluso la teoría “más cosas sucederán”. Esta teoría reconoce que la protección a la propiedad intelectual es una herramienta de desarrollo económico. ***“El desarrollo económico es el objetivo que persigue el establecimiento de un sistema de protección efectivo a la propiedad intelectual”***.<sup>18</sup> Al parecer esta teoría tiene un efecto cascada, por el cual beneficia en el desarrollo económico al país, crecimiento de la industria, creación de puestos laborales entre otros.

<sup>16</sup> SHERWOOD, Robert. Propiedad Intelectual. Buenos Aires: Heliasta, 1992, p.5

<sup>17</sup> IDEM.

<sup>18</sup> SHERWOOD, Robert. Propiedad Intelectual. Buenos Aires: Heliasta, 1992, p. 49

En el ámbito internacional el tema ha sido desarrollado en distintos convenios internacionales. El Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas del 09 de Setiembre de 1886 *“(Acta de París del 24 de Julio de 1971 y enmendado el 02 de Octubre de 1979)”*<sup>19</sup>, cuyo principal objetivo es la protección de los derechos de autor. El Convenio de París para la protección de la Propiedad Industrial del 20 de marzo de 1883. ***“Institución que protege la Propiedad Industrial así como la represión de la competencia desleal”***.<sup>20</sup>

En el Perú, la creación intelectual, artística, técnica y científica está reconocida por la Constitución Política del Perú como un bien de propiedad de su creador. En este punto el artículo 2, inciso 8 menciona: como derecho fundamental de la persona, la libertad de creación y la posibilidad de establecer un derecho de propiedad sobre el producto de su creación.

### 2.1.2. Clases

---

La Organización Mundial de la Propiedad Intelectual las divide en dos categorías: la propiedad industrial y el derecho de autor.

a. La Propiedad Industrial, ***“es el derecho exclusivo que otorga el estado para usar o explotar en forma industrial y comercial las invenciones o innovaciones de aplicación industrial o indicaciones comerciales que realizan individuos o empresas para distinguir sus productos o servicios ante la clientela en el mercado”***.<sup>21</sup> Este derecho confiere al titular la facultad de excluir a otros del uso o explotación comercial de la obra si no cuenta con su autorización. La protección de las obras incluye: ***“las patentes de invención, certificados de protección, modelos de utilidad, diseños industriales, secretos industriales, marcas de productos y de servicios, marcas colectivas, marcas de certificación, nombres comerciales, lemas comerciales y denominaciones de origen”***.<sup>22</sup>

b. El Derecho de Autor, se inicia cuando una persona crea una obra literaria, musical, científica o artística, el creador pasa a ser titular de su obra y es libre de decidir acerca de su uso. A dicha persona se le denomina el "creador", "autor" o el "titular del derecho". Por la legislación, la obra está amparada desde el momento de su creación no es necesario proceder a trámite alguno, como el registro o depósito para obtener protección. Por otra parte, lo que se protege no son las ideas sino la forma en que se expresan esas ideas.

---

<sup>19</sup> BRACAMONTE ORTIZ, Guillermo.- Derechos de Autor y Derechos Conexos en los países del Acuerdo de Cartagena: Decisión 351. Lima: Bihmesa, p.15

<sup>20</sup> WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION. Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial[en línea]: <http://www.wipo.int/clea/docs/es/wo/wo020es.htm> > [citado septiembre 2003]

<sup>21</sup> INSTITUTO MEXICANO DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL. Conceptos Generales [en línea] : <http://www.impi.gob.mx/web/docs/bienvenida/3w001400.htm> > [citado septiembre]

<sup>22</sup> NORMAS LEGALES del diario El Peruano. Decreto Legislativo 823 Ley de Propiedad industrial, 23 de abril de 1996

Abarca las siguientes obras:

- Obras literarias expresadas en forma escrita, a través de libros, revistas, folletos u otros escritos.
- Obras literarias expresadas en forma oral, tales como las conferencias, alocuciones y sermones o las explicaciones didácticas.
- Las composiciones musicales con letra o sin ella.
- Las obras dramáticas, dramático-musicales, coreográficas, pantomímicas y escénicas en general.
- Las obras audiovisuales.
- Las obras de artes plásticas, sean o no aplicadas, incluidos los bocetos, dibujos, pinturas, esculturas, grabados y litografías.
- Las obras de arquitectura.
- Las obras fotográficas y las expresadas por un procedimiento análogo a la fotografía.
- Las ilustraciones, mapas, croquis, planos, bosquejos y obras plásticas relativas a la geografía, la topografía, la arquitectura o las ciencias.
- Los lemas y frases en la medida que tengan una forma de expresión literaria o artística, con características de originalidad.
- Los programas de ordenador.
- Las antologías o compilaciones de obras diversas o de expresiones del folklore, y las bases de datos, siempre que dichas colecciones sean originales en razón de la selección, coordinación o disposición de su contenido.
- Los artículos periodísticos, sean o no sobre sucesos de actualidad, los reportajes, editoriales y comentarios.

En general, el derecho de autor abarca toda producción del intelecto en el dominio literario o artístico, que tenga características de originalidad y sea susceptible de ser divulgada o reproducida por cualquier medio o procedimiento, conocido o por conocerse.

Obras derivadas sobre la obra originaria y de la correspondiente autorización, son también objeto de protección como obras derivadas siempre que revistan características de originalidad: Las traducciones, adaptaciones. Las revisiones, actualizaciones y anotaciones. Los resúmenes y extractos. Los arreglos musicales. ***“Las demás transformaciones de una obra literaria o artística o de expresiones del folklore”***.<sup>23</sup>

## 2.2. DERECHO DE AUTOR

---

<sup>23</sup> NORMAS LEGALES del diario El Peruano. Decreto Legislativo 822 Ley sobre el Derecho de Autor, 1996

### 2.2.1. Antecedentes

Betty Mould-Iddrisu indica en su artículo *La Perspectiva de un país en desarrollo que “Europa y los Estados Unidos, el sistema de derechos de propiedad intelectual surgió en tiempos tan remotos como el siglo XVI. El Estatuto de la Reina Ana de Gran Bretaña, el más temprano en materia de derechos de autor, fue promulgado en 1709, no sólo para proteger a los impresores locales a raíz del advenimiento de la prensa de Gutenberg, sino también para proteger las obras extranjeras (sobre todo los libros) que Inglaterra importaba de Europa en esa época”*.<sup>24</sup>

En 1710, Inglaterra fue el primer país que legisló al respecto; siguió Francia en 1716; Estados Unidos de Norteamérica en 1790, posteriormente, en 1824, México empezó a ocuparse del tema dentro de la Constitución de ese año, posteriormente, en 1846, se consolidó esta primera intención.

Dennis de Freitas, ex jefe del consejo británico de derechos de autor, comentó que **“el sistema de derechos de autor, tal como existe hoy en prácticamente todos los países civilizados, es parte vital de la infraestructura de una sociedad moderna”**. Esto puede deberse a la posición central que ocupa el sistema de derechos de autor en la comunicación y diseminación de información al público, a través de periódicos, radio, televisión, cine, medios electrónicos y educación.

En 1886, se formalizó una reunión de intelectuales con el fin de crear un instrumento legal para proteger las obras literarias y artísticas. El Convenio de Berna (9 de septiembre de 1886), es el punto de partida y a lo largo de más de un siglo, ha contado con otras reuniones igualmente importantes como la Convención Universal y el Convenio de Roma, por citar algunas, para sentar bases de protección para los creativos intelectuales.

La Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) con sede en Ginebra (Suiza) organismo especializado de las Naciones Unidas (ONU), apoya y agrupa a más de cien países. Su misión es salvaguardar el quehacer intelectual.

### 2.2.2. Definición

La Organización Mundial de la Propiedad Intelectual refiere al derecho de autor como **“un término jurídico que describe los derechos concedidos a los creadores por sus obras literarias y artísticas.”**<sup>25</sup>

Edmundo Pizarro señala: **“Los derechos intelectuales conciernen a todas las producciones del ingenio humano en los campos literario, científico o inventivo y artístico; mientras que los de autor comprenden exclusivamente las producciones**

<sup>24</sup> USINFO International Information Programs. Introducción a los Derechos de Propiedad Intelectual [en línea] : <http://usinfo.state.gov/espanol/ipr/mould.htm> > [citado octubre 2003]

<sup>25</sup> WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION. Acerca de la Propiedad Intelectual [en línea]: [http://www.wipo.org/about-ip/es/index.html?wipo\\_content\\_frame=/about-ip/es/copyright.html](http://www.wipo.org/about-ip/es/index.html?wipo_content_frame=/about-ip/es/copyright.html) > [citado septiembre 2003]

***creativas en los campos literario y artístico, considerando las producciones científicas o inventivas en su forma literaria o gráfica, y no en contenido ideológico, ni en su aprovechamiento industrial”***<sup>26</sup>

Guillermo Cabanellas precisa: ***“El que tiene toda persona sobre la obra que produce; y especialmente, el que corresponde por razón de las obras literarias, artísticas, científicas, técnicas, para disponer de ellas por todos los medios que las leyes autorizan”***<sup>27</sup>

En la mayoría de las legislaciones de derecho de autor, se reconocen los derechos morales y patrimoniales. Entre los derechos morales se puede destacar el derecho a la paternidad que permite el autor decidir si su obra será divulgada con su nombre o con seudónimo o de forma anónima. A diferencia de los derechos patrimoniales le permiten al autor percibir una compensación por la explotación de su obra. Por ejemplo entre los derechos patrimoniales se puede citar el derecho de un autor a autorizar o prohibir la reprografía y distribución de su obra.

### 2.2.3. Titulares

---

La titularidad: Calidad del titular de derechos reconocidos por la Ley sobre Derecho de Autor. Existen 2 tipos de titularidad. ***“Titularidad originaria: La que emana de la sola creación de la obra. Titularidad derivada: La que surge por circunstancias distintas de la creación, sea por mandato o presunción legal, o bien por cesión mediante acto entre vivos o transmisión mortis causa.”***<sup>28</sup> Detentan el derecho exclusivo de utilizar o autorizar a terceros a que utilicen la obra en condiciones convenidas de común acuerdo. El creador de una obra puede prohibir u autorizar:

- Reproducción bajo distintas formas, tales como la publicación impresa y la grabación sonora;
- Interpretación o ejecución pública, por ejemplo, en una obra de teatro o musical;
- Grabación, por ejemplo, en discos compactos, casetes o cintas de vídeo;
- Transmisión, por radio, cable o satélite;
- Traducción a otros idiomas, o su adaptación, como en el caso de una novela adaptada para un guión.

Muchas obras creativas protegidas por el derecho de autor requieren una gran distribución, comunicación e inversión financiera para ser divulgadas (por ejemplo, las publicaciones, las grabaciones sonoras y las películas); en consecuencia, los creadores suelen vender los derechos sobre sus obras a particulares o empresas más capaces de comercializar sus obras, por el pago de un importe. Estos importes suelen depender del

---

<sup>26</sup> PIZARRO DÁVILA, Edmundo. Los bienes y derechos intelectuales. Lima: Arica, 1974, p. 57

<sup>27</sup> CABANELLAS, Guillermo. Diccionario de Derecho Usual. Buenos Aires: Heliasta, 1976. T I, p. 641

<sup>28</sup> NORMAS LEGALES del diario El Peruano. Decreto Legislativo 822. Ley sobre el Derecho de Autor art. 2 num. 43 al 45



uso real que se haga de las obras y por ello se denominan regalías.

Estos derechos patrimoniales tienen una duración, estipulada en los tratados pertinentes de la OMPI, de 50 años tras la muerte del autor. Las distintas legislaciones nacionales pueden fijar plazos más largos. Este plazo de protección permite tanto a los creadores como a sus herederos sacar provecho financiero de la obra durante un período de tiempo razonable. La protección por derecho de autor también incluye derechos morales que equivalen al derecho de reivindicar la autoría de una obra y al derecho de oponerse a modificaciones de la misma que pueden atentar contra la reputación del creador.

El creador, o el titular del derecho de autor de una obra, puede hacer valer sus derechos por medio de tres vías: Vía administrativa en INDECOPI, Vía civil en el Poder Judicial y la Vía Penal considerado como delito. Mediante estos recursos el titular accede a los tribunales, por ejemplo, ordenando el registro de un establecimiento para demostrar que en él se produce o almacena material confeccionado de manera ilícita, es decir, "pirateado", relacionado con la obra protegida. El titular del derecho de autor puede obtener mandamientos judiciales para detener tales actividades y solicitar una indemnización por pérdida de retribución financiera y reconocimiento.

La titularidad derivada de los derechos conexos al derecho de autor. Estos derechos conexos han ido desarrollándose *en torno* a las obras protegidas por el derecho de autor y conceden derechos similares, aunque a menudo más limitados y de más corta duración, a: los artistas intérpretes o ejecutantes (tales como los actores y los músicos) respecto de sus interpretaciones o ejecuciones; los productores de grabaciones sonoras (por ejemplo, las grabaciones en casetes y discos compactos) respecto de sus grabaciones; los organismos de radiodifusión respecto de sus programas de radio y de televisión.

## 2.3. LA INDUSTRIA EDITORIAL

La Ley 28086, Ley de Democratización del Libro y Fomento a la lectura señala: ***“Sector editorial y librero nacional, encargado de editar, imprimir y/o distribuir obras científicas, educativas y literarias en forma de libros o productos editoriales afines, que son puestos a disposición del público por cualquier medio conocido o por conocerse. Comprende, en forma concatenada, a agentes literarios, editores, distribuidores y libreros. La industria gráfica participa de dicha cadena sólo cuando suministra el servicio de producción industrial del libro o de productos editoriales afines cuando son impresos en soporte material.”***<sup>29</sup>

La industria del libro se dedica a la realización intelectual de un impreso editorial, tiene como principal problema una frontera escasamente delimitada. El sector, tiene

<sup>29</sup> NORMAS LEGALES del diario El Peruano. Ley 28086 Ley de la Democratización del libro y el fomento de la lectura, art 5, inc. 16 – oct. , 11 de octubre del 2003, p.2

características especiales y complejas como:

1. La imbricación con otros bienes de consumo cultural.
2. Está vinculada a la forma de venta y distribución (mix), tiene tendencia a la adquisición de redes de distribución.
3. Escasamente dependiente de la publicidad.
4. Doblemente afectada por los avances tecnológicos.
5. Tiene barreras escasas (baja inversión) para la aparición de nuevos elementos.
6. Es un sector muy móvil: altas y bajas constantes.
7. Está influido por las tendencias de concentración e internacionalización.
8. Escasa concentración de puntos de venta,
9. Escasa penetración de cadenas de librerías extranjeras.

El sector del libro es uno de los que integran gran número de disciplinas: el producto intelectual, la edición técnica (adecuación), la producción material (impresión, maquetación, etc.), el acabado, el manipulado, la distribución, la venta y los productos complementarios.

### 2.3.1. Elementos que la integran

---

***“¿Por qué alcanza una nación el éxito en un sector en particular? La respuesta se encuentra en cuatro atributos genéricos de una nación que conforman el entorno en que han de competir las empresas locales y que fomenta o entorpece la creación de la ventaja competitiva.”***<sup>30</sup> La industria está conformada por:

#### 2.3.1.1. Producción

Es la posición de la nación en lo que concierne a mano de obra especializada o infraestructura necesaria para competir en un sector dado. ***“Los factores de producción no son nada más que los insumos necesarios para competir en cualquier sector, tales como mano de obra, tierra cultivable, recursos naturales, capital e infraestructura.”***<sup>31</sup>

Los factores pueden agruparse en las siguientes categorías:

**a. Recursos humanos:** La cantidad y cualificación del personal ha disminuído desde la última década. En el siguiente cuadro se muestra que en los últimos diez años la estabilidad del personal especializado en la edición de libros en las respectivas editoriales ha disminuido, como se muestra en el gráfico no. 1. La caída en la producción nacional ha significado que del año 1996 al 2001 se pierdan aproximadamente 650 trabajadores en el sector, además el número promedio de trabajadores por empresa que antes

<sup>30</sup> PORTER, Michael. La Ventaja Competitiva de las Naciones- Buenos Aires: Vergara, 1991, p.110

<sup>31</sup> *ibid*, p. 113

bordeaban los 14, luego de 5 años se redujo a tan sólo 8.

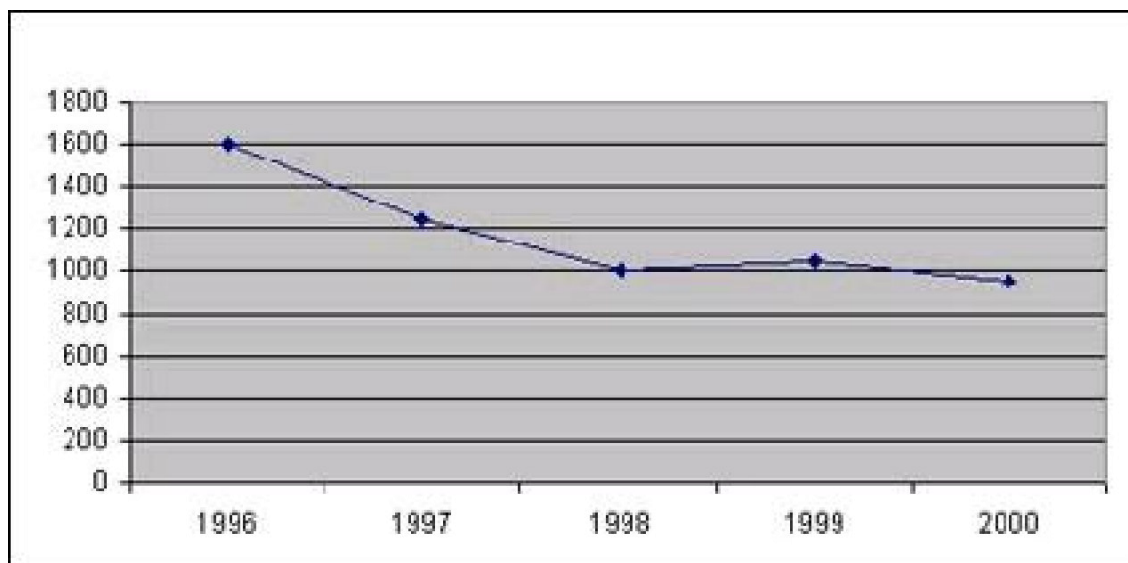


Gráfico N°. 1. Número promedio de trabajadores.

**Fuente:** Cámara Peruana del Libro. **Elaboración:** Cámara Peruana del Libro, 2002, p. 2

**b. Recursos físicos:** La ubicación geográfica de Lima es importante porque desde su posición los costos de traslado de un país fronterizo hacia el Perú resulta económico para la importación de maquinarias, necesaria para el sector gráfico. Por otra parte, los costos de transporte, distribución y otros, se incrementan al ser colocados en los puntos de venta en el interior del país.

**c. Recursos de conocimiento:** Las instituciones formadoras como Universidades, organismos estatales y privados de investigación, se constituyen en la debilidad de este sector. Sin embargo existe una ventaja competitiva frente a la piratería. Las empresas editoriales han logrado diferenciar plausiblemente su producto final. Aquí algunas *"características visuales que diferencian de un libro original."*<sup>32</sup>

- **Tamaño del libro:** los editores piratas suelen imprimir generalmente en papeles de formato A-4, mientras que los editores formales imprimen en un formato mayor, como el 70\* 100 cm ó 50\*70 cm.
- **Acabado:** se puede apreciar en los libros originales la nitidez en la impresión es mejor porque utilizan placas de aluminio presensibilizadas, la cual se aprecia en el original, mostrándose nítido y brillante.
- **Encolado:** los libros originales son pegados con cola caliente, por máquina. Algunos impresores realizan el denominado acabado francés que implica además de la cola caliente, el cosido del libro. Mientras que los libros piratas no presentan esta característica.
- **Pliegos:** los libros piratas generalmente imprimen en hojas sueltas, mientras que el

<sup>32</sup> RUIZ PEÑA, Sysel. Impacto de la piratería en la industria editorial: C.P.L, 2000, p. 4

editor siempre imprime por pliegos, de acuerdo al tamaño del libro.

- **La bisagra:** sólo se puede presentar en los libros originales, es una franja en alto o bajorrelieve al lado izquierdo, lo cual permite abrir el libro sin maltratarlo.
- **El punto de la trama:** son hilos muy definidos y cercano entre ellos y sólo se aprecia con una lupa. En los libros piratas no se visualizan fácilmente.

**d. Recursos de capital:** La rentabilidad y el riesgo son los principales indicadores para invertir en un determinado sector. Como es de conocimiento, el sector editorial no cotiza en la bolsa de valores y no tiene participación en el mercado bursátil, lo cual se constituye como un antecedente negativo para los inversionistas extranjeros y nacionales. A pesar de ello, editoriales transnacionales como: Fondo de Cultura Económica, Santillana y Carvajal han apostado por incursionar en el mercado peruano.

**e. Infraestructura:** Los costos de distribución del libro y los puntos de venta en el interior del país son las principales falencias en este rubro. Al no contar con una tarifa especial que otorga el Servicio Postal de Perú, los costos de distribución del libro se incrementan en cualquier punto del país, reflejándose en los precios de venta al público. ***“Lamentablemente, el sector editorial en el interior se encuentra en un proceso irregular, mientras en las principales ciudades del país como el Cusco, Trujillo y Arequipa cuentan con librerías, en ciudades como Huancavelica, Cerro de Pasco y otros, carecen de puntos de venta por su situación económica que atraviesan”.***<sup>33</sup>

### 2.3.1.2. Demanda:

La naturaleza de la demanda interior de los productos o servicios del sector. ***“Tres atributos genéricos de la demanda interior son especialmente significativos: la composición de la demanda interior (o naturaleza de las necesidades del comprador), la magnitud y pautas del crecimiento de la demanda interior, y los mecanismos mediante los cuales se transmiten a los mercados extranjeros las preferencias domésticas de una nación”.***<sup>34</sup>

Al incrementarse los precios en el mercado de los libros originales, inmediatamente, los compradores potenciales emigrarán al producto sustituto, constituido por los libros piratas. El factor predominante para que un comprador cambie al producto sustituto, es el precio. Por tal motivo, los libros son productos elásticos, al mínimo cambio del precio los consumidores preferirán los artículos sustitutos. Es decir, el libro pirata es el objeto sustituto para el mercado editorial.

A continuación un estudio fundamentado en la ley de la demanda en el mercado editorial bajo la aprobación del proyecto de la ley del libro. Para tal hecho, se realiza la siguiente pregunta:

¿Qué efecto experimentaría la demanda de libros originales de aprobarse la ley del libro? Si aplicamos la ley de la demanda, A un precio uno (P1) y a una cantidad

---

<sup>33</sup> Esta información es corroborada por los lugareños en marzo del 2003.

<sup>34</sup> *ibid* p.129

demandada ( $Qd1$ ), según el gráfico, indica que a un precio de cincuenta, la cantidad demandada es dos. Con la del libro la curva de la demanda se traslada hacia la derecha, es decir que con el mismo precio de cincuenta ( $P2$ ), la cantidad demandada es ( $Qd2$ ) es 4. Por lo tanto al aprobarse la ley del libro acrecentaría la cantidad demandada a un mismo precio. Esto significa que la ley del libro aportaría significativamente al sector editorial. A continuación se muestra el gráfico N°. 2.

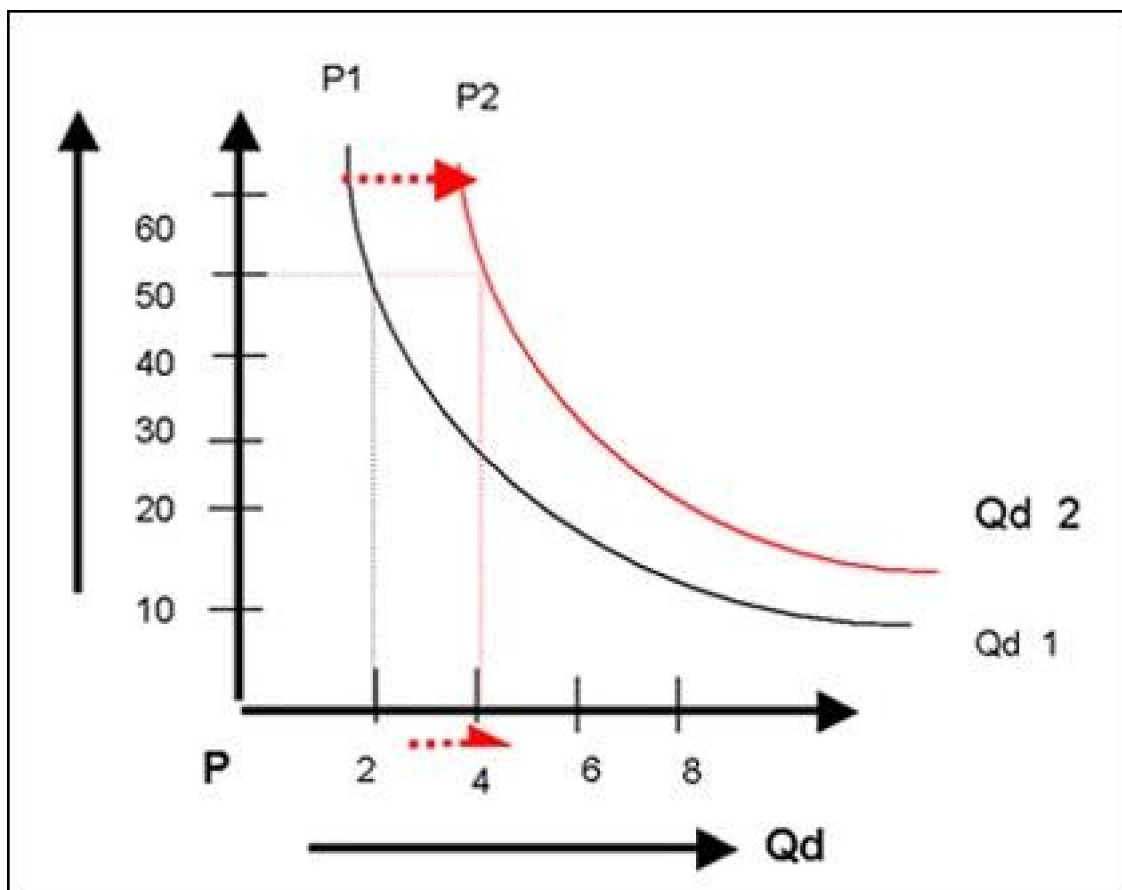


Gráfico N°. 2. La ley de la demanda en el mercado de los libros originales

Elaboración propia, 2003

Dicha medida favorecerá significativamente a la industria editorial e incentivará a la creación literaria de los escritores. Por otro lado, si se realiza este mismo análisis para el mercado de los libros piratas, este sería el resultado.

En el gráfico N° 3, se realiza la misma pregunta pero para el mercado informal ¿Qué efecto experimentaría la demanda de libros piratas de aprobarse la ley del libro? Al aplicar la ley de la demanda en el mismo cuadro, El Punto uno ( $P1$ ) y a una cantidad demandada uno ( $Qd1$ ), como se indica, el precio inicial es 50 y la cantidad demandada es de 3 unidades. Con la aprobación de la ley del libro la curva de la demanda se retrae hacia la izquierda, es decir que con cincuenta ( $P2$ ) la cantidad demandada es de 2 unidades. Por lo tanto con la ley del libro disminuiría la cantidad demandada a un mismo precio en el mercado informal. Esto significa que la ley del libro aporta significativamente al sector editorial, pero no tiene una significativa incidencia en disminuir el consumo de

este producto.

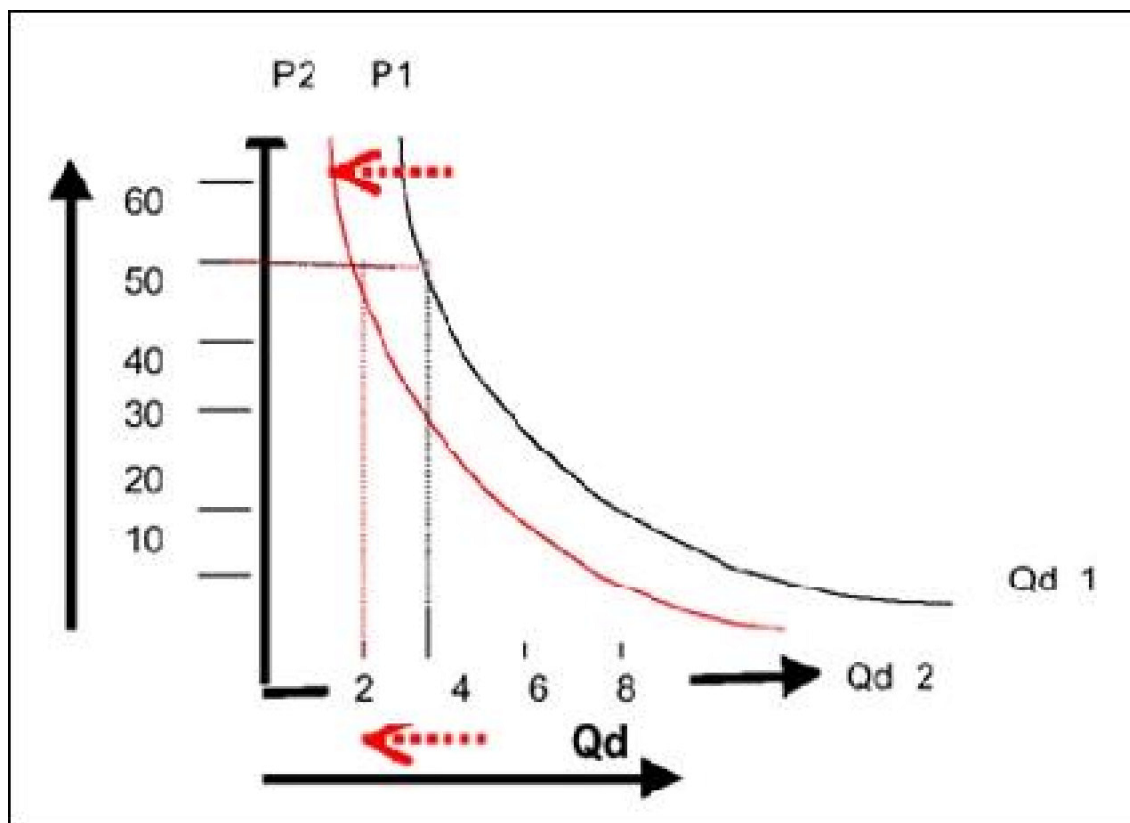


Gráfico N°. 3. La ley de la demanda en el mercado de los libros piratas

Elaboración propia, 2003

### 2.3.1.3. Clusters.

La presencia o ausencia en la nación de sectores proveedores y sectores afines que sean internacionalmente competitivos. ***“Contar con un sector proveedor afincado en el propio país y competitivo es preferible, con mucho, a tener que depender de proveedores extranjeros, por muy cualificados que estén”.***<sup>35</sup> Sectores involucrados en el sector editorial:

- Sector Industria papelera
- Industria gráfica
- Sector librero
- Distribución

### 2.3.1.4. Estrategia.

Las condiciones vigentes en la nación respecto a cómo se crean, organizan y gestionan las compañías, así como la naturaleza de la rivalidad doméstica. Es el contexto en que se

<sup>35</sup> PORTER, Michael. La Ventaja Competitiva de las Naciones. Buenos Aires: Vergara, 1993 p.152

crean, organizan y gestionan la empresas, así como la naturaleza de la rivalidad interior. Las metas estratégicas y formas de organizar las empresas de cada uno de los sectores varía mucho de unas a otras naciones. La principal estrategia que realiza una determinada industria es la exportación.

### 2.3.2. Definición de términos

A continuación se incluye los términos que han sido objeto de estudio en el presente informe profesional.

a. El autor. ***“Creador intelectual de una obra, en los términos que establece la Ley sobre el Derecho de Autor”***<sup>36</sup>

b. El editor. ***“Persona que saca a la luz pública a una obra, ajena por lo regular, valiéndose de la imprenta o de otro arte gráfico para multiplicar los ejemplares”***.<sup>37</sup>  
Cumple básicamente tres funciones:

***“Decide que libros se publican, corre con los riesgos financieros de su decisión y coordina como un director de orquesta las funciones del autor del texto, de su traducción, de sus ilustraciones, del impresor, el encuadernador y las tareas de promoción y la distribución. “Es una persona híbrida que tiene capacidades culturales (hombre de letras) y capacidades de negocios, que enfrenta problemas de financiamiento, inversión y rentabilidad.”***<sup>38</sup>

c. El impresor. Dedicado plenamente al área gráfica. ***“Las artes gráficas en sí mismas tienen un carácter eminentemente industrial. En nuestra época coexisten las necesidades más elementales de las zonas de desarrollo con los adelantos más sofisticados de los sistemas de impresión, el impresor en países en vía de desarrollo afronta una problemática de adecuación de los equipos a sus necesidades reales”***.<sup>39</sup>

d. El distribuidor, el librero. Función de carácter comercial, referido específicamente a la promoción y venta del libro. La actividad del distribuidor está ligada a la comercialización de fondos editoriales, ya sea por el canal tradicional (librerías), no tradicional (kioscos y otros) y digital (internet). ***“En estas actividad, como en las de otros subsectores, es vital formar recursos humanos capacitados”***.<sup>40</sup>

e. La biblioteca. Es el ***“lugar donde se conserva un considerable número de libros ordenados para su lectura”***.<sup>41</sup>

<sup>36</sup> NORMAS LEGALES del diario El Peruano. Ley 28086 Ley de la Democratización del libro y el fomento a la lectura art. 5, , 11 de octubre del 2003, p.3

<sup>37</sup> Diccionario Enciclopédico Cultural. Barcelona: Cultural, 1982, Vol. II, p. 1005

<sup>38</sup> *ibid* p. 27

<sup>39</sup> *ibid*, p.28

<sup>40</sup> *ibid* p. 29

**f. Organismos de los editores.** Existen instituciones que agrupan a editores, como las sociedades de gestión colectiva. España es el país que se ha desarrollado en el tema, tal es el caso de la Sociedad de Autores y Editores de España, SGAE y la Federación de Gremios de Editores de España (FGEE) es una asociación profesional de derecho privado creada en 1978 para la representación y defensa de los intereses generales del sector editorial español. Instituciones que pertenecen al gremio son: ***“Gremi d’Editors de Catalunya, Gremio de Editores de Madrid, Gremio de Editores de Euskadi, Asociación de Editores de Andalucía, Asociación de Editores de País Valencia, Asociación Galega de Editores, Asociación Española de Editores de Libros de Texto y Material de Enseñanza Associació d’Editors en Llengua Catalana”***.<sup>42</sup> Otras instituciones representativas son: el Grupo Interamericano de Editores, GIE y la Sociedad de Derechos Literarios, SADEL en Chile.

## 2.4. PIRATERÍA

### 2.4.1. Antecedentes

---

Históricamente uno de los primeros pueblos en practicar la piratería, fue el fenicio en el II milenio a.c. Los griegos y demás pueblos del Egeo también la practicaron. En la edad media los vikingos realizaron frecuentes incursiones en las costas occidentales de Europa. Al iniciarse la Edad Moderna, turcos y berberiscos hicieron imposible la navegación por el mediterráneo.

El descubrimiento de América y la penetración europea, trajo consigo el tráfico naval entre las colonias españolas de ultramar y la metrópoli. La piratería en aguas de Canarias empieza en el primer tercio del s. XVI, toma inusitada actividad hacia su final, y continúa durante todo el s. XVII y XVIII, hasta su ocaso en la primera década del s. XIX. La enemistad entre la España de Carlos V (1500-1558) y Francia hace que sean franceses los primeros piratas que aparezcan en las islas. Los corsarios galos más conocidos son Juan Florín y Francis Le Clerc, este último apodado "Pie de Palo", el cual saqueó e incendió el puerto de Santa Cruz de La Palma; otras acciones similares se sucedieron en Tzacorte y San Sebastián de La Gomera.

El tratado de Ryswick (1697) entre las potencias coloniales trasladó la piratería de Hispanoamérica a América del Norte y sobre todo, al continente asiático (mar Rojo y costa de Malabar, las acciones piráticas en el océano Indico con base en Madagascar. En el siglo XIX sólo perduraron algunos piratas aislados en ciertas costas de África, golfo

---

<sup>41</sup> NORMAS LEGALES del diario El Peruano. Ley 28086 Ley de la Democratización del libro y el Fomento a la Lectura, art. 5, 11 de octubre del 2003, p. 3

<sup>42</sup> FEDERACIÓN EDITORES. Sector del Libro Español [en línea]: <http://www.federacioneditores.org/gremioAsociacion.asp> [citado diciembre de 2003]



Pérsico, China y Polinesia. El desarrollo industrial y la máquina de vapor, hicieron que las empresas afectaran sobre la piratería y la cual se vio impotente ante el avance técnico de los medios de comunicación y de organización defensiva. Como consecuencia de la piratería, estos ataques de piratas a las villas y puertos con fines de capturar tesoros o apoderarse de víveres y vinos se traducen en incendios, saqueos y muertes. Por otro lado, ***“muchos archivos y obras de arte desaparecen por los incendios, provocados por los corsarios”***.<sup>43</sup>

### 2.4.2. Definición

Bajo el antecedente histórico de la piratería, se define el término como ***“Robo o presa que hace el pirata, Robo o destrucción de los bienes de otro”***<sup>44</sup> Las siguientes acciones constituyen la piratería: *“tomar algo por fuerza o ilegalmente, este es un significado para los propietarios”*<sup>45</sup> Un diccionario de la lengua española define al respecto: un Pirata es ***“una persona que saca provecho del trabajo de los demás, y se apropia de obras ajenas”***.

### 2.4.3. Piratería editorial

Mónica Torres afirma ***“que la piratería es un atentado contra la diversidad de las culturas. Y es la razón que fundamenta el interés del Centro Regional para el fomento del Libro en América Latina y el Caribe - CERLALC- por trabajar en programas dirigidos hacia el desestímulo de esta práctica, que se ha generalizado en nuestros países”***.<sup>46</sup>

Patricia Milton Paico, representante de Indecopi, expresa: ***“La venta de piratería, igual que otras actividades ilícitas, es parte de lo que se conoce como “economía sumergida”, ya que al funcionar de manera informal es difícil cuantificar el efecto de sus daños a la economía nacional. La piratería también afecta a los consumidores de una forma indirecta, provoca importantes pérdidas en las economías, lo que repercute en la población”***.<sup>47</sup>

El fenómeno de la piratería editorial afecta al principal soporte que son: el libro, la edición y al derecho de autor. Este último es el instrumento jurídico que brinda el

<sup>43</sup> Nautigalia El puerto de Internet. La Piratería [en línea]: <http://www.nautigalia.com/marinosybarcos/piratas/pirateria/> [Consulta septiembre de 2003]

<sup>44</sup> Diccionario Enciclopédico Océano UNO. Barcelona: OCEANO, 1995.

<sup>45</sup> The American People's Encyclopedia. Chicago: Lewis and Clark Blazed a Trail, 1960

<sup>46</sup> CAMARA CHILENA DEL LIBRO. Derecho de Autor en el Siglo XXI [en línea]: [http://www.camlibro.cl/capacitacion/derecho/conferencia\\_6htm](http://www.camlibro.cl/capacitacion/derecho/conferencia_6htm) [citado mayo 2003]

<sup>47</sup> CONTRACOPIA [en línea]: <http://200.60.150/new/articulosInteres.html> [citado mayo 2003]

equilibrio entre los participantes, quienes son los autores, editores, lectores. La directora de CERALC, Adelaida Nieto, en una entrevista a CEDRO, Centro Español de Reproducción Reprográfica, expresa ***“Nos hemos dado cuenta de que la gente no sabe que al comprar en un semáforo un libro fotocopiado está perjudicando la economía de su país”***. Su opinión es concordante con la mayoría de especialistas, quienes afirman que el problema de la piratería no es fácil “coger la sartén por el mango” porque existen muchas variables que hacen posible la piratería. Este tema es tan complejo, que no se puede abordar desde un punto de vista, ya que se requiere de la interacción de diversas variables.<sup>48</sup>

Cuando hablamos de piratería, se nos viene a la mente inmediatamente la definición de la copia ilegal de libros o la copia no autorizada por el autor. El Centro Español de Derechos Reprográficos, quien agrupa a editores y autores indica: ***“La piratería editorial está aceptada por el concepto de lo “habitual”. Es habitual acudir a un servicio reprográfico, público o privado, y pagar por la fotocopia de un libro o distribuir esas copias entre diversos colectivos”***<sup>49</sup>

Otra afirmación de CEDRO es: ***“La piratería editorial se ha erigido como uno de los frenos más importantes para la edición en español en los últimos años, y al convertirse en un negocio paralelo, ha sufrido un recrudecimiento”***<sup>50</sup>

Lipszyc, refiere ***“la producción de bienes culturales se ha evidenciado, en las cuantiosas pérdidas que origina la reproducción no autorizada de obras realizada a escala comercial (piratería) y la reproducción de obras en forma privada, como la reproducción reprográfica de obras impresas y la copia privada de grabaciones de obras musicales y audiovisuales”***.<sup>51</sup> La misma autora agregó ***“la piratería consiste en la fabricación, la venta y cualquier forma de distribución comercial de ejemplares ilegales (libros e impresos en general, discos, casetes, etc) de obras literarias, artísticas, audiovisuales, musicales, de la interpretaciones o ejecuciones de estos, de programas de ordenador y de bancos de datos”***.<sup>52</sup>

Otra definición importante es la siguiente ***“es el término generalizado para aludir a la reproducción ilegal de las obras protegidas por el derecho de autor y otras prestaciones protegidas por los derechos conexos. Entre otras conductas tipificadas por como piratería se encuentran la fabricación, importación, exportación, alquiler, almacenamiento, transporte, oferta, venta y cualquier otra distribución de ejemplares producidos de manera ilícita, así como la producción de***

---

<sup>48</sup> NIETO, Adelaida.- Boletín Informativo CEDRO, no. 23, Marzo-Abril 2001, p. 05

<sup>49</sup> MOLLA, Juan. La reprografía ilegal y la piratería editorial.- Boletín informativo CEDRO. No. 32 Set. – Oct. 2002, p. 18

<sup>50</sup> CEDRO. Boletín Informativo. No. 27, nov. – dic., 2001. p. 18

<sup>51</sup> LIPSZYC, Delia. Derecho de Autor y Derechos Conexos, Buenos Aires: UNESCO, 1994, p. 59

<sup>52</sup> CAMARA CHILENA DEL LIBRO. “Marco Normativo Internacional de la Propiedad Intelectual” [en línea]: [http://www.camlibro.cl/capacitacion/derecho/conferencia\\_6htm](http://www.camlibro.cl/capacitacion/derecho/conferencia_6htm) [citado mayo 2003]

**ejemplares en número superior al autorizado por el titular”.**<sup>53</sup> Jorge Edwards escritor y ganador del premio Cervantes de Literatura 2000, hace una reflexión sobre el tema: **“El pirata aparece como la persona que ofrece el mismo libro a mitad de precio o a menos. Se observa como un benefactor de la cultura.”**<sup>54</sup>

Este mismo tema fue abordado por Colombia, según un análisis presentado por cinco cámaras de libro - entre ellas se encuentra la de Bolivia, Ecuador, El Salvador, Perú y Venezuela - consideran la piratería como un problema “muy grave. Por otra parte, sus homólogas de Argentina, Chile, Colombia, Guatemala y Honduras catalogan el problema con una menor connotación, mientras que las de Costa Rica, México, Nicaragua y Panamá les parece que el tema reviste sólo “alguna gravedad. Brasil y Uruguay expresaron que el problema “no era nada grave” o que lisa y llanamente no habría piratería editorial en sus países. República Dominicana no se refirió al tema porque consideró - dice el análisis- que el problema en su país había sido erradicado. Este estudio realizado por la Consultora colombiana “El Mundo del Libro” arroja como un resultado consecuente, **“la información y el conocimiento que existe en Latinoamérica sobre la piratería editorial es precario”.**<sup>55</sup>

Ante la evidente despreocupación del tema en los diversos países, los editores y escritores chilenos se preguntan **“¿Por qué la gente compra libros piratas? La respuesta fue simple, porque les molesta comprar los libros caros”.**<sup>56</sup> Esta es una respuesta cuestionada por diversos sectores culturales, pero es cierto que los sobrepuestos de los libros originales es una de las causantes para que los libros piratas sean comprados abrumadoramente. Pero a su vez el precio no es la única variable que se deba evaluar ante la preponderancia del mercado informal, pero si es una evidencia económica en la sociedad alicaída del Perú.

#### 2.4.4. Reprografía

Según la revista cubana ACIMED **“Consiste en hacer copias facsimilares tangibles, perceptibles visualmente, de un original o de una copia, de una obra, en cualquier tamaño y forma, por cualquier sistema o técnica”.**<sup>57</sup>

De acuerdo al Diccionario Enciclopédico Ilustrado es la: **“Reproducción de documentos por medio de máquinas fotocopadoras”**<sup>58</sup> Por otro lado, la reprografía se

<sup>53</sup> ÍDEM

<sup>54</sup> EDWARDS, Jorge. “La piratería costos culturales y económicos. La visión editorial” Santiago de Chile, Seminario de Derecho de Autor en el Siglo XXI, 26 de Marzo 2001.

<sup>55</sup> LEXIS NEXIS [en línea]: <http://www.lasemanajuridica.cl/LaSemanaJuridica/707/article.3068.htm> [citado mayo 2003]

<sup>56</sup> INFANTE, Arturo. “La piratería: costos culturales y económicos. La visión editorial”, Seminario Derecho de Autor en el siglo XXI, 26 de Marzo del 2001.

<sup>57</sup> Literatura Gris: Sobre los derechos intelectuales del autor y del editor, ACIMED, Cuba, no. 9 (2), p.171

vuelve ilegal cuando se realizan copias de obras protegidas por el derecho de autor, sin autorización de su titular o rebasando las limitaciones que expresamente establece la ley. El desarrollo de la tecnología en los últimos años ha llevado a perfeccionar los mecanismo de reproducción de todo tipo de impresos; esto incide de manera negativa sobre la actividad cultural y la industria editorial, al facilitar la reproducción masiva de las obras publicadas.

Finalmente, ***“la reprografía ilegal y la piratería generan consecuencias negativas, tanto en el campo económico como en el científico, social y educativo. Por lo menos, 3000 millones de páginas de libros, periódicos, revistas, se fotocopian cada año en el mundo entero”***.<sup>59</sup> Según la Ley 28086, Ley de la Democratización del Libro y Fomento a la lectura, recientemente promulgada indica que la reprografía es ***“Reproducción de libros y productos afines por diversos medios: fotografía, fotocopia, microfilmado, etc.”*** En lo sucesivo cuando se consigne Reprografía, se refiere a la labor de Fotocopiado.

---

<sup>58</sup> Diccionario Enciclopédico Ilustrado. Barcelona: Sopena, 1980, T. 4, p. 3640

<sup>59</sup> *ibid*, p. 172

## CAPÍTULO III. LA INDUSTRIA EDITORIAL Y LA PIRATERÍA

El desconocimiento del derecho a la propiedad intelectual se evidencia en la práctica diaria, como es el caso de la piratería. Sobre el conocimiento del derecho a la propiedad intelectual en los docentes de la UNMSM, ***“Una mayoría muy relativa (36.93%) conoce que los derechos de propiedad intelectual forman parte de los derechos humanos reconocidos en la Constitución, sin embargo, si sumamos las otras alternativas, encontramos que un (63.07%) no distingue adecuadamente este hecho, no obstante conoce que forma parte del ámbito jurídico”***<sup>60</sup> La protección a la propiedad intelectual se remonta a más de dos siglos de vigencia en el mundo y el Perú desde 1823, considerándose como parte importante de los derechos fundamentales de las personas. Sin embargo, es muy bajo el nivel de conocimiento que se tiene al respecto, por lo que se considera necesario una labor educativa. A continuación se desarrolla los elementos que interactúan con la piratería editorial.

### 3.1. INDUSTRIA EDITORIAL

---

<sup>60</sup> QUIROZ PAPA, Rosalía, *Infracción al Derecho de Autor y el rol de Indecopi en su prevención*, Lima: UNMSM, 2002, p.231

Para el desarrollo sistemático y exhaustivo del sector editorial en nuestro país, se considera necesario resaltar el enfoque del Diamante de la Competitividad de Porter, el cual fue explicado en el capítulo II. Método que conjuga cuatro elementos del modelo de la competitividad, para realizar el análisis de un determinado sector industrial. Para lograr la competitividad en un industria, todos sus elementos deben responder a una lógica incontrastable: las empresas no crecen en enclaves aislados, sino que forman parte de "conglomerados" (clusters), donde se conjugan alrededor de una "innovación" tecnológica, los elementos más favorables para su crecimiento: el entorno nacional favorable, la investigación científica y tecnológica aplicada, la infraestructura de servicios, los recursos naturales, humanos y tecnológicos, un ambiente de alta rivalidad, una exigente demanda, una dotación adecuada de producción, industrias y actividades relacionadas y una vigorosa estrategia de posicionamiento en el mercado interno y mundial.

### 3.1.1. Producción

---

*"El proceso productivo editorial formal, está conformado por actividades interrelacionados":* <sup>61</sup> las cuales son importantes e imprescindibles para denotar la diferencia de un producto respecto a su calidad y garantía, de un libro original. A continuación se muestra el Cuadro N°. 1, donde se muestra el proceso productivo del libro:

**Cuadro N° 1. Proceso Productivo del Libro.**

---

<sup>61</sup> RUIZ PEÑA, Sysel. Impacto de la Piratería en la industria editorial 2002, Lima: C.P.L., 2003, p. 5

|    | Principal actividad   |
|----|---|
| 1  | El autor, quien entrega el original o manuscrito  |
| 2  | Evaluación por el Comité o Consejo editorial  |
| 3  | Corrección de estilo (Lenguaje, gramática)  |
| 4  | Maqueta o prototipo   |
| 5  | <b>Proceso Pre prensa digital: este proceso está conformado por las siguientes etapas:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Típo y diagramación</li> <li>- corrección de texto</li> <li>- diseño (Preparación de bocetos, aprobación de bocetos, color, pintado, tinta, digitación del arte (scaneo)</li> <li>- armado de páginas con ilustraciones</li> <li>- impresión de prueba (para aprobación)</li> <li>- filmado de páginas (Canson o película): en este proceso consta de tareas específicas (montaje, preparación de ozalid, corrección y aprobación de ozalid, corrección de montaje, imposición, impresión de forma, aprobación de forma y corrección de forma)</li> </ul> |
| 6  | Quemado de placa o filmado en placa de aluminio   |
| 7  | Impresión   |
| 8  | Encuadernación  |
| 9  | Acabados  |
| 10 | Entrega, Distribución, Venta  |

**Fuente:** Cámara Peruana del Libro. **Elaboración:** Propia, 2004, p. 3.

Del esquema productivo presentado, el sector informal sólo realiza la impresión y encuadernación. Las actividades en la industria editorial formal presentan pérdidas económicas y no hay ninguna posibilidad de que esta situación se revierta. Sin embargo, el gobierno puede otorgar medidas correctivas con la finalidad de incentivar al sector.

### 3.1.2. Demanda

La calidad de la demanda interior es más importante que la cantidad de la demanda exterior, se produce mediante la combinación y carácter de las necesidades del comprador local.

#### a. Necesidad pionera de los compradores

La necesidad de comprar productos de primera y segunda necesidad nos lleva a visitar tiendas, supermercados y otros. ***“La tendencia en otros países, como Alemania, Estados Unidos y países de Centro América es el “desarrollo de grandes librerías y “mega-stores”, así como los puntos de venta en las tiendas departamentales y autoservicios”***.<sup>62</sup> Se están discutiendo el reglamento del precio fijo en las entidades legislativas de la Unión Europea. Dicho reglamento traería como consecuencia que las

<sup>62</sup> ETORENA, Joaquín. El mercado y el libro. Acoso o solución? Libros de México (D.F.) p. 69, may. - jul., 2003, p. 11

grandes cadenas de librerías puedan ofrecer precios mucho más competitivos que las empresas familiares, y la desaparición de las mismas es sólo cuestión de tiempo. Dicho proceso se encuentra muy avanzado en México, definen como librería, un negocio que obtiene un mínimo de ochenta por ciento de sus ingresos por venta de libros. En nuestro país no se ha contabilizado la cantidad de librerías que existen, pero si es evidente que algunos puntos de venta se encuentran en las tiendas por departamentos y autoservicios. Por esta razón, las pequeñas editoriales son cada vez más pequeños, y los grandes cada vez más grandes.

En el Perú se está observando el mencionado fenómeno, ya no nos resulta extraño observar el punto de venta final de los libros son los mostradores de las grandes tiendas por departamentos, tal es el caso de Ripley y Saga Falabella. Estas grandes tiendas han empezado a ofrecer libros originales a bajo costo y con posibilidad de ventas al crédito, bajo la presentación de tarjetas de créditos.

El libro como medio masivo de información, comunicación, entretenimiento y cultura corresponde a condiciones económicas muy similares a los demás medios de comunicación. Por tal motivo debe venderse rápido, a un público masivo y con rentabilidad. Esto hace que la visión de las editoriales empiecen a adaptar sus programas de impresión a las preferencias del consumidor. Dado las condiciones socioeconómicas de la población, es menos probable que las grandes librerías se establezcan en zonas rurales o de escaso poder adquisitivo. Si comparamos con la mayoría de los países latinoamericanos, esto significa el peligro del surgimiento del “*knowledge gap*”,<sup>63</sup> de un abismo educacional entre las clases sociales que tienen o no el acceso a medio educativo y cultural como es el libro.

Concluyendo con este análisis, la ley del libro beneficia al mercado formal de los libros originales, pero al observar la curva de la demanda, su retracción es mínima, indicando que no tiene mayor incidencia a corto plazo pero cobra importancia a mediano y largo plazo. Por lo tanto, se llega a la misma conclusión que la Dra. Marta Hildebrandt, quien mencionó el 2002 en su discurso en defensa del Proyecto de Ley del Libro “la ley del libro no eliminará la Piratería de Libros”

### 3.1.3. Cluster o industria conexas a la industria editorial

---

Las industrias relacionadas indirectamente al sector editorial son:

#### 3.1.3.1. Industria papelera

Entre 1968 y 1981 Perú contaba con una línea de fabricación de pulpa y papel con una producción de 4.000 toneladas anuales de pulpa blanqueada de *cético* ( *Çecropia Spp* ), que fue paralizada por falta de planificación en el abastecimiento de materia prima, a pesar de ser una especie de bosques secundarios de rápido crecimiento.

Silgado afirma ***“La industria del papel está sintiendo los efectos de la recuperación económica en el país. Las estadísticas nos demuestran que esta***

---

<sup>63</sup> ibid .p. 17



**creció 7% en los cuatro primeros meses del año - solo en abril registró un incremento de 9%...”**.<sup>64</sup>

La industria papelera produce papel para oficina, papel higiénico y papel cartón. Para la elaboración de papel para oficina, esta industria importa un 90% de pulpa mecánica, semiquímica y química de especies coníferas y no coníferas procedentes principalmente de Chile, Canadá, Brasil y Estados Unidos; el restante 10% es cubierto por pulpa de bagazo de caña y papel reciclado. **“Sin embargo, las importaciones de pulpa han mostrado una clara tendencia menguante ante la creciente importación de papel elaborado en resma (hojas de 50x50 pulgadas y/o hojas A-4), y al elevado uso de papel reciclado en la elaboración de papel higiénico (70%) y de cartón (90%)”**.<sup>65</sup>

Las posibilidades de inversión en pulpa y papel se basan en maderas exóticas de rápido crecimiento y de fibra larga, como *Pinus Radiata*, *Pinus Patula* y *Eucalyptus Spp* para la región de la sierra. Estudios elaborados por el Departamento de Pulpa y Papel de la Facultad de Ciencias Forestales de la Universidad Nacional Agraria "La Molina" han demostrado que la *tangaran* de altura ( *Triplaris Americana* ), la *huemanzamana* ( *Jacaranda Copela Aubl* ) y la *bolaina* ( *Guazuma Crinita* ) son especies tropicales de la Amazonia peruana de mayor rentabilidad y el mejor comportamiento para la elaboración de pulpa y papel, por la gran afinidad y plasticidad de su fibra corta, además de ser especies de rápido crecimiento en bosques secundarios.

A pesar que el Estado tiene conocimiento de la ventaja comparativa del país, éste no brinda los incentivos al proyecto de fabricación de papel local y nacional. **“El sector paplero, plantea bajar a cero la importación de insumos para los editores, además de estar trabajando al 30% de su capacidad instalada”**.<sup>66</sup> Una política de reactivación en la industria papelera, también reactivaría el sector gráfico, así como la agroindustria.

En estas circunstancias, la red papelera Atlas y Cellmark firmaron un convenio de joint venture por el cual, Atlas se dedicaba estrictamente a producir papeles y Cellmark a la comercialización exclusiva. La cadena de distribución nacional está comprendida por las empresas líderes y mayoristas especializadas en la venta de papeles como: Praxis, Contienental, Schroth, Tai Heng, Tai Loy, Servimer, San Francisco de Asis, Grafipapel y Rossman. Esta alianza estratégica es vital para el liderazgo y crecimiento de las empresas papeleras en el país. Se presume si la papelera Paramonga realiza una similar alianza, le será satisfactorio. Atlas y Paramonga son las dos fábricas de papel en el país, las cuales trabajan debido a su atención en el mercado nacional, situación que no le era favorable anteriormente. **“Actualmente se tiene el apoyo de Chile que, por ejemplo nos vende la pulpa (ya hemos adquirido casi 7 mil toneladas de pulpa). La pulpa que viene de Chile cuenta con el apoyo de MPC (Manufacturera de Papeles y**

<sup>64</sup> SILGADO, Carlos. El mercado de impresión de libros. Artes Gráficas, 2002, 36(2), feb. p. 16

<sup>65</sup> CIDEIBER “Perú actividades del sector primario: sector forestal” [en línea]: <http://www.cideiber.com/infopaises/Peru/Peru-04-02.html> [citado octubre 2003]

<sup>66</sup> SOCIEDAD NACIONAL DE INDUSTRIAS “Empresas papeleras tendrían mercado potencial en bolsas publicitarias” [en línea]: <http://www.sni.org.pe/article.php?sid=156> [citado en septiembre 2003]

**Cartones) y estamos demostrando que el sistema camina y esperamos trabajar a largo plazo 2, 3, 4 años con toda tranquilidad”**.<sup>67</sup>

Los impuestos para el papel varían de acuerdo a su variedad por ejemplo: el papel periódico aporta el 4% de impuesto, el papel bond otorga el 12% y por consecuencia es imposible combatir la piratería.

La información que se presenta a continuación refleja la capacidad instalada que tiene el sector papelerero, el cual indica que sólo se hace uso del 53% de la capacidad instalada y el 47 % es capacidad ociosa, maquinaria que no está en uso. Esta capacidad ociosa de maquinaria para una empresa genera pérdida, porque esta tiene que asumir costos fijos (mantenimiento de esta maquinaria, a fin que no se deteriore) y esto al no ser compensado con generación de ingresos, crea un desbalance económico-financiero en la empresa. Estas cifras mostradas son de empresas legalmente constituidas.

**Cuadro N° 2. Perú: producción industrial (diciembre 2002)**

| CIIU<br>REV. 3 | DESCRIPCIÓN<br>Agrupación/<br>categoría/grupo/clase | Índice<br>Mes | Var %<br>mes Ant<br>1 | Var %<br>mes 2002<br>-2001 | Var %<br>acum. 2002<br>-2001 | Var %<br>Ult 12<br>meses | USO CAP.<br>INST |     |
|----------------|---|---------------|-----------------------|----------------------------|------------------------------|--------------------------|------------------|-----|
|                |   |               |                       |                            |                              |                          | Dic.             | Ac. |
| 21             | Papel y de Productos de Papel                       | 229.5         | -12.6                 | 13.5                       | 7.3                          | 7.3                      | 50.9             | 53  |
| 210            | Papel y de Productos de Papel                       | 229.5         | -12.6                 | 13.5                       | 7.3                          | 7.3                      | 50.9             | 53  |
| 2101           | Pasta de madera, papel y cartón                     | 146.2         | -40.3                 | -15.1                      | 9.1                          | 9.1                      | 29.3             | 42  |
| 2102           | Papel y cartón ondulado y envases de papel y cartón | 182.5         | -29.9                 | -8.9                       | 10.5                         | 10.5                     | 46.6             | 52  |
| 2109           | Artículos de papel y cartón                         | 285.1         | 3.6                   | 31.3                       | 5.8                          | 5.8                      | 63.8             | 59  |

**Fuente:** Sociedad Nacional de Industria. **Elaboración:** Sociedad Nacional de Industria, 2003.

El insumo base para la industria papelerera es la madera, la pulpa de madera sirve para la elaboración del papel y el cartón. En el cuadro anterior se muestra la evolución del índice de volumen físico de la producción del papel, el cual asciende de: Enero del 2000 217.0 tn., en julio del mismo año desciende a 197.1tn. Enero del 2001 su índice de volumen es de 165.2, para julio asciende ligeramente a 190.0, Enero del 2002 es 190.3tn., para Julio del 2002 es de 214.50, en diciembre del 2002 sufre un descenso considerable a 146.2.

<sup>67</sup> Atlas/Cellmarl: Crecen en Papeles. Directorio Gráfico, año 2, no. 43, 2003, p. 68.

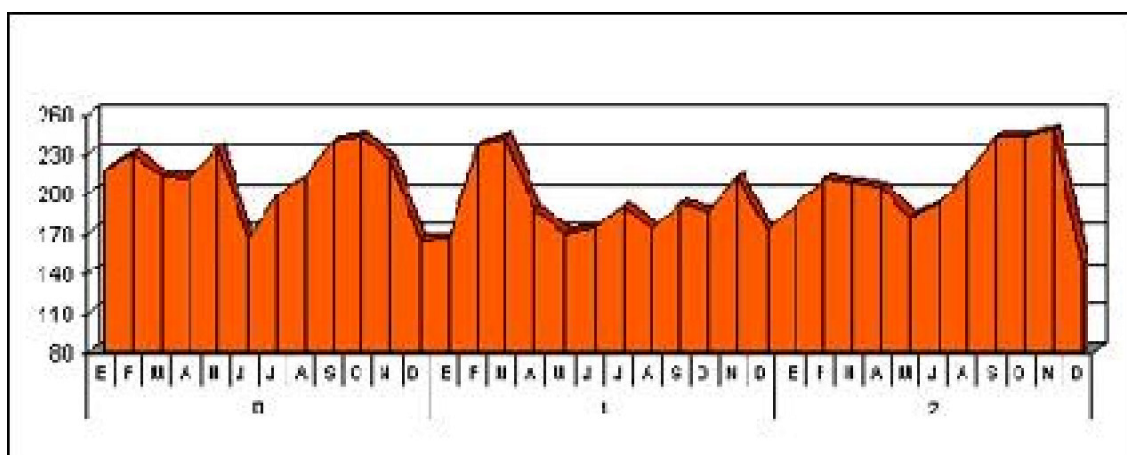


Gráfico N° 4. Pasta de madera; papel y cartón. Índice de volumen físico de la producción industrial. (base 1994 = 100)

**Fuente:** Sociedad Nacional de Industrias. **Elaboración:** Sociedad Nacional de Industria, 2003.

El siguiente gráfico, explica la fabricación del papel cartón ondulado y envases de papel y cartón desde 1999 hasta diciembre del 2002. Para mayo de 1999 la fabricación bordeaba 176.7, diciembre del mismo año 185.5. En enero del 2000 la manufactura fue de 157.3, para abril del mismo año descende hasta 141.1, cifra menor en el lapso de los 3 años. Inicios del 2001 es 170.7, noviembre del 2001 asciende a 211.4. Manteniéndose en enero 2002, abril del mismo año asciende al monto mas alto en lo que va de los tres años 221.17 tn. y al término del año descende a 182.50 tn.

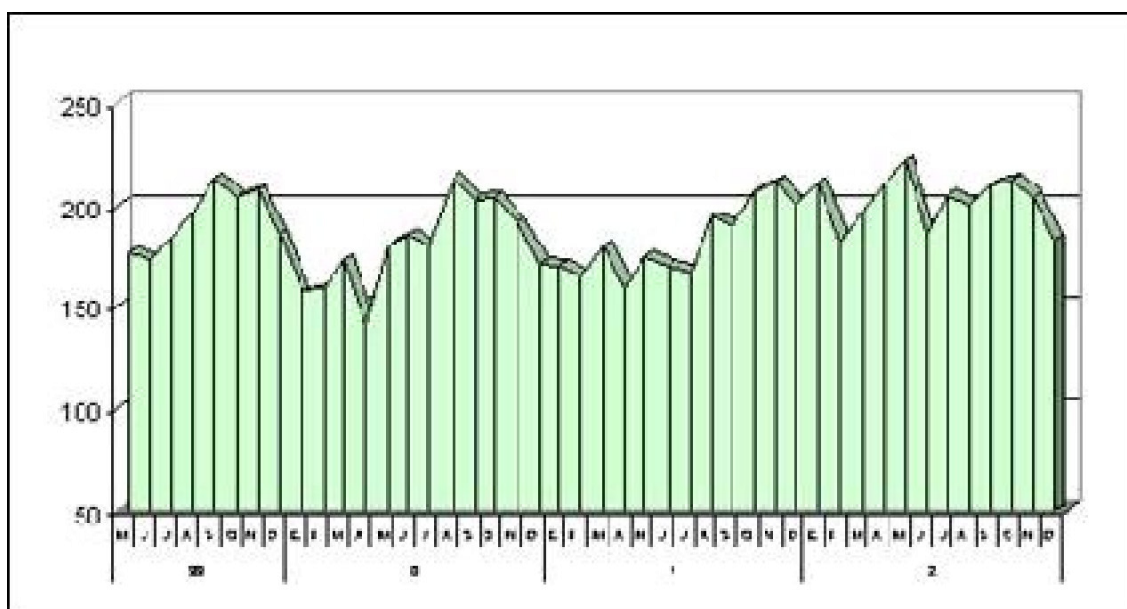


Gráfico N° 5. Fabricación de papel y cartón ondulado y envases de papel y cartón Índices (base 1994 = 100)

**Fuente:** Sociedad Nacional de Industrias. **Elaboración:** Sociedad Nacional de Industria, 2003.

En el gráfico que a continuación se presenta la evolución del volumen físico de la producción del papel y el cartón desde enero del 2000 hasta diciembre del 2002. Para enero del 2000 el volumen físico era de 242.7 tn., Julio del mismo año es 250.8 tn. Enero del 2001 fue de 206.0 tn., julio del mismo año fue 258.4. Enero del 2002 fue 236.8, julio fue 264.40 tn. Para diciembre del 2002 las toneladas ascendieron a 285.1 tn.

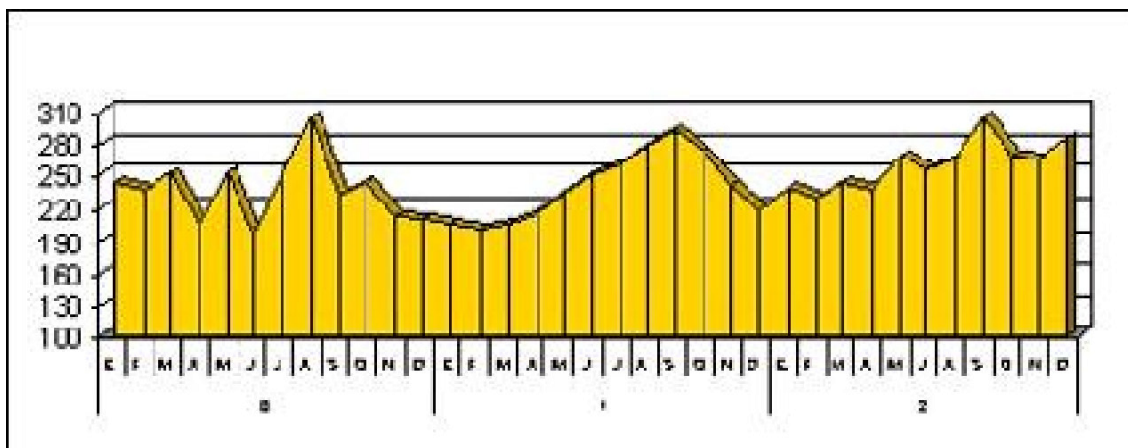


Gráfico N° 6. Otros artículos de papel y cartón. Índice de volumen físico de la producción industrial (base 1994 = 100)

**Fuente:** Sociedad Nacional de Industrias. **Elaboración:** Sociedad Nacional de Industria , 2003.

### 3.1.3.2. Industria gráfica

Representada por Asociación Gráfica Unión de Imprentas, AGUDI, este sector está conformado por proveedores de insumos e imprentas en el Perú.

En 1979, el Perú era el sexto país iberoamericano con mayor demanda per cápita de libros. En el 2003 es el último. Según Boris Romero, presidente de la Asociación de Industriales Gráficos de la Sociedad Nacional de Industrias menciona **“el impuesto que el país cobra por la edición de libros es de 40%”**.<sup>68</sup> Estos altos impuestos han colocado a esta industria en desventaja frente a otros países; Ejemplo de esta realidad es Colombia, país que exporta 178 millones de dólares frente a 2 millones que tiene Perú.

Este sector no tiene incentivos en la fabricación de placas, tintas y todos los suministros de la industria gráfica. Boris Romero sostuvo que la industria gráfica trabaja al 30% de su capacidad instalada y por ello precisa que la ley del libro elimina los impuestos que paga la industria editorial y acerca la lectura a más peruanos.

A pesar de esta desventaja, durante los últimos 7 meses del año 2003, las exportaciones de productos gráficos e impresos peruanos han superado los 30 millones de dólares y de mantenerse con esta tendencia, este año Perú, batirá un récord histórico de ventas gráficas al exterior.

**“A nivel de empresas, Metrocolor, mantiene imbatible su primer lugar como el**

<sup>68</sup> SOCIEDAD NACIONAL DE INDUSTRIAS Prensa S.N.I. 05 de Diciembre del 2002 [en línea]: <http://www.sni.org.pe/article.php?sid=156> [citado septiembre 2003]

**mayor exportador gráfico, no obstante el mayor crecimiento que están registrado son las ventas de Quebecor y la incursión de nuevos de nuevos y antiguos exportadores gráficos.”**<sup>69</sup>

El siguiente cuadro, muestra a los 5 mayores exportadores gráficos entre enero-julio 2003.

**Cuadro N° 3. Empresas exportadoras del sector gráfico de enero a julio del 2003.**

| EMPRESA                         | 2003*               |
|---------------------------------|---------------------|
| Metrocolor                      | US \$ 10.1 millones |
| Quebecor Perú                   | US \$ 7.9 millones  |
| Peruplast                       | US \$ 3.5 millones  |
| Industrial Cartonera y Papelera | US \$ 3.2 millones  |
| Envases Múltiples S.A.          | US \$ 3.1 millones  |
| Otras empresas gráficas         | US \$ 2.9 millones  |

**Fuente:** Directorio Gráfico. **Elaboración:** Directorio Gráfico, 2003, p.20

Por otra parte, **“las exportaciones de productos peruanos a Colombia pasaron de 143 millones de dólares en el 2000 a 160 millones de dólares en el 2002”**.<sup>70</sup> El 66.5% pertenece al sector editorial y de artes gráficas. Considerándose el segundo sector en crecimiento hacia Colombia. Por otra parte, Perú exporta a Chile entre libros, folletos y productos impresos por 2 millones de dólares la cifra que va en aumento. Aún cuando la balanza comercial es deficitaria para el Perú, el país tiene con el mercado chileno un gran potencial para aumentar sus ventas gráficas.

La tabla que se muestra a continuación, expone que durante el primer semestre del 2003, las importaciones de maquinarias equipos, bienes de capital y bienes intermedios destinados a la industria gráfica y afines ha superado los 60 millones de dólares. Respecto a los rubros específicos, el mayor nivel corresponde a la compra de maquinarias rotativas offset alimentadas con bobina que, a junio del 2003, llegaron a los 10 millones de dólares. Este monto se encontraría en la compra de rotativas para las empresas de Metrocolor y la Empresa editora El Comercio. Al primer semestre, la empresa Quebecor World Perú importó bienes de capital por más de 3 millones de dólares. **“De otro lado es creciente la importación de bienes intermedios para el sector gráfico y afines, que al comenzar julio superaron los 30 millones de dólares. Sólo las 3 empresas (Quebecor, El Comercio, Peruplast) suman más de 25 millones de dólares”**.<sup>71</sup>

**Cuadro N° 4. Importaciones diversas para el sector gráfico (en millones de US \$ CIF)**

<sup>69</sup> Exportaciones Gráficas. Directorio Gráfico, año 2, N°. 43, 2003, p. 20.

<sup>70</sup> Colombia también compra. Directorio Gráfico, año 2, N°. 43, 2003, p. 20.

<sup>71</sup> Crece importación de Equipos Gráficos. Directorio Gráfico, año 2, N°. 43, 2003, p. 21.

| RUBRO O EMPRESA                         | IMPORTACIONES     |
|---|-------------------|
| Rotativas offset alimentados con bobina | 10.0              |
| Impresoras (digitales y convencionales) | 11.8              |
| Quebecor (compra de bienes de capital)  | 3.1               |
| Quebecor (compra de bienes intermedios) | 10.7              |
| Diario El Comercio (bienes intermedios) | 7.2               |
| Peruplast (bienes intermedios)          | 7.1               |
| Otras empresas gráficas                 | 5.8               |
| <b>TOTAL DE LA MUESTRA</b>              | <b>US \$ 55.7</b> |

**Fuente:** Directorio Gráfico. **Elaboración:** Directorio Gráfico, 2003, p. 21.

En el siguiente gráfico, se observa que el índice de volumen de la actividad de impresión, para enero del 2000 fue de 145.6 tn, octubre del 2000 la cifra descendió a 134.3. tn. Enero del 2001 fue de 164.8 tn., setiembre del mismo año la cifra descendió hasta 95.5 tn. Enero del 2002 la cifra asciende a 142.7 tn., sin embargo para Junio del mismo año asciende al máximo volumen en esos últimos años de 296.20 tn.

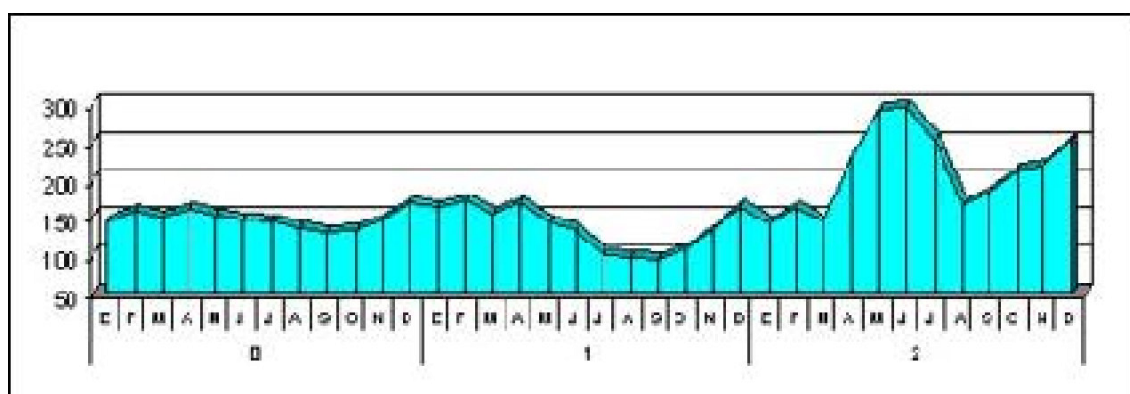


Gráfico N° 7. Actividades de impresión. Índice de volumen físico de la producción mensual (base 1994 = 100)

**Fuente:** Sociedad Nacional de Industria. **Elaboración** Sociedad Nacional de Industria, 2003

El potencial productivo del sector gráfico peruano es significativo, sin embargo, el gobierno no le da la importancia suficiente al sector, el cual aporta divisas, invirtiendo en maquinaria y genera trabajo a miles de personas. Como es el caso de Metrocolor, empresa peruana, que ha desplazado a empresas extranjeras con capacidad de exportación.

### 3.1.3.3. Sector librero

Un alto porcentaje de las librerías a escala nacional venden libros originales y piratas. El 80% de estos libros son piratas y el 20% son ediciones legales, de este hecho se deduce que los libros legales son sólo la carta de presentación para este acto doloso.

Entre las principales librerías del país encontramos: Crisol, Zeta, San Cristóbal y Libun, a su vez estas están ubicadas en 5 distritos ubicados estratégicamente. Sin

embargo no se maneja información cuantitativa para el interior del país, sólo se tiene conocimiento que en Chiclayo y Huancayo existe una librería por ciudad. Este problema se agrava cuando se refiere al precio de venta en el interior, el precio puede ascender entre los 90 a 100 soles, precio que se contrapone al precio de venta en Lima que varía entre los 30 a 70 soles.

Son pocas las librerías peruanas que se concentran en barrios de mayor capacidad adquisitiva. Los libreros populares o los que trabajan con libros usados, libros antiguos y libros de ocasión, se caracterizan por tener una labor artesanal, restaurando estos los libros en desuso. Estos libreros ambulantes se ubican en Quilca, Amazonas y otros lugares, los cuales se forjan a falta de crédito y de libros baratos. Según Hernando de Soto, para lograr la formalización de estas librerías, los municipios deben proporcionarles ambientes como ferias de libros para que puedan ser adquiridos a bajo costos de las editoras nacionales e internacionales. Estos libreros reconocen que la piratería editorial es tarea de la Fiscalía, Ministerio Público, Policía Nacional, Indecopi y gobiernos locales.

#### 3.1.3.4. Sector de distribución del libro

Julio Olaya señala: ***“El factor distribución es clave de una política editorial, porque de ello depende si se llega o no al pueblo; y depende de ello también cómo y con qué clase de libros vamos a él”***.<sup>72</sup>

La ausencia de redes formales de distribución a escala nacional no permite el desarrollo de las librerías en provincia, las cuales han desaparecido porque el costo de envío de un libro a provincia se asemeja a importarlo. Si uno viaja al interior encuentra librerías que venden libros viejos de ediciones pasadas y no los libros nuevos. Físicamente no es posible distribuir en el ámbito nacional por la ausencia de la tarifa postal especial, porque falta de canales de distribución y por problemas de la logística interna del sector de distribución entre la editorial y la librería de provincia.

Existe un grave problema en la difusión física del libro y de canales de distribución para que estos puedan ser conocidos en el interior del país. Esta actividad librera formal en Lima resulta deficiente, porque no existe capacidad de gestión con otras actividades editoriales.

En conclusión, para salir a competir se tiene que cubrir la logística de los costos de manufactura. Los costos de manufactura de otros países como: Chile, Colombia, Argentina, Brasil y México; son altos a comparación de los nuestros. Estos costos deben ser aprovechados porque son considerados como nuestra ventaja comparativa en el sector.

Finalmente, no basta solamente promover las fases de la industria editorial como elementos dispersos, ni eliminar las barreras arancelarias y tributarias que gravan a los insumos necesarios para su fabricación, sino es necesario un trabajo mancomunado entre todas las industrias relacionadas al sector editorial.

<sup>72</sup> OLAYA GUERRERO, Julio César. La producción del Libro en el Perú, Período 1960 - 2002 INFOBIB 2003, no. 2, p.111

### 3.1.4. Estrategia

---

Las circunstancias nacionales afectan negativamente a las empresas editoriales, las cuales no tienen eficiencia en su gestión y por ende existe una deficiencia en la competencia internacional.

Para poder exportar la cultura peruana se requiere de una tarifa preferencial en el correo, un correo barato y ágil. El rubro de impresos se exporta como si fuera una joya o una carta privada. Servicios Postales en el Perú, Serpost, eliminó el servicio postal por transporte de superficie. Actualmente el costo del flete postal de un libro a Europa equivale a veinticinco dólares, cuando ese libro cuesta seis o siete dólares originalmente. La venta de libros por Internet es un hecho similar, porque el libro equivale 7 dólares y el flete es de 25 dólares, consideramos una medida exagerada. Los costos por vía marítimo y por superficie a Europa y otros continentes, resulta similar a la vía aérea, porque Serpost impone condiciones fuera de lugar y no están dispuestos a colaborar en la exportación de libros por ese medio; sin considerar que el correo aéreo tiene sobrecostos.

Acuerdos internacionales como la Ley de Promoción Comercial Andina y Erradicación de la Droga, ATPDEA, nos introduce al mercado americano, pero lamentablemente el rubro bibliográfico es uno de los más deficientes del sector exportación en el Perú. La estrategia del “*Drawback*”<sup>73</sup>, que es la **evolución condicionada de Tributos**, es una realidad en Chile y Colombia, porque permite la devolución del 10% de su inversión para la exportación de libros.

La International Intellectual Property Alliance, IIPA, afirma que muchas de las garantías arancelarias que podríamos conseguir con el ATPDEA dependen de logros que se obtengan en materia de piratería. En el informe se menciona *“las pérdidas en el 2001 rondaron los 9 millones de dólares (medio millón menos que el año pasado, algo es algo).*

74

Principales países de destino de las exportaciones peruanas de libros desde 1995 hasta 1997, son constituidos por los países de Bolivia, Ecuador y Estados Unidos. En estos últimos años se percibe el incremento de las exportaciones, en 1995 de 1077,607 asciende levemente en 1996 a 1088,552 y para el 1997 se incrementa notablemente en 1440,559. Estos datos se muestran en el siguiente cuadro.

**Cuadro N° 5. Principales países de destino de las exportaciones peruanas desde 1995 – 1997.**

<sup>73</sup> Devolución de Impuestos de Importación a los Exportadores, es un instrumento de promoción a las exportaciones, mediante el cual se reintegra al exportador el valor de los impuestos causados por la importación de materias primas, partes y componentes, empaques y envases incorporados al producto exportado o por la importación de mercancías que se retornan al extranjero en el mismo estado en que fueron importadas.

<sup>74</sup> PIMENTEL, Jerónimo. “Los piratas de papel” Caretas [en línea]:<http://www.caretas.com.pe/2002/1718/secciones/cultural.phtml>> [citados etiembre 2003]



| 1995           | VALOR FOB       | % CON RESPECTO AL TOTAL<br>DE EXPORTACIÓN |
|----------------|-----------------|---|
|                | MONTO           |   |
| BOLIVIA        | 604.957         | 36.14                                     |
| ESTADOS UNIDOS | 132.284         | 12.18                                     |
| ARGENTINA      | 72.706          | 6.75                                      |
| ECUADOR        | 69.829          | 6.48                                      |
| ESPAÑA         | 38.221          | 5.40                                      |
| OTROS          | 140.610         | 13.05                                     |
| <b>TOTAL</b>   | <b>1077.607</b> | <b>100.00</b>                             |
| <b>1996</b>    |                 |   |
| ECUADOR        | 206.222         | 18.94                                     |
| CHILE          | 187.595         | 17.28                                     |
| BOLIVIA        | 189.275         | 17.39                                     |
| ESTADOS UNIDOS | 152.865         | 14.04                                     |
| ARGENTINA      | 81.871          | 7.71                                      |
| OTROS          | 268.724         | 24.69                                     |
| <b>TOTAL</b>   | <b>1088.552</b> | <b>100.00</b>                             |
| <b>1997</b>    |                 |   |
| ESTADOS UNIDOS | 272.890         | 18.29                                     |
| ECUADOR        | 233.887         | 15.69                                     |
| BOLIVIA        | 228.470         | 15.33                                     |
| VENEZUELA      | 224.005         | 15.03                                     |
| ESPAÑA         | 178.690         | 11.99                                     |
| OTROS          | 352.827         | 23.67                                     |
| <b>TOTAL</b>   | <b>1440.569</b> | <b>100.00</b>                             |

**Fuente:**SUNAD.-División Estadística, 1993-1997. Ministerio de Economía.OFINE

**Elaboración:** Julio Olaya Guerrero.- Tesis Producción del Libro en el Perú 1950 - 1999, Lima,2001, p .93

Es preciso indicar que contamos con la madera, principal insumo para la elaboración del libro y la tecnología que cuenta la industria editorial es maquinaria especializada para la producción de libros.

#### **a. Metas**

La principal institución que representa a la industria editorial es la Cámara Peruana del Libro. Los principales objetivos que plantea la Cámara Peruana de Libro para este año son:

- “Conocer todo lo relacionado con la edición, circulación y promoción de libros, folletos, fascículos y revistas del país.
- Promover la difusión de publicaciones, particularmente las de producción nacional.
- Fomentar el hábito de la lectura en la población, especialmente en la niñez y juventud peruana.

- Actuar como órgano consultivo y promotor en el perfeccionamiento de la legislación relacionada con el libro y los Derechos de Autor” : <sup>75</sup>

Sobre el impacto de la piratería en la industria editorial, desprende los impactos generales, los cuales son generados por la Piratería.

- “Impacto Económico: el sector editorial ha perdido 12.5 millones de dólares en el último año (2001), porque la piratería alcanzó cubrir el 40% del mercado editorial.
- Impacto Laboral: debido a la competencia desleal, el 50% de las editoriales nacionales han tenido que cerrar sus empresas, incrementándose el desempleo nacional.
- Impacto Tributario: como ya se sabe el pirata no tributa, por tal hecho el Estado deja de recaudar una serie de impuestos, tales como el IGV ( compra de insumos y materias primas), además del impuesto a la renta de las empresas y de las retenciones que genera el pago al derecho de autor.
- Impacto Legal: el pirata se apropia de los derechos de autores, del editor y de los derechos de arte gráfico, violando abiertamente la propiedad intelectual.” <sup>76</sup>

#### **b. Rivalidad Doméstica**

La competencia entre las editoriales en el Perú, está determinada por las principales editoriales en el mercado peruano, entre ellas cabe destacar: Peisa, Santillana, Escuela Nueva, Corefo, Nutesa y Carvajal. De las mencionadas editoriales de nuestro medio, la principal competencia es la piratería editorial. En los últimos años la recesión, provocó el cierre de empresas formales, en lugar de forjarse nuevas empresas. Este problema introduce desventajas para el sector, porque al quebrar las empresas no existe la competencia entre ellas lo cual no se fomenta la innovación en el sector, desarrolla nuevos escritores y crea defensas contra la importación.

Por otro lado, las empresas editoriales tienen la oportunidad de mostrar su producción en el exterior, sin embargo la oferta de los libros es escasa. En la Feria Internacional del Libro realizado en Bogotá entre el 17 de abril al 03 de mayo del 2004, las grandes editoriales como *“Peisa, Alfaguara o Norma, no están presentes con stands propios. Entre las Universidades, sólo están presentes la Católica y la San Martín de Porres. El IEP y Flora Tristán destacan entre las ONGs”*. <sup>77</sup> Es increíble que el stand más grande del pabellón peruano ofrece los libros más pequeños del mundo. ***“¿Por qué desaprovechamos una oportunidad peruana para mostrar nuestra más seria producción editorial en una de las más importantes ferias? La Cámara Peruana del Libro tiene la respuesta”***. <sup>78</sup>

<sup>75</sup> CAMARA PERUANA DEL LIBRO “ [en línea]: <http://www.cpl.org.pe> [citado octubre 2003]

<sup>76</sup> RUIZ PEÑA, Sysel. Impacto de la Piratería 2002: Lima: C.P.L., 2003

<sup>77</sup> EL COMERCIO. Vergüenza: Mucho arte pocos libros, C7, 22 abril 2004

<sup>78</sup> *ibid*

### c. Gobierno

El gobierno influye directamente en las cuatro variables desarrolladas anteriormente para el sector editorial, el cual participa con mayor magnitud sobre los mencionados.

El Estado a través de sus órganos administrativos (Indecopi) y Judiciales (Poder Judicial) está en la obligación de reprimir, castigar y evitar la piratería de libros. La ciudadanía en su conjunto tiene la costumbre de la informalidad, por tal hecho, el gobierno se ve obligado a cumplir las leyes y presionar a las autoridades policiales, administrativas y sancionar a todos los fabricantes de libros piratas en conformidad de la legislación en el área de derecho de autor.

En el siguiente cuadro se observa que la industria editorial aporta al Estado: El 50% de lo recaudado está constituido por el impuesto a la renta, mientras que el IGV y los aranceles tienen una participación de 27.9 y 22.02%, respectivamente.

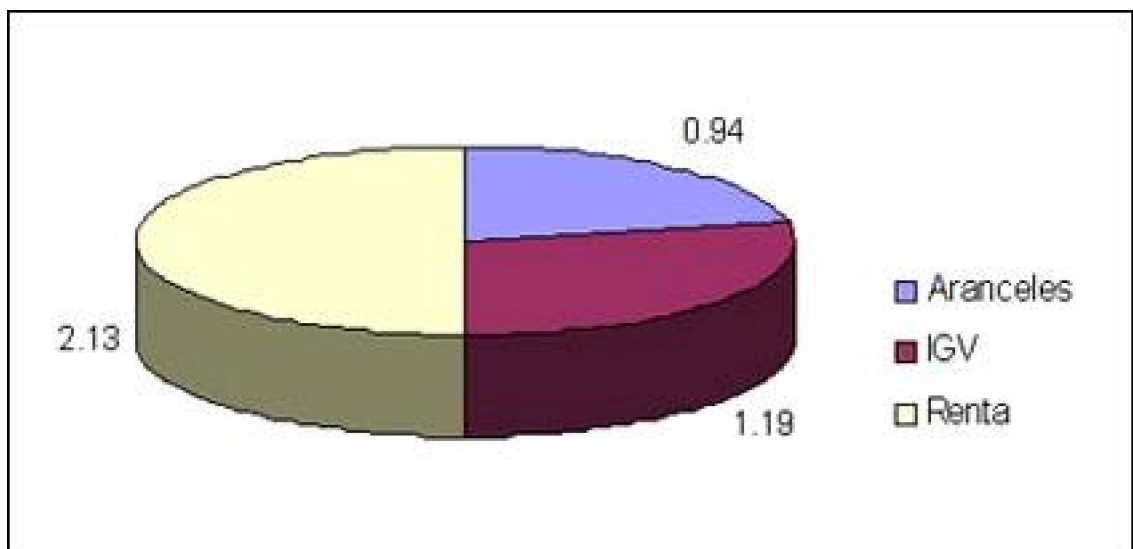


Gráfico N° 8. Total de aportes al estado por tipo impositivo durante el 2001 (millones de US\$)

**Fuente:** Cámara Peruana del Libro. **Elaboración:** Cámara Peruana del Libro, 2002, p. 5.

Se registró datos referentes a la recaudación, indicando que cayó 6.6% anualmente en promedio durante el periodo de análisis. En 1997 se recaudó 7.04 millones de US\$, a finales del 2001 este monto ascendió a 4.26 millones de US\$, lo que significó una caída del 39.5% en tan sólo 4 años. (Ver Gráfico No.9)

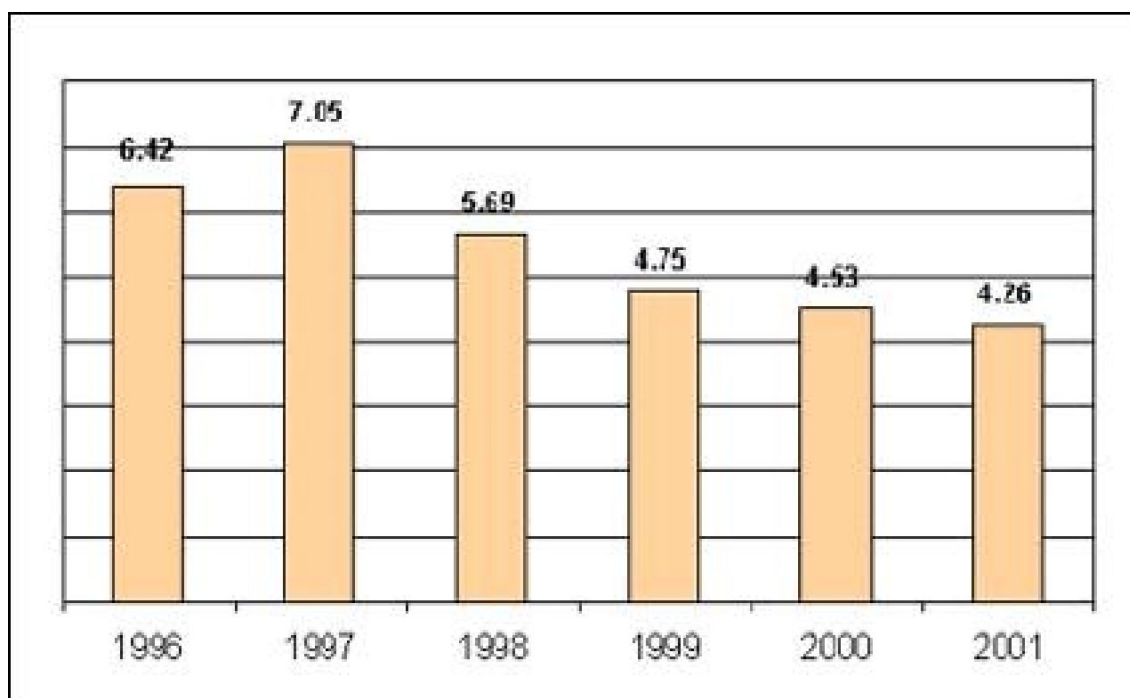


Gráfico N° 9. Aportes de la industria editorial al Estado (en millones de US\$)

**Fuente:** Cámara Peruana del Libro. **Elaboración:** Cámara Peruana del Libro, 2002, p.5.

Todos los datos analizados con anterioridad, nos lleva a afirmar que la problemática de la industria editorial está siendo fuertemente afectada por la piratería. Tal es el caso que el sector editor cuenta con una producción de tipo básico y especializado y que por ello tiene la necesidad de contar con personal calificado y especializado en el rubro editorial. De las industrias conexas, tanto el sector papelerero como el gráfico están trabajando a una capacidad del 40% aproximadamente y el 60% es maquinaria no operativa, lo cual genera pérdidas a los sectores mencionados. A pesar de estas circunstancias, ambas industrias tienen la posibilidad de exportar sus productos porque tienen la materia prima, alianzas estratégicas como el “*joint venture*”<sup>79</sup> e inversión de maquinarias para el sector gráfico. Sobre las estrategias de la industria editorial, la principal es la exportación, por medio del cual logró incrementar medianamente de 1077 a 1440 millones de dólares (valor FOB). Por otra parte, el gobierno conocedor de las ventajas competitivas de las diferentes industrias, no incentiva estos sectores y por ello se ve reflejada en la disminución de los aportes de la industria editorial al Estado. El sector editorial requiere de impulso para el desarrollo en el mercado interno, además de promoción e incentivos para posicionarse en el mercado internacional, estos resultados serían evidentes a mediano plazo. Finalmente, la piratería contribuye a que los subsectores de la industria editorial, mencionados anteriormente, no logren el impulso y el

<sup>79</sup> Acuerdos asociativos entre dos o más partes que tienen intereses económicos comunes (y en general de largo plazo), que les implica la puesta en común de activos (de capital, de trabajo, conocimiento y otras ventajas capaces de generar lucros a los demás participantes), a fin de obtener objetivos determinados y por los que se adquiere el compromiso de compartir costos de inversión, costos operativos, riesgos empresarios.

despegue respectivo en el Perú.

### 3.1.5. Producción de libros en el Perú

La producción de libros ha sido afectada notablemente en estos últimos años, evidenciándose en la ausencia de datos cuantitativos. *El Anuario Bibliográfico Peruano 1949-50, 1951-52, 1953-54*, dirigido por el doctor Alberto Tauro del Pino destacó en la introducción: ***“El notorio descenso de los libros aparecidos en el país se explica por la omisión en que muchos impresores y algunas instituciones incurren, en cuanto se trata de cumplir la disposición que los obliga a depositar ejemplares en la Biblioteca Nacional del Perú”***.<sup>80</sup>

Lamentablemente, la producción editorial en el Perú, en términos totales y también en cada uno de sus desagregados (libros educativos, de interés general, etc.), no ha logrado recuperarse. ***“En 1999 cayó -10.7%; luego en el 2000 la caída fue menor, de -3,4%; pero en el 2001 fue de -5,5% y posiblemente el 2002 sea de -8%”***.<sup>81</sup> Esto representa, entre 1999 y el 2002, una baja en el volumen de ventas de 7,2 millones de dólares (sin IGV) a menos de 5,6 millones.

En el 2002 la oficina de Propiedad Intelectual de INDECOPI, otorgó 11,452 registros a la oficina de signos distintivos, se otorgó 895 registros a la oficina de derechos de autor y respecto a la oficina de invenciones se registró 730. En el 2003 la misma oficina otorgó 11,424 registros a la oficina de signos distintivos, a su vez otorgó 946 registros a la oficina de derechos de autor y finalmente otorgó a la oficina de invenciones 736 registros. Se aprecia crecimiento del 5.4% en el registro de Derechos de Autor, debido a la promulgación de la Ley del Libro.

<sup>80</sup> OLAYA GUERRERO, Julio. “La Producción del libro 1950 - 1999. Lima: UNMSM, 2001, p. 39

<sup>81</sup> CERLALC Sigue la crisis del libro en el Perú. Una medida urgente es prorrogar la exoneración anual del IGV a los libros y publicaciones culturales. Boletín no. 04 Ene. Feb. 2003

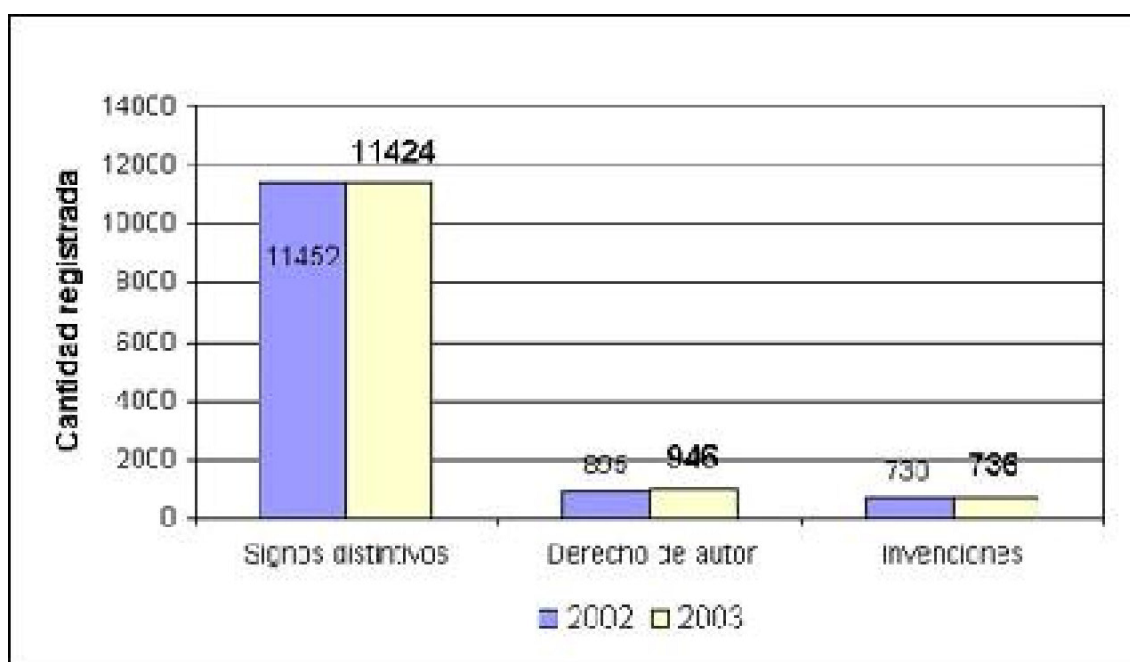


Gráfico N° 10. Comparación de Registros de Propiedad Intelectual: por tipo de registro 2002 - 2003

**Fuente:** Indecopi Gerencia de Estudios Económicos. Elaboración propia, 2003 - 2004.

El gráfico muestra las obras y producciones inscritas en el Registro Nacional del Derecho de Autor en el año 2003, para el estudio se ha considera la información actualizada que va desde enero hasta finales de agosto del presente año. Observamos que el mayor porcentaje de obras registradas en la Oficina de Derechos de Autor son las obras literarias que produce el 63% del total, seguida por otras obras que tienen el 17%, el rubro de fonogramas ocupa el 10% seguido por el sector del software con el 8% y las obras de audiovisuales es el rubro que tiene menor cantidad de registros con 2% del total.

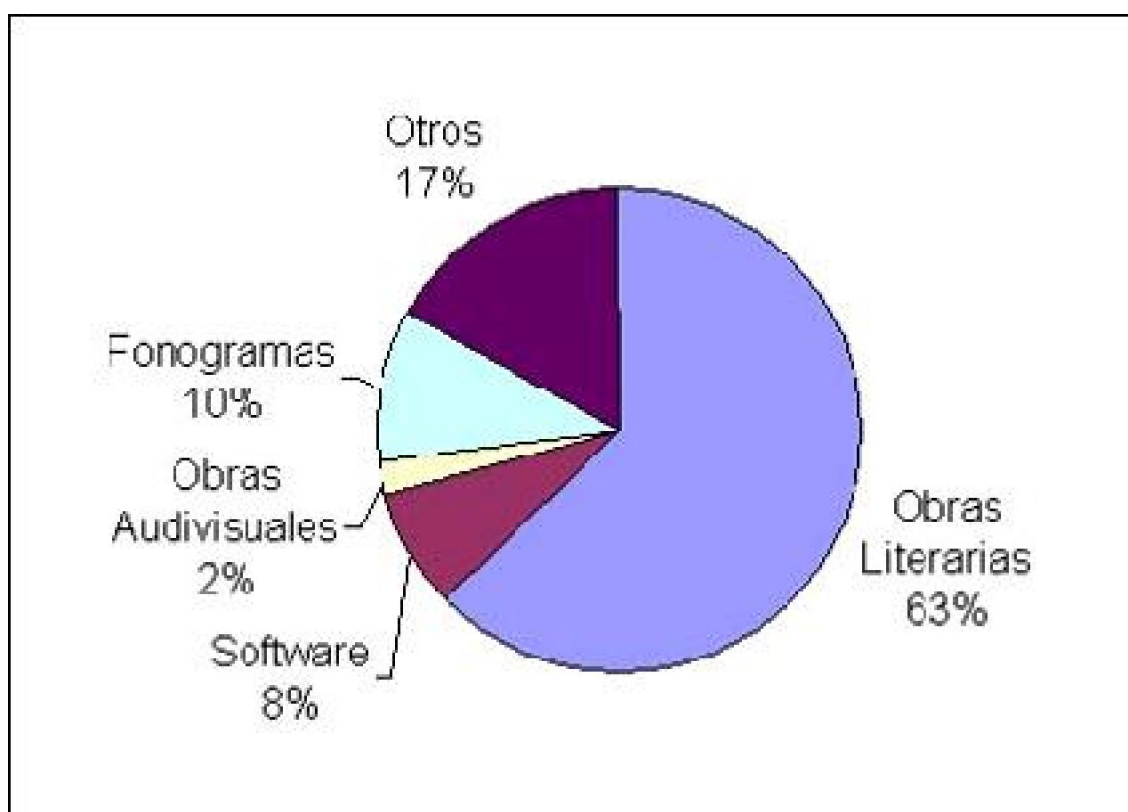


Gráfico N° 11. Registros otorgados por la oficina de derecho de autor por tipo de registro (Enero - agosto 2003)

**Fuente:** Indecopi. Oficina de Derecho de Autor, Elaboración propia, 2003.

A continuación se presenta el cuadro de datos cuantitativos sobre la producción nacional de libros entre los años 1950 - 1998. La producción de libros tiene un desenvolvimiento irregular, se muestra la evolución de la producción de cada década. A inicios de 1950 se produjo 762 títulos, en 1960 se incrementó a 916. Para 1970 la producción disminuyó a 885. En 1980 cayó considerablemente a 602. En 1990 ascendió a 894 y casi al término de la década se duplicó la producción a 1942 títulos.

Cuadro N° 6. Producción de libros en el Perú, 1950-1998

| AÑOS | NÚMEROS DE TÍTULOS | POBLACIÓN ESTIMADA | TÍTULOS / HAB |
|------|--------------------|--------------------|---------------|
| 1950 | 762                | 7,633.000          | 1/10017 hab.  |
| 1951 | 887                | 7,826.000          | 1/8822 hab.   |
| 1952 | 702                | 8,026.000          | 1/11433 hab.  |
| 1955 | 713                | 8,672.000          | 1/12162 hab.  |
| 1959 | 914                | 9,658.000          | 1/10566 hab.  |
| 1960 | 916                | 9.931.00           | 1/10841 hab.  |
| 1962 | 791                | 10.517.00          | 1/13295 hab.  |
| 1964 | 946                | 11.144.00          | 1/11780 hab.  |
| 1965 | 927                | 11.467.00          | 1/12370 hab.  |
| 1966 | 985                | 11,796.00          | 1/11975 hab.  |
| 1968 | 712                | 12,476.00          | 1/17522 hab.  |
| 1969 | 535                | 12,829.000         | 1/23979 hab.  |
| 1970 | 885                | 13,193.000         | 1/14907 hab.  |
| 1971 | 973                | 13,568.000         | 1/13944 hab.  |
| 1972 | 858                | 13,953.000         | 1/16262 hab.  |
| 1973 | 943                | 14,348.000         | 1/15215 hab.  |
| 1974 | 1322               | 14,751.000         | 1/11158 hab.  |
| 1975 | 1090               | 15,161.000         | 1/13909 hab.  |
| 1977 | 911                | 16,012.000         | 1/17576 hab.  |
| 1978 | 968                | 16,449.000         | 1/16992 hab.  |
| 1979 | 957                | 16,888.000         | 1/17646 hab.  |
| 1980 | 602                | 17,324.000         | 1/28777 hab.  |
| 1985 | 518                | 19,492.000         | 1/37629 hab.  |
| 1990 | 894                | 21,569.000         | 1/24126 hab.  |
| 1992 | 1657               | 22,534.000         | 1/13490 hab.  |
| 1993 | 2106               | 22,740.000         | 1/10797 hab.  |
| 1994 | 1993               | 23,130.000         | 1/11605 hab.  |
| 1995 | 1294               | 23, 532.00         | 1/18185 hab.  |
| 1996 | 3478               | 23,947.000         | 1/6885 hab.   |
| 1997 | 1416               | 24,371.000         | 1/17211 hab.  |
| 1998 | 1942               | 24,801.000         | 1/2770 hab.   |

**Fuente:**Webb, Richard y Fernández Baca, Graciela. Perú en Números 1997, p. 201. Biblioteca Nacional, Estadística de la producción bibliográfica. En : Boletines N° 41/42, 49/50, 53-54, 59-60, 61-62, 65-66, 69-72 y se ha utilizado la información del Anuario Bibliográfico Peruano de los años 1953-1954, 1955-57, 1958-1960, 1964-66 y 1967-1969. Para los años 1992, 93, 94, Estadísticas entregadas a la UNESCO. Cámara Peruana del Libro, 1996. Información proporcionada por la UNESCO, años 1997 y 1998.

**Elaboración:** Julio Olaya Guerrero, Tesis La Producción de Libros en el Perú 1950 - 1999, Lima 2001, p.32

La producción bibliográfica del Perú por áreas temáticas, entre los años 1975 y 1998 se desprende de la siguiente tabla, en el cual se observa que las Ciencias Sociales y las Ciencias Aplicadas son las que presentan valores ascendentes en los diferentes años; a



diferencia de Religión, Ciencias Puras y Filología, las cuales varían en forma constante. Para el año 1998, las ciencias sociales como las ciencias aplicadas y la literatura aportan el 54% de la producción total de libros. Mientras el 46% por los temas generales, filosofía, religión, filología, ciencias puras, artes, literatura, geografía e historia. Es necesario considerar las tres áreas temáticas mencionadas anteriormente, las cuales deben ser impulsadas en el mercado.

**Fuente:** Fuente: Anuario Estadístico de la UNESCO, varios años. Boletines de la Biblioteca Nacional del Perú, varios años CUANTO. Perú en Números 1996. Información proporcionado por la UNESCO, años 1997 y 1998.

**Elaboración:** Julio Olaya Guerrero, Tesis La Producción del Libro en el Perú 1950 - 1999, Lima 2001, p. 35

Durante el año 2001, se produjo 6.61 millones de US\$ en libros a comparación de los 9.22 millones en 1997. Esto representó una caída del 28% del volumen total producido en tan sólo 4 años.

Entre 1997 y 1998, la producción cayó en 8.12%; en 1999 la caída representó el 7.25%, en el 2000 fue de 7%, y en el 2001 esta fue de 6.61%, a continuación el gráfico.

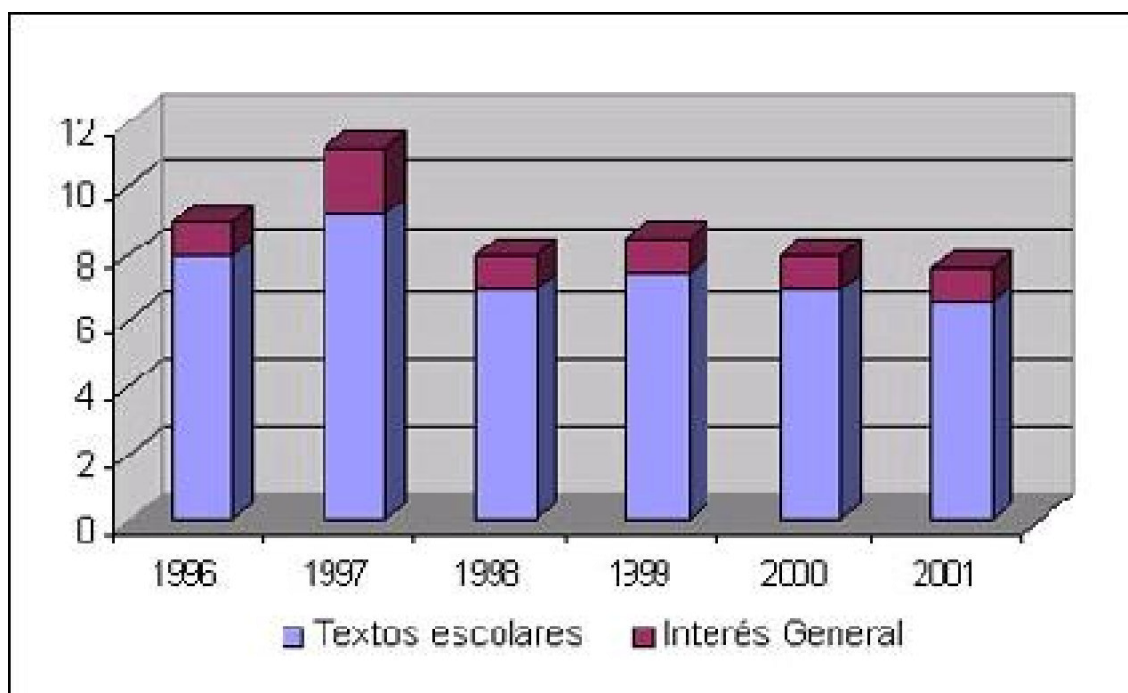


Gráfico N° 12. Evolución anual de la producción de los libros nacionales (millones de US\$)

**Fuente:** Cámara Peruana del Libro. **Elaboración:** Cámara Peruana del Libro, 2002, p. 2.

La evolución anual de la producción de libros ha ido decreciendo como se observa en el gráfico anterior, si se extrapola estos sucesos a 5 años, se observa que la producción se irá reduciendo aun más, hasta desaparecer. Actualmente, las empresas más pequeñas están generando pérdidas por el valor del 12%, y las otras empresas del sector tienen utilidades bajas o nulas.

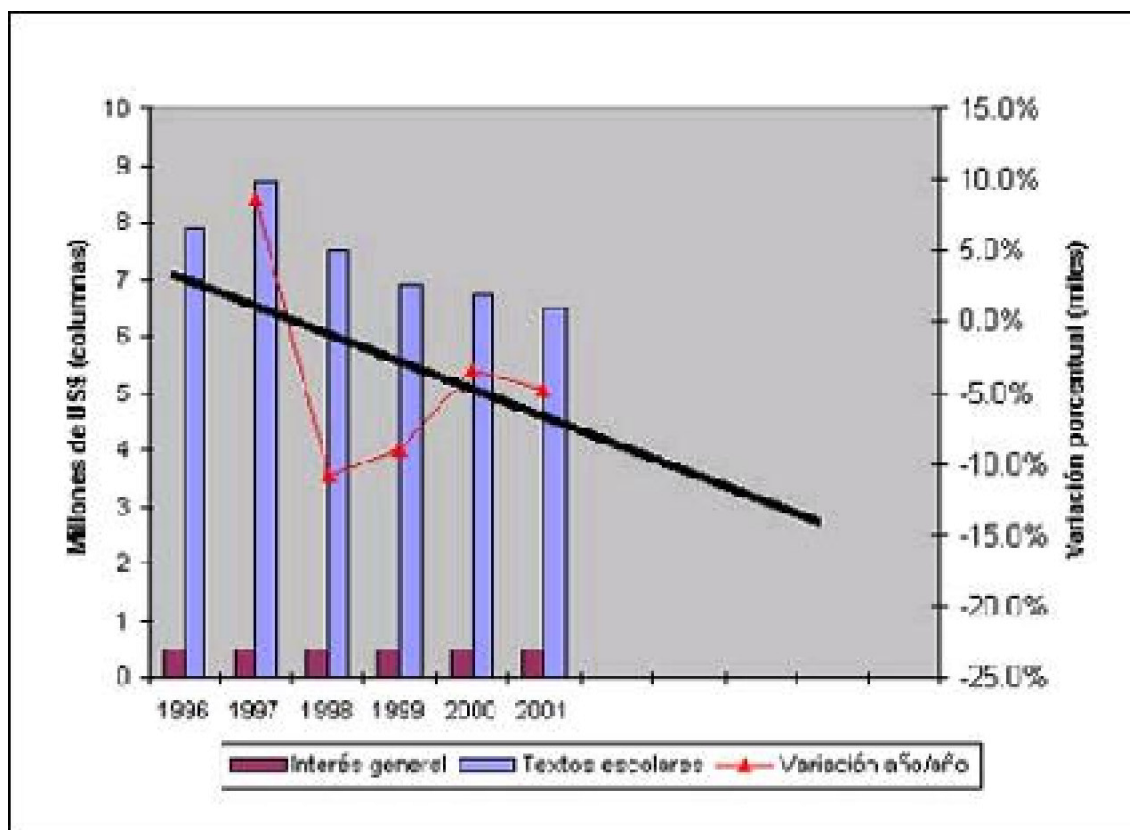


Gráfico N° 13. Evolución anual de la producción de libros nacionales (extrapolación a 5 años)

**Fuente:** Cámara Peruana del Libro. **Elaboración:** Cámara Peruana del Libro, 2002, p. 6.

De la información obtenida, se verifica que la evolución de la producción editorial es irregular. A pesar que hasta mediados del 2003, las obras literarias tienen el mayor porcentaje de registros en la Oficina de Derecho de Autor. Por otro lado, las áreas temáticas de mayor producción en el mercado nacional son: las ciencias sociales, ciencias aplicadas y la literatura. Este resultado confirma que la producción de libros no tiene futuro y este problema se agrava con la posibilidad de desaparecer del mercado, a menos que reciba incentivos para reflotar al sector.

### 3.1.6. Datos comparativos de producción de libros en el extranjero

Si comparamos la producción de libros con otros países, los resultados marcarían a la vista una gran diferencia. Estos resultados confirman, que los gobiernos extranjeros apoyan al sector editorial, beneficiándoles con una ley del libro y apoyándoles financieramente a sus empresas.

De la siguiente tabla, se observa que países como Argentina y Brasil mantienen una tendencia creciente durante 1975 y 1998. Venezuela muestra un pequeño avance entre 1994 y 1995. Se nota una significativa carencia de datos en los países de Colombia y Ecuador.

Cuadro N° 8. Producción de libros en Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Perú y Venezuela (1975 -1998)

| Países<br>Años | 1975   | 1980  | 1985  | 1990   | 1994   | 1995   | 1998   |
|----------------|--------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|
| Argentina      | 5,141  | 4,698 | s.d.  | s.d.   | 9,065  | 9,113  | 11,991 |
| Brasil         | 12,296 | s.d.  | s.d.  | 22,479 | 38.253 | 40,503 | 49,746 |
| Chile          | 628    | s.d.  | 1,638 | s.d.   | s.d.   | 2,469  | s.d.   |
| Colombia       | 1,272  | 5,492 | s.d.  | s.d.   | s.d.   | s.d.   | s.d.   |
| Ecuador        | s.d.   | s.d.  | s.d.  | s.d.   | 11     | 12     | s.d.   |
| Perú           | 1,090  | 602   | 518   | 894    | 1,993  | 1,294  | 1,942  |
| Venezuela      | s.d.   | 5,201 | s.d.  | 3,175  | 3,660  | 4,225  | s.d.   |

**Fuente:**Anuario Estadístico de la Unesco 1999. Los datos de Argentina y Perú para 1998 han sido proporcionados por UNESCO. Para los años 1990, 1994, 1995 y 1998 de Brasil han sido facilitados por la Cámara Brasileña del Libro, ABIGRAF, 2000.

**Elaboración:**Julio, Olaya Guerrero, Tesis La Producción de libros en el Perú 1950 - 1999, Lima 2001 p. 36

Estos datos obtenidos confirman que la producción de libros peruanos es mínima debido a la reducida producción bibliográfica que constituye el 4% de la producción bibliográfica de Brasil y que a su vez es el 16% de la producción editorial de Argentina. No cabe duda que la producción de estos países es muestra de una coordinación exhaustiva de sus industrias editoriales.

## 3.2. NIVELES DE PIRATERÍA

La International Intellectual Property Alliance, IIPA (2002) nos indica que la piratería de libros en el Perú muestra un descenso relativo al año anterior.

La crisis económica del Perú está afectando a las ventas legítimas de los libros, evidenciándose entre 1999 y el 2001, fecha que se realizó el estudio. **“Se estima una pérdida de 9 millones de dólares en el 2001”**<sup>82</sup>, debido a la comercialización de la piratería de libros.

### 3.2.1. Niveles de piratería en el Perú

El reducido nivel de protección de los derechos de propiedad intelectual y el cumplimiento de las leyes pertinentes son elementos críticos para el crecimiento de la industria del libro en nuestro país. A medida que avanzamos hacia la Era de la Información, las industrias que dependen de tal protección tienen el potencial de crecer más rápidamente que otras industrias nacionales. Para fomentar tal crecimiento hay que estimular y salvaguardar la

<sup>82</sup> INTERNATIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ALLIANCE. 2002 Special 301 Report Peru, P. 500

inversión en esos sectores.

En noviembre del 2003, se inició las negociaciones para que el Perú sea integrante del Tratado de Libre Comercio, dicho convenio tiene entre sus objetivos, eliminar obstáculos del comercio y facilitar la circulación fronteriza de bienes y de servicios con Estados Unidos. Medida que beneficiaría sustancialmente a nuestro país, en el incremento de las oportunidades de inversión, para ello se requiere de estabilidad jurídica y el cumplimiento de las normas por parte del Estado.

Para que Perú sea considerado país elegible, requirió ser eliminada de la lista de observación de países con pérdida económica debido a la piratería. Con este fin, la Alianza Internacional de la Propiedad Intelectual elaboró a fines del 2002 un cuadro estadístico referido a los niveles de piratería entre los años 1996 y 2001.

Lamentablemente, la información estadística no ha sido cuantificada hasta el momento, a diferencia de otras industrias como la del software, grabaciones musicales y otras los cuales si presentan niveles. Sin embargo, las pérdidas estimadas entre los años de estudios mencionados anteriormente, se mantiene en 10 millones de dólares. Entre el 2000 y el 2001, esta cifra se redujo a 9 millones de dólares.

Finalmente, el problema de la piratería de libros en el Perú no sólo afecta económicamente a la industria editorial, sino que además genera problemas de índole ético y educativo. Ético, porque se convierte en una actitud similar a la de Robin Hood "Robar para dárselo a los pobres", es decir no interesa de donde proviene el material incautado, sino a quienes se les beneficiará. Por esta razón, los piratas son denominados "Los Popularizadores de la Cultura". En el plano educativo, porque la población no está concientizada que la propiedad intelectual es la forma tangible de proteger una obra literaria y que esta protección lo beneficia económicamente.

**Fuente:** International Intellectual Property Alliance 2002 Special 301 Report Peru, p. 497. **Elaboración:** International Intellectual Property Alliance, 2003

### 3.2.2. Niveles de piratería en otros países

---

International Intellectual Property Alliance, IIPA (2001) institución que evalúa los niveles de piratería en el mundo, presentó una lista de países que presentaban mayores pérdidas en el rubro de libros, los cuales fueron: Venezuela, Brasil, Perú, Argentina Colombia y Bolivia en América Latina.

En el cuadro N°. 9, se observa que: Paraguay es uno de los únicos países donde la piratería está monitoreada y pierde 3 millones de dólares. Argentina, Brasil y Uruguay encabezan la lista de prioridad con 8.5 millones de dólares, 18 millones de dólares y 2 millones de dólares respectivamente. Los países de Bolivia, Chile, Colombia, Perú y Venezuela están incluidos en la lista observable con 5.5, 1, 6, 9.5 y 22 millones de dólares respectivamente en el año 2000. Lamentablemente, contamos con información estimada y que por ello se necesita con urgencia que las instituciones representativas elaboren sistemas de información estadística. Por otro lado, Perú fue el único país de América Latina que logró reducir la cifra de 10 millones a 9.5 millones de dólares en el

rubro pérdidas por libros.

**Fuente:** IIPA 2001 "Special 301" Recommendations, IIPA 1999-2000 Estimated Trade Losses due to Piracy (in millions of U.S. dollars) and 1999-2000 Estimate Levels of Copyright Piracy, 16 feb. 2001, p1-2. Elaboración: International Intellectual Property Alliance.

### 3.3. PRECIOS COMPARATIVOS

Si se refiere a precios este es el mejor indicador en el mercado, en el cual se refleja la realidad del sector. En el Perú el libro es más costoso. (Sobrepuestos) y donde menos se lee (Según cifra de la UNESCO en el 2000, promedio de libro leído en el Perú es menor a 1)

Rosa Palacios afirma ***“La piratería es, en el Perú un negocio próspero paralelo al formal y con características de mafia”***<sup>83</sup> En una entrevista al presidente de la Cámara Colombiana del Libro, al ser preguntado sobre quién se favorece con el gravamen (IVA) a los libros, respondió sin dudar: ***“la piratería de libros al subir el precio de nuestros libros, los libros piratas van a florecer”***.<sup>84</sup>

Rosalía Quiroz, nos muestra un cuadro comparativo realizado a los alumnos y docentes de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos sobre el lugar de compra de los libros, ***“indica que los docentes en su mayoría (67.6%) afirma que compran libros en los vendedores ambulantes y en menor medida en la librería de la UNMSM, que se sabe que sólo vende libros nuevos y originales. Por otra parte los alumnos en su gran mayoría (69.1%) afirman que compran libros en los vendedores informales”***<sup>85</sup>. De la misma tesis se puede extraer la opinión de los docentes y alumnos de la UNMSM sobre el precio de los libros nuevos y originales. ***“Revela que los docentes consideran mayoritariamente que los libros son muy caros (58.52%). Por su parte, los alumnos en un (60.67%) son de la misma opinión y en menor porcentaje (menos del 2%) en ambas muestras opinan que éstos no son caros”***.<sup>86</sup>

Si observamos por los alrededores del centro de Lima, se evidencia los sobrepuestos del libro, que se da en el mercado formal frente a los precios que se ofertan en los mercados informales. En los siguientes cuadros se analizará los precios ofertados en el

<sup>83</sup> PALACIOS SILVA, Rosa. Accesibilidad al libro y la cultura de la lectura en el Distrito de San Juan de Lurigancho. Lima: UNMSM, 2003, p. 99

<sup>84</sup> DAVID (BTBW) Lucha ineficaz contra la piratería: las grandes empresas no cesan en su cruzada contra la piratería, pero utilizan las armas adecuadas [en línea]:<http://underground.deeuropa.net?art=78> [citado setiembre 2003]

<sup>85</sup> QUIROZ PAPA, Rosalía. Infracción al Derecho de Autor y el rol de Indecopi en su prevención. Lima: UNMSM, 2002, p 210

<sup>86</sup> Íbid, p. 212

mercado formal e informal.

### 3.3.1. Estructura de precios de libros

La estructura de costos, son aspectos fundamentales para determinar la rentabilidad del negocio. Samuelson indica: ***“Es evidente que los precios de los factores, como el trabajo y la tierra, son importantes elementos que influyen en los costes. Un aumento de los alquileres y de los salarios significa un incremento de los costes, cómo sabe cualquiera que dirija una empresa.”***<sup>87</sup>

El cuadro que se presenta nos indica que los costos totales en los que se incurren para la producción de un libro pirata son: impresión y distribución. A diferencia de los costos que se requieren para producir un libro original los cuales son: impresión, derechos, distribución, promoción, maqueta y gastos administrativos.

Para poner a la venta el libro se le asigna un multiplicador antes del precio final y sobre el, las utilidades. El porcentaje de utilidades varía al elaborar un libro original a un libro pirata. En un libro pirata el porcentaje de utilidades por lo general es del 25%. Las utilidades en un libro original, varían de acuerdo al tiraje de libros que se produce, se da entre 11% y 14%.

A continuación una tabla que explica los costos generales para producir un libro original y pirata.

**Cuadro N° 11. Análisis del costo pirata versus costo legal 2000.**

|                        | PIRATAS                 |                        | LEGALES                |                        |                        |
|------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| <b>Tiraje</b>          | <b>Unidad Monetaria</b> | <b>1000 ejemplares</b> | <b>1500 ejemplares</b> | <b>2000 ejemplares</b> | <b>3000 ejemplares</b> |
| Impresión              | \$                      | 2.00                   | 4.60                   | 3.84                   | 3.19                   |
| Derechos               | \$                      | 0.00                   | 2.07                   | 1.73                   | 1.44                   |
| Distribución           | \$                      | 1.20                   | 8.28                   | 6.91                   | 5.74                   |
| Promoción              | \$                      | 0.00                   | 0.99                   | 0.72                   | 0.47                   |
| Maqueta                | \$                      | 0.00                   | 0.67                   | 0.50                   | 0.33                   |
| Gastos Administrativos | \$                      | 0.00                   | 2.07                   | 1.73                   | 1.44                   |
| Costo Total            | \$                      | 3.20                   | 18.67                  | 15.43                  | 12.61                  |
| Multiplicador          | \$                      | 2.00                   | 4.50                   | 4.50                   | 4.50                   |
| Precio Final           | \$                      | 4.00                   | 20.70                  | 17.28                  | 14.36                  |
| Utilidad               |                         | 25%                    | 11%                    | 12%                    | 14%                    |
| <b>Precio SOLES</b>    | <b>S/</b>               | <b>14.40</b>           | <b>74.52</b>           | <b>62.21</b>           | <b>51.68</b>           |

**Fuente:** Ruiz Peña, Sysel.- Impacto de la Piratería en la industria editorial.

**Elaboración:** Cámara Peruana del Libro, 2002, p. 4.

En el cuadro N° 11, se puede observar la diferenciación de precios, el mismo que

<sup>87</sup> SAMUELSON, Paul. Economía. Madrid: Mc Graw Hill. 1999

varía de acuerdo al lugar de compra. Entre los principales lugares de venta encontramos: Los mercados informales; las calles Amazonas y Quilca y por el mercado formal, cualquier librería establecida. La diferencia de precios entre una librería y el mercado Amazonas es del 450%, mientras que la comparación de una librería y el mercado de Quilca es de 345%. La diferencia entre los mercados informales varía entre un 77%, siendo la calle Amazonas, donde se comercializa los libros más baratos en el mercado nacional.

**Cuadro N° 12. ¿Cuánto cuesta leer? Las diferencias de precios son abismales según el lugar de venta. En las dos primeras columnas se trata de libros piratas. Competir así, imposible - 1999.**

| Libro                               | Amazonas | Camaná Quilca | Librería |
|-------------------------------------|----------|---------------|----------|
| <b>VARGAS LLOSA</b>                 |          |               |          |
| El Hablador                         | 7        | 12            | 29       |
| Cartas a un novelista               | 8        | 13            | 42       |
| Cuadernos de Don Rigoberto          | 10       | 13            | 45       |
| <b>BRYCE</b>                        |          |               |          |
| La amigdalitis de Trazan            | 10       | 11            | 45       |
| Guía triste de París                | 7        | 15            | 45       |
| A trancas y barrancas               | 12       | 16            | 65       |
| Un mundo para Julius                | 7        | 13            | 35       |
| Reo de nocturnidad                  | 7        | 10            | 45       |
| <b>SARAMANGO</b>                    |          |               |          |
| El evangelio según Jesucristo       | 13       | 15            | 70       |
| Todos los nombres                   | 10       | 18            | 55       |
| Casi un objeto                      | 8        | 10            | 50       |
| Ensayo sobre la ceguera             | 10       | 16            | 79       |
| El año de la muerte de Ricardo Reis | 14       | 18            | 75       |
| Viaje a Portugal                    | 12       | 20            | 75       |
| El cuento de la isla desconocida    | 5        | 7             | 25       |
| <b>SÁBATO</b>                       |          |               |          |
| Antes del fin                       | 7        | 10            | 69       |
| <b>BAYLY</b>                        |          |               |          |
| Fue ayer y no me acuerdo            | 6        | 12            | 40       |
| La noche es virgen                  | 6        | 10            | 40       |
| No se lo digas a nadie              | 8        | 15            | 40       |
| <b>KUNDERA</b>                      |          |               |          |
| La identidad                        | 7        | 10            | 49       |
| <b>GOLEMAN</b>                      |          |               |          |
| La Inteligencia emocional           | 10       | 15            | 74       |
| <b>SERRANO</b>                      |          |               |          |
| El albergue de las mujeres tristes  | 10       | 16            | 45       |
| <b>BENEDETTI</b>                    |          |               |          |
| La tregua                           | 8        | 13            | 56       |
| <b>PAZ SOLDAN</b>                   |          |               |          |
| Amores imposibles                   | 8        | 14            | 52       |
| <b>COEHLO</b>                       |          |               |          |
| El Alquimista                       | 7        | 12            | 80       |
| <b>TAMARO</b>                       |          |               |          |
| Donde el corazón te lleve           | 8        | 10            | 50       |

**Fuente:** Revista Quehacer 119. Julio - Agosto 1999. p. 108



Este antecedente nos lleva a la conclusión que la oferta de los libros a bajo costo y pésima calidad versus la demanda por parte de la población, no sólo coopera con la piratería sino que además participa en la violación de los derechos de autor.

De la información expuesta y analizada, se deduce que los precios ofertados en el mercado de Lima, varían según la ubicación geográfica del mercado. Incrementándose notablemente en un libro original. El precio se constituye en un factor socioeconómico para la toma de decisión en el comprador, debido a que la situación económica de la población se refleja en el lugar donde se adquieren los libros y en su gran mayoría la oferta es realizada por los vendedores informales, porque sus precios son incomparables frente a los libros originales. Los libros pirateados sólo asumen dos tipos costos: el de la impresión y la distribución.

### 3.4. REPROGRAFÍA

Como se menciona en el capítulo II, esta actividad consiste en realizar copias tangibles, perceptibles a la vista, de un original o de una copia, de cualquier tamaño y formato, por cualquier sistema o técnica. La reprografía se vuelve ilegal en el momento que se fotocopian las obras protegidas por el derecho de autor, sin autorización de su titular o rebasando las limitaciones que expresamente establece la ley.

La cultura de la fotocopia se realiza principalmente en todas las esferas educativas, abarcando desde el colegio hasta las aulas universitarias. Las fotocopadoras a colores dan mayor impulso al delito. Un artículo presentado en la revista ACIMED precisa que ***“La reprografía y la piratería generan consecuencias negativas, tanto en el campo científico, social y educativo. Por lo menos, 3000 millones de páginas de libros, periódicos, revistas, se fotocopian cada año en el mundo entero”***<sup>88</sup>

En algunos países como España, la remuneración compensatoria por la reprografía se obtiene por medio de una licencia, con la cual CEDRO (obviamente mediante precio y de ahí la afirmación respecto al precio de la fotocopia) autoriza y libera de toda responsabilidad (penal o civil) del centro de fotocopiado de libros. ***“Con la licencia no se puede cubrir el riesgo de realizar reproducciones sin permiso, ni la razón de la condena se encuentra en fotocopiar libros sin autorización de CEDRO sino, en fotocopiar libros, una actividad ilícita que CEDRO no puede autorizar ni amparar con su licencia.”***<sup>89</sup>

Según datos de la Cámara Argentina del Libro, la reprografía ilegal es una práctica que se da en el mundo universitario, supone una pérdida de entre 150 y 200 millones de dólares americanos, nada más que el 40% de la facturación total del mercado del libro en

<sup>88</sup> Sobre los derechos intelectuales del autor y del editor. ACIMED (Cuba) , no. 9, vol.2, 2001. Pp. 167-172

<sup>89</sup> AER Asociación Española de Reprografía, “Fotocopiar libros sin permiso puede ser un delito que la licencia de CEDRO no evita. 10 de Junio de 1999” [en línea]:<http://www.aer-repro.com/aer-repro/mas/99-06-10.html> > [ citado octubre 2003]

Argentina.

De otro lado, Rosa Palacios opinó lo siguiente sobre la reprografía ***“Es un acto ilícito - aunque la población no lo percibe así, tomándolo como algo normal, que no transgrede norma alguna-, que es copiar parte o todo el libro, aduciendo el factor económico y porque sacan “sólo lo necesario”***<sup>90</sup>

Rosalía Quiroz menciona las consecuencias de la reprografía: ***“Este hecho ha generado la proliferación indiscriminada de establecimientos que se dedican al negocio del fotocopiado, a tal punto que el costo de un libro original y nuevo puede verse rebajado hasta en 15 veces su precio si es una fotocopia. Como es de conocimiento público, la ley no sanciona al usuario, bajo el principio del “uso justo”, pero si lo hace cómplice de quien se dedica a esta labor lucrativa sólo para su propietario, al no pagar impuestos, regalías ni beneficios sociales, causando un gran daño económico al autor, quien no percibe absolutamente ningún beneficio por el uso de su obra”***<sup>91</sup>

### 3.4.1. Datos comparativos de reprografía legal e ilegal

---

Los daños económicos que provoca la piratería en América, de acuerdo Alianza para la Defensa de la Propiedad Intelectual, menciona una pérdida de 500 millones de dólares por año. Las cifras que facilita el Grupo de Entidades de Derechos Reprográficos de Iberoamérica son impresionantes: en Iberoamérica se fotocopian al año 250.000 millones de páginas. En España, la cifra asciende a los 5,000 millones. El GEDRI, dio a conocer que las últimas cifras que tienen sobre el fenómeno de las fotocopias ilegales ***“La crisis económica y los nuevos usos tecnológicos han gravado el problema”***<sup>92</sup> afirmó en conferencia de prensa la presidenta de GEDRI, Ana María Cabanellas.

En España, según el último estudio realizado por CEDRO (2002) ***“de los 26,352 millones de páginas que se reproducen ilegalmente al año, 4,812 son de material protegido. Esto supone, que se fotocopia anualmente, el equivalente a 24 millones de libros.”***<sup>93</sup> Por otro lado, Federico Ibañez Vicepresidente de CEDRO, afirma que se ha otorgado 500 licencias de fotocopias a bibliotecas y universidades, pero “en España hay 3,800 bibliotecas públicas”. “Por ese concepto la entidad recaudó el año pasado la suma de 750,00 euros para los autores.”<sup>94</sup>

Kopinor, organización noruega, calculó que ***“En América Latina se copian 40***

<sup>90</sup> PALACIOS SILVA, Rosa. Accesibilidad al libro y la cultura de la lectura en el Distrito de San Juan de Lurigancho. Lima UNMSM, 2003, p. 103

<sup>91</sup> QUIROZ PAPA, Rosalía. Infracción al Derecho de Autor y el rol de Indecopi en su prevención. Lima: UNMSM, 2002, p. 237

<sup>92</sup> MORA, Rosa “Iberoamérica fotocopia 250.000 millones de páginas de libros al año. La reprografía ilegal causa anualmente en Europa 350 millones de euros de pérdidas” No.14 oct.2002 [en línea]:<http://www.e-libro.net/boletines/octubre02/octubre02.htm> > [citado octubre 2003]

<sup>93</sup> ÍDEM

**billones de páginas de textos protegidos cada año. De esa suma 20 billones ocurren en Brasil. Las cifras son astronómicas y si bien nuestros pobres países no tienen dinero como para calcular exactamente a cuánto asciende la pérdida que sufren los editores, hay que considerarlas siempre muy significativas”**<sup>95</sup>

En 1994, CERLALC realizó un estudio piloto en Colombia, para determinar el impacto de la reprografía ilegal en América Latina y el Caribe, arrojando como resultado que **“Durante el primer semestre de 1994 se realizaron 714’530,764 fotocopias solamente en el sector universitario. Si se considera que los titulares de derechos de esas obras reproducidas, hubieran recibido a razón de un 10% sobre el valor de cada copia, es decir sobre US\$0.15 dólares americanos por fotocopia, tendríamos más de US\$ 2 millones de dólares para distribuir entre los titulares del semestre”**<sup>96</sup>

Centro de Administración de Derechos Reprográficos, CADRA, precisa que en Argentina el fotocopiado indiscriminado de libros es una de las causas por las que la producción cayó en un 40% el año 2002 a pesar que existen leyes que prohíben el fotocopiado, pocos la respetan. **“Estudios más recientes se determina que se fotocopian 2 mil millones de páginas al año. También se estima que el 80% de las escuelas reemplazó los libros de texto por fotocopias”**<sup>97</sup> Por su parte, la Cámara Argentina del Libro sostiene que **“En el negocio de las fotocopias de libros se recudan US\$ 235 millones por año. A su vez, el Ministerio de Educación de Argentina llegó a la conclusión que el 24% de los estudiantes argentinos no tiene en su casa ningún libro”**<sup>98</sup>. De una encuesta realizada por el Estudio Moreno Ocampo Consultores a pedido de la Fundación Educar en Argentina, entre 137 directivos y profesores de escuelas privadas y públicas de todo el país, laicas y religiosas se precisa la siguiente información: **“el 78.8% de los consultados admitió que los alumnos utilizan fotocopias de libros para estudiar, a pesar que el 88.3% sabe que el fotocopiado es un delito. Casi el 50% explicó que se utilizan las fotocopias por falta de recursos económicos, mientras un 25.6% sostuvo que las fotocopias le permiten “consultar material variado”.**<sup>99</sup>

La Cámara Peruana del Libro no presenta cifras estadísticas referidas a las

<sup>94</sup> MORA, Rosa, La reprografía ilegal causa anualmente en Europa 350 millones de euros en pérdidas. E-libro.net Boletín 14, oct, 2002, p. 1

<sup>95</sup> RUDOLPH John-Willy, “La explotación de los derechos de los autores y editores y las actividades de las organizaciones de derechos de reproducción en el mundo actual” [en línea]: <http://www.kopinor.no/dokumentbank/foredrag/saotale.htm> [citado octubre 2003]

<sup>96</sup> TORRES, Mónica, Reprografía Ilegal [en línea]: <http://www.sieca.org.gt/publico/ProyectosDeCooperacion/Proalca/PI/Revistas/R4A1/Rep> [citado octubre 2003]

<sup>97</sup> EDUCYT: Educación, Universidad, Ciencia y Técnica, año 6, no. 232, 11 julio del 2003 [en línea]: <http://www.fcen.ub.ar/prensa/educyt/2003/ed232a.htm#NOTA4> > [citado octubre 2003]

<sup>98</sup> EDUCYT: Educación, Universidad, Ciencia y Técnica, año 6, no. 217, 14 marzo del 2003 [en línea]: <http://www.fcen.ub.ar/prensa/educyt/2003/ed232a.htm#NOTA4> > [citado octubre 2003]

fotocopias ilegales, hecho que se constituye una limitación para la cuantificación del perjuicio en contra de la industria editorial. Sobre este tema, el proyecto de ley del libro expone que la autorización y retribución compensatoria por Reprografía de obras está expuesta de manera genérica, por medio del cual establece la reproducción de obras para utilización colectiva y/o lucrativa.

En el boletín no. 18 del 2000 de CEDRO, explica que **“los fabricantes de las máquinas fotocopadoras tienen una alta concientización sobre el problema de los derechos de autor, aunque se observa la existencia de vacíos legales sobre el papel de estas empresas en el campo reprográfico”**.<sup>100</sup> Carmen Bravo, consultora editorial independiente, aclara que estos mismo fabricantes demandan de una campaña de concienciación al público sobre la fotocopia ilegal.

Rosalía Quiroz nos informa: **“los docentes en su gran mayoría (73.3%) manifiestan que siempre y casi siempre facilitan el uso de fotocopias a sus alumnos, como un elemento complementario a su formación profesional. Por su parte, los alumnos también aseveran en un (74.13%) que son los docentes lo que siempre y casi siempre les facilitan el uso de las fotocopias en el desarrollo de su asignaturas.”**<sup>101</sup> La actitud hacia el uso de las fotocopias, fue una de las preguntas que también se realizó en la tesis: **“Respecto a la actitud los docentes tiene sobre el uso de las fotocopias, en promedio que un (79.55%) están de acuerdo y muy de acuerdo con el uso de la de este tipo de material y sólo una mínima cantidad de ellos que equivale a un (18.75%) está en desacuerdo. Los estudiantes responden a la pregunta, en un promedio de (97.02%), casi todos están de acuerdo con el uso y sólo un (2.99%) respondió que no estaba de acuerdo.”**<sup>102</sup>

A continuación se presenta datos relacionados a factores comerciales que influyen en reprografía. **“Los libros que fueron producidos en el Perú, están exentos del pago del IGV como producto final, sin embargo, los insumos para su producción son grabados con una serie de impuestos que llevan a encarecer el producto. Por otro lado, se observa la presencia masiva de establecimientos que emplean fotocopadoras sólo para uso de reproducir separatas, libros, revistas; es tal la presencia de estas máquinas que permanentemente incrementan en cantidad y calidad, que en un ambiente de 10 metros pueden ubicarse cinco de ellas”**.<sup>103</sup> La mayoría de la población tiene la percepción que el factor económico constituye una de las causas de la piratería, seguido del elevado costo de los libros, tal como se muestra en el

<sup>99</sup> EDUCYT: Educación, Universidad, Ciencia y Técnica, año 2, no. 68, 12 marzo de 1999 [en línea]: <http://www.fcen.ub.ar/prensa/educyt/2003/ed232a.htm#NOTA4> > [citado octubre 2003]

<sup>100</sup> CEDRO “ III Congreso de editores: Entidades de gestión en Iberoamérica y la Propiedad Intelectual ante las nuevas tecnologías, Boletín Informativo” [en línea] [citado octubre 2003]

<sup>101</sup> QUIROZ PAPA, Rosalía.- Infracción al Derecho de Autor y el rol de Indecopi en su prevención. Lima: UNMSM, 2002, p. 219

<sup>102</sup> *ibid*, p. 223.

<sup>103</sup> *ibid* p. 240

cuadro, las condiciones de comercialización de las fotocopias y del libro pirata resulta rentable para aquellos que lo ejercen y contraproducente para el libro original. Frente a esta situación nos encontramos con una justificación compleja por el cual se agudiza el entorno. Por ello, ***“el libro es caro porque existe la piratería, de no ser así los costos bajarían al alcance de un sector importante de la población”***.<sup>104</sup>

**Cuadro N° 13. Comparación entre las condiciones de comercialización de libros piratas.**

| LIBRO ORIGINAL                   | LIBRO PIRATA                   | FOTOCOPIAS                                 |
|----------------------------------|--------------------------------|--|
| Se vende al crédito o al contado | Se vende al contado            | Se vende sólo al contado                   |
| Paga al distribuidor             | No paga al distribuidor        | No paga al distribuidor                    |
| Hay fines de lucro legal         | Hay fines de lucro ilegalmente | Hay fines de lucro ilegalmente establecido |
| Paga el impuesto de ley          | No paga impuestos              | No paga impuestos                          |

**Fuente:** Quiroz Papa, Rosalía. *Infracción al Derecho de Autor y el rol de Indecopi en su prevención*, Lima, 2002, p. 216. **Elaboración:** Rosalía Quiroz

En Lima, la comercialización de máquinas fotocopadoras, en especial los de segundo uso, se han conformado en un negocio con grandes dividendos, porque hasta el momento no existe institución de carácter educativa que regule este tipo de negocio. Por otro lado, estas máquinas han logrado niveles de sofisticación en número de fotocopias por minuto. En el mercado de fotocopias, el número de copias puede variar desde 20 a 120 copias por minuto. Otra variable respecto a las fotocopadoras son los precios, éstos pueden variar desde 0.03 hasta los 0.50 céntimos de Sol. Los precios más económicos que se ofertan en el mercado se encuentran ubicadas en las universidades públicas y en el Jr. Azángaro. A continuación se muestra una tabla comparativo de precios entre libros originales libros piratas y fotocopias ubicados dentro de la UNMSM. Claramente, se muestra la diferenciación de precios, a favor de los libros fotocopados, la cual es una de las mejores opciones de obtener un libro.

**Cuadro N° 14. Muestra comparativa del precio de algunos libros (Lima Metropolitana)**

<sup>104</sup> *ibid* p. 239

| Autor y Título             | Precio en librerías formales | Precio edición pirata | Precio en fotocopia |
|----------------------------|------------------------------|-----------------------|---------------------|
|                            | S/                           | S/                    | S/                  |
| <b>Bryce Echenique</b>     |                              |                       |                     |
| La amigdalitis de tarzan   | 75.00                        | 15.00                 | 10.00               |
| <b>Nason</b>               |                              |                       |                     |
| Biología Celular           | 79.00                        | 23.00                 | 14.00               |
| Fisiología animal          | 115.00                       | 38.00                 | 22.00               |
| <b>Goleman</b>             |                              |                       |                     |
| La inteligencia artificial | 35.00                        | 10.00                 | 7.00                |
| <b>Koontz</b>              |                              |                       |                     |
| Administración             | 75.00                        | 20.00                 | 15.00               |
| <b>Chiavenato</b>          |                              |                       |                     |
| Administración             | 50.00                        | 15.00                 | 10.00               |
| <b>Whittaker</b>           |                              |                       |                     |
| Psicología                 | 15.00                        | 15.00                 | 15.00               |

**Fuente:** Quiroz Papa, Rosalía. Infracción al Derecho de Autor y el rol de Indecopi en su prevención, Lima, 2002, p. 240.

De toda la información recopilada, se comprueba una vez más, que la reprografía ilegal es un factor académico que afecta quehacer educativo, iniciándose en las aulas del colegio y en el campus universitario. Las facilidades de los docentes en facilitar material fotocopiado a sus alumnos se han convertido en un comportamiento generalizado de sustituir los libros y las revistas, esto es un hecho que atenta a los derecho de autor. Por otro lado la actitud de los que demandan fotocopias, se ha internalizado, evidenciándose su conducta hacia el uso de las fotocopias, sin la menor restricción. Finalmente este hecho impide que los editores y autores perciban millones de dólares por el uso indebido de las obras protegidas. Lamentablemente, los titulares del derecho de autor, están en desventaja frente a otros países.

### 3.4.2. Sociedades de gestión colectiva

Según el artículo 146 del DL. 822,<sup>105</sup> las sociedades de autores y de derechos conexos, están constituidas para defender los derechos patrimoniales, para fines de funcionamiento de las sociedades de gestión colectiva, necesitan de una autorización de la Oficina de Derechos de Autor del Indecopi, las cuales están sujetas a su fiscalización, inspección y vigilancia en los términos de la Ley. Esta entidad es una asociación civil sin fines de lucro, el cual tiene personería jurídica y patrimonio propio, y no puede ejercer ninguna actividad de carácter político, religioso o ajena a su propia función. Por Decreto Supremo No. 053-2001-RE, ***“Las partes Contratantes proporcionarán recursos jurídicos efectivos”***<sup>106</sup>

<sup>105</sup> NORMAS LEGALES del diario El Peruano. Decreto Legislativo 822, Ley del Derecho de Autor, Lima 1996

Las sociedades de gestión colectiva tienen como base la propuesta de CEDRO, el cual indica que:

- Obras que requieren autorización para reproducir una obra mediante fotocopia: cuando la fotocopia se realiza con fines de lucro, para uso colectivo y los establecimientos formalizados de fotocopadoras, las cuales ofrecen el servicio de reprografía aún no haya ánimo de lucro. (algunas bibliotecas, universidades, etc)
- Obras que no requieren autorización para reproducir una obra: para uso privado sin fines de utilización colectiva ni lucrativa, las disposiciones legales, reglamentos, resoluciones de órganos jurisdiccionales (sentencias, etc), actos, acuerdos, deliberaciones y dictámenes de los organismos públicos.
- Porcentaje del libro que puede ser fotocopiado: no existe ninguna disposición legal que determine el porcentaje de un libro que se puede fotocopiar. Pero la ley de la propiedad intelectual indica que para el fotocopiado total o parcial del libro, se requiere la autorización del autor. Las licencias, a centros de fotocopiado, universidades, bibliotecas, empresas, etc. Se establece un porcentaje máximo del 10% para centros de fotocopiado y 20 % para bibliotecas públicas, etc.
- Solicitud de la autorización: lo solicita la persona natural jurídica que obtiene el beneficio económico con la fotocopia del material protegido por el Derecho de Autor. También los establecimientos para uso colectivo que ponen a disposición el servicio de fotocopiado, sin fines de lucro. (bibliotecas, centros educativos, etc) Para asociarse se suscribe a un contrato de adhesión. Este contrato es permanente y gratuito.
- Tipos de Licencia: Generales.- autoriza la reproducción de todas las obras del repertorio de la entidad. Específicas.- autoriza la reproducción de una o varias obras determinadas. Ambas licencias tienen condiciones y límites.
- Las acciones de las Sociedades de Gestión Colectiva en contra de las fotocopias ilegales de libros y otras publicaciones son: otorgar licencias de reproducción, inspección de establecimientos que ofrecen el servicio de reprografía, acciones en los tribunales de justicia y actividades de concientización social y formación.

Las sociedades de gestión colectiva en Europa y en otros países encontramos a: KOPINOR, Organización de Administración Colectiva de Derechos Reprográficos de Noruega, CEDRO, Centro Español de Derechos Reprográficos, IFRRO, Federación Internacional de Organizaciones de Derechos Reprográficos y la Confederación Internacional de Sociedades de Autores y Compositores, CISAC, institución que agrupa a todas las sociedades de gestión colectiva de todos los países.

En América Latina existe un promedio de 31 sociedades de gestión colectiva de derechos de autor, afiliadas a la CISAC (Confederación Internacional de Sociedades de Autores y Compositores). Algunos ejemplos de sociedades de gestión colectiva son: el Grupo de Entidades de Derechos Reprográficos de Iberoamérica (GEDRI) Grupo de

<sup>106</sup> NORMAS LEGALES del diario El Peruano. Decreto Supremo No. 053-2001-RE, Adhesión del Perú al "Tratado de la OMPI sobre Derecho de Autor (WCT) (1996)"

Entidades de Derechos Reprográficos de Iberoamérica. Actualmente siete organizaciones de derechos de América Latina se encuentran legalmente constituidas y autorizadas, (Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador y México. En tanto en Chile, Panamá y Uruguay, hay proyectos en etapa de implementación.

Las SGC. legalmente constituidos son: **“Associação Brasileira de Direitos Reprográficos (ABDR), Brasil; Centro de Administración de Derechos Reprográficos, Asociación Civil (CADRA), Argentina; Centro Mexicano de Protección y Fomento a los Derechos de Autor (CeMPro), México; Centro Colombiano de Derechos Reprográficos CEDER ; Asociación Costarricense de Derechos Reprográficos (ACODERE) y -Asociación Ecuatoriana para la gestión colectiva de Derechos Reprográficos de Autor AEDRA”**.<sup>107</sup> Mientras tanto, las SGC en proyecto son: Sociedad de derechos Literarios, SADEL (Chile), AUTOR (Asociación Uruguaya para la Tutela Orgánica de los derechos Reprográficos) y Asociación Panameña de Derechos Reprográficos de Autor (APDRA)

En el Perú, existen dos sociedades de gestión colectiva para derechos conexos en el rubro de musical y composición como: La Asociación Peruana de Autores y Compositores ADPDAYC, institución creada desde 1952, entidad responsable por velar los intereses de los creadores intelectuales de obras artísticas en el Perú. En lo fonográfico es la Asociación Protectora de los Derechos Intelectuales Fonográficos del Perú APDIF.

De toda la información expuesta, se precisa que el Perú no cuenta con una sociedad de gestión colectiva que vele por los intereses de los perjudicados, poniéndole en desventaja frente a otros países, además de no contar con cifras estadísticas que refleje la realidad de la reprografía en el país. Pero este fenómeno, se deduce con claridad de las realidades de países vecinos, lo cual es una preocupación para los intereses del escritor y editor en el país.

### 3.5. LA LEY DEL LIBRO

La ley del libro se constituye en un instrumento legal importante para desarrollar el mercado editorial, porque plantea lineamientos y políticas para realizar un trabajo mancomunado entre los sectores afines a la industria editorial. A su vez, esta ley es un elemento que integra la Política Nacional de Información. La **industria de la información**, se entiende como el conjunto de organizaciones y sus interrelaciones que crean productos, servicios y tecnologías de **información**. **E** sta industria debe combinar de modo integral el desarrollo y la aplicación de las nuevas tecnologías con la generación de **recursos de información** a partir de los contenidos nacionales y extranjeros y ampliar y mejorar la producción, distribución y uso de bienes y servicios orientados a poner la **información y el conocimiento** en función del desarrollo nacional.

---

<sup>107</sup> CABANELLAS, Ana María “ La piratería editorial, un freno para la edición en España y América Latina.” [en línea]: [http://abinia.ucol.mx/producto/1\\_2/interes1.htm](http://abinia.ucol.mx/producto/1_2/interes1.htm) [citado setiembre 2003]



En general, es necesario que la Ley de la Democratización del Libro y el Fomento de la Lectura se integre a la industria de la información, la cual es incipiente pero necesaria y urgente en el campo educativo para lograr el desarrollo del país. A continuación se explica los componentes de esta industria.

### 3.5.1. Política de información

La Política Nacional de Información tiene por lineamiento la concepción del desarrollo de la **industria de la información**, entendida como el conjunto de organizaciones y sus interrelaciones que crean productos, servicios y tecnologías de **información transable en el mercado**. Esta concepción debe combinar el desarrollo de **recursos de información** a partir de contenidos nacionales y extranjeros y ampliar y mejorar la producción, distribución y uso de bienes y servicios orientados a poner la **información y el conocimiento** en función del desarrollo nacional. En general, la Política Nacional de Información, concierne a la acción nacional en torno a la generación, recolección, organización, asimilación y distribución de la **información** que el país requiera para modernizar y afianzar el proceso de desarrollo social y económico.

La Política Nacional de la Información se compone de cuatro actores fundamentales diferenciados:

**a. Usuarios:** Para determinar la política de la información, se requiere previamente realizar un diagnóstico sobre las condiciones que se encuentra cada elemento que conforman el sector de la información. Los usuarios que lo conforman son: Biblioteca Nacional del Perú, Sistema Nacional de Bibliotecas y Entidades Gubernamentales como: Banco Central de Reservas, Indecopi, Sociedad Nacional de Industrias, Ministerios diversos, etc.

**b. Infraestructuras:** las empresas que generan información cuentan con terminales, que por medio de sus equipos finales, se permiten extender los contenidos hasta los usuarios. Los principales componentes que conforman la infraestructura son las terminales, servidores y comercio electrónico.

La Universidad de Harvard en el 2001, mencionó ***“el índice de desarrollo de infraestructuras del Perú se puede cuantificar en 4,88 puntos dentro de una escala de 1 a 7, lo que le sitúa en el puesto 47 entre un total de 75 naciones analizadas, por detrás de Estados Unidos, Japón, Europa y varios países latinoamericanos”***.<sup>108</sup>

Los terminales constituyen la parte de las infraestructuras que manejan los usuarios para acceder a los contenidos, es decir, aplicaciones y servicios; ejemplos: las computadoras portátiles, teléfonos celulares, televisores.

Los servidores almacenan los contenidos. Se trata de los equipos físicos donde residen los servicios y aplicaciones a los que acceden los usuarios finales. En América Latina, ***“la evolución de la densidad de hosts durante los tres últimos años. Las cifras del Perú, con una densidad de 0,5 hosts por cada 1.000 habitantes, se encuentran muy lejos de las de Uruguay -país que presenta la mayor penetración***

<sup>108</sup> TELEFÓNICA DEL PERÚ, La Sociedad de la Información en el Perú: Presente y perspectivas 2003 –2005, p.33,

**de América Latina (con más de 21)-, Argentina, Brasil y México (estos últimos por encima de nueve)”.**<sup>109</sup>

El comercio electrónico se define como la transacción o intercambio de información comercial basada en la transmisión de datos sobre redes de comunicación como Internet, el cual incluye compra y venta de bienes, servicios e información. Está dividido en tres tipos básicos de comercio electrónico: **“Entre empresas o B2B (business to business), entre empresa y consumidor o B2C (business to consumers) y entre empresas y administración o B2A (business to administrations)”**<sup>110</sup>. Las ventajas que ofrece son: **“A las empresas: apertura a nuevos mercados en el mundo, abierto las 24 horas al día y 365 días al año, aumento de sus ventas con mejor servicio de pre venta, venta y post venta y la minimización de costos. A los Consumidores: acceso global a millones de productos sin salir de casa, reducción de precios al minimizar los costos y los intermediarios, mejora la atención, mayor acceso a la información de la empresa y de los productos y comprar las 24 horas del día y 365 días al año”**.<sup>111</sup>

Por otro lado, el comercio electrónico requiere de la adopción de infraestructuras que incluyan servidores con alta seguridad. En el Perú, **“este servicio aún no logra el desarrollo debido, porque es reducida, puesto que, según datos de la UIT, en el año 2001 sólo había 52. a través de la red telefónica conmutada. De hecho, la mayoría de los suscriptores, tiene contratado el acceso a Internet por medio de líneas telefónicas convencionales”**.<sup>112</sup>

A continuación en el cuadro N° 14 se muestra el costo de la utilización de la Infraestructura del acceso a Internet.

**Cuadro N° 14. Costo de la infraestructura: precios de acceso a internet tarifa plana**

| <b>Tecnología</b>            | <b>Velocidad</b>        | <b>Costo Mensual (\$)</b> |
|------------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Acceso telefónico conmutable | 56 kbps                 | 25                        |
| ADSL                         | <b>128 kbps/64 kbps</b> | <b>44-47.20</b>           |
|                              | 256 kbps/128 kbps       | 66-88.60                  |
|                              | 512 kbps/128 kbps       | 99-135.70                 |
|                              | 2 Mbps/300 kbps         | 295                       |
| Cablemódem                   | 128 kbps/64 kbps        | 35                        |
| TVNet                        | 256 kbps                | 75                        |
| WILL                         | 128 kbps                | 60-90                     |

<sup>109</sup> íbid p.78

<sup>110</sup> LOPEZ GARCÍA, Miguel.” Comercio Electrónico: Reto vs. Realidad” [en línea]: [www.e-global.es/downloads-cats-28-60-5.html](http://www.e-global.es/downloads-cats-28-60-5.html) - 45k - 7 Jun 2004 > [citado junio 2004]

<sup>111</sup> RED DE INTERNET DE EXTREMADURA “Comercio Electrónico” [en línea]: <http://www.extela.com/comercio/index.asp> > [citado abril 2003]

<sup>112</sup> íbid, p.79

**Fuente:** Sociedad de la Información: Presente y perspectivas 2003-2005.  
**Elaboración:** Telefónica del Perú, 2003, p. 80.

**c. Contenidos:** dentro de los contenidos se engloba los bienes y servicios a los que se puede acceder a través de Internet.

La producción de contenidos locales se encuentra por debajo de estándares internacionales. Una muestra de ello, es la contribución del país a la creación de contenidos en español, el cual es inferior al que le correspondería en función de su población. Los peruanos representan el 6% de la población de habla hispana, pero sólo generan el 1,4% de los contenidos en español. Además, cabe resaltar la casi nula existencia de contenidos en lenguas aborígenes.

La cuantificación de la oferta de contenidos se da entre el desarrollo económico del país y los contenidos web, los datos extraídos se comparan con el PBI per cápita de las diferentes naciones. Donde se indica que la correlación existente entre PBI per cápita y número de hosts por habitantes es significativamente alta. En el caso del Perú, se puede comprobar cómo la densidad de servidores es especialmente baja, incluso por debajo de lo que se correspondería con su nivel de PBI per cápita.

El comercio electrónico está poco extendido entre los peruanos, debido a: ***“deficiencia en la protección del consumidor, insuficiencia legislativa, desconfianza, desconocimiento, lento desarrollo tecnológico, ausencia de un marco normativo común internacional, falta de diferenciación, idioma predominante, crisis económica y altos costos de conexión y acceso”***.<sup>113</sup>

El Perú requiere con urgencia desarrollar la educación peruana mediante el funcionamiento del Proyecto Huascarán y la conformación de una Política Nacional del Libro, los cuales son proyectos que se desarrollan en los contenidos educativos de la mencionada Política Nacional.

**d. Entorno:** la economía influye de manera directa en el desarrollo de la una Política de Información, ya que las grandes inversiones que requiere sólo son abordables si el entorno económico es favorable. En este contexto, el poder adquisitivo de los ciudadanos es un factor clave, pues condiciona de forma decisiva su incorporación a la misma.

El desarrollo de una Política Nacional de Información tiene grandes repercusiones para la economía y el empleo de un país. El sector de las telecomunicaciones está logrando atraer un gran volumen de inversión privada, reflejada principalmente en la cantidad de empleos generados desde la privatización del sector.

El diagnóstico de estos cuatro elementos, permite observar las principales debilidades y vacíos del sector. El análisis de los datos extraídos del diagnóstico permite identificar las causas de la situación que presenta el sector de la información. La formulación de la política está, en la decisión de los altos niveles del Estado, previa consulta de los principales representantes que conforman este sector.

<sup>113</sup> SANTANDER RENGIFO, Antonio. Compraventa por Internet y situación del Consumidor en el Perú. Alfa - Redi: Revista de Derecho Informático, pp 18-20

Se debe tener en cuenta las políticas educativas del Estado y el desarrollo económico del país. Para iniciar con la política de información debe existir una concertación entre el sector público y el privado. En función de las metas, se deben fijar las acciones jurídicas y administrativas. Estas funciones son de competencia del Estado y de las diferentes organizaciones privadas.

### 3.5.2. Proyectos presentados

---

Para efecto de un estudio general, se presentará información histórica a partir de la década del noventa. ***“En 1990, el diputado David Cornejo, del grupo parlamentario PPC, presentó el proyecto de Ley N° 704-90, Ley del Libro. Proyecto que fue remitido a las Comisiones de Educación y Cultura; de Economía y Finanzas; de Industria, Comercio e Integración; y de Justicia y Derechos Humanos. En 1992, la Cámara Peruana del Libro presentó un Nuevo Proyecto de Ley del libro a Pedro Gjurinovic, Jefe del Instituto Nacional de Cultura, quien lo acogió y remitió al Dr. Carlos Boloña, fue devuelto por no estar de acuerdo con las disposiciones tributarias contenidas en el proyecto -exoneraciones-. La Cámara Peruana tomó acciones ante la devolución del proyecto y de las causas del impase. El asesor jurídico de ese Instituto, Dr. Gustavo León y León D., acordó suprimir toda la parte referente a materia tributaria (exoneraciones) que constituía un aspecto fundamental del proyecto”***.<sup>114</sup>

***“En 1993, los Congresistas Luis Enrique Tord, Jorge Barba Caballero, entre otros, presentaron el proyecto de Ley N° 527-93 en beneficio del libro. El cual fue remitido a la Comisión de Economía. En 1994, el Congresista Humberto Sambuceti propuso el proyecto de Ley N° 1535-94, Ley del Libro. El Proyecto fue admitido a las Comisiones de Educación, Cultura y Deporte; y de Economía.”***<sup>115</sup>

***“El Comercio (Perú), en una entrevista sostenida con Julio C. Flores, precisó: “la necesidad de exonerar al libro de la carga impositiva tributaria y la aprobación de la Ley del Libro”. El director de Editorial Brasa, Boris Romero Accinelli, y Presidente de la Cámara Peruana de la Industria Editorial del Perú manifestaron la necesidad de una Ley de libro: “Es urgente que el gobierno presente y sustente ante el Congreso el proyecto de Ley del Libro que se encuentra en el Ministerio de Educación, para permitir que el libro peruano se pueda producir con costos adecuados para exportar y al mismo tiempo disminuir los precios internos, para poder competir eficientemente con los editores de nuestros países vecinos”.***<sup>116</sup>

***“Boris Romero Ojeda en el diario Síntesis reiteró sobre la ley del Libro: “En el Perú no existe una Ley del libro, como sí existe en la mayoría de los países. De ser grandes exportadores de libros a principios de los años ochenta, nos hemos convertido ahora en importadores. Muchos gobiernos y congresos han ofrecido llevar adelante la Ley del Libro Peruano, pero todo ha quedado en ofrecimientos,***

---

<sup>114</sup> OLAYA GUERRERO, Julio. La Producción del libro en el Perú 1950-1999, Lima: UNMSM 2001, p 41

<sup>115</sup> *ibid* p. 42

<sup>116</sup> *ÍDEM*

***y a pesar de todas la iniciativas, y de ser el Perú signatario de todos los acuerdos internacionales del libro, la ley no se promulga y sigue durmiendo el sueño de los justos.***<sup>117</sup>

En el 2000, los congresistas Martha Hildebrandt, José Luis Elías, Flores Fernán Altuve - Febres presentaron el proyecto de Ley N° 1632, con fecha 02 de abril del 2001, denominado Ley del Libro y fomento de la lectura. Inmediatamente la iniciativa pasó a la Comisión de Educación, Cultura y Deporte. Luego, fue derivada a la Comisión de Economía. Posteriormente, el mencionado proyecto volvió a la Comisión de Educación, quedando finalmente en la Comisión de Economía, ya que contenía exoneraciones. El 23 de Mayo el congreso aprobó por mayoría el proyecto de ley "Democratización del libro y Fomento de la Lectura" sustentando por la parlamentaria Elvira de la Puente.

### 3.5.3. Problemática de la ley del libro.

La última ley del libro con el nombre de Proyecto de Democratización del Libro y Fomento a la Lectura, presentado en Mayo del 2003 por la congresista Elvira de la Puente, busca afianzar y favorecer el desarrollo de la industria editorial peruana y el conocimiento del patrimonio bibliográfico y documental de la nación.

***"Al no contar con una ley del libro, evidentemente el país se hace vulnerable a todo tipo de problemas, entre ellos la piratería editorial, en desmedro de la industria formal, los derechos de autor y la caja fiscal,"***<sup>118</sup> dado que la mayor parte de la población estudiantil y lectora del país (estudiantes de pre grado y post grado) acuden a comprar un libro pirata por un problema de disponibilidad económica. También se ve con incertidumbre a las bibliotecas públicas, que tampoco pueden implementarse y actualizarse debido a los altos costos de los mismos. Álvaro Garzón expresó su opinión ***"La ley del libro es el instrumento por el cual los resultados del diálogo, las conclusiones del diagnóstico y las decisiones adoptadas toman forma jurídica y se cristaliza en una serie de medidas viables a la luz del contexto constitucional y administrativo en vigor"***<sup>119</sup>

Lamentablemente esta ansiada ley, cristalizaría medidas correctivas para beneficio de la industria editorial, el acceso del libro a todos los sectores de la población. Para ello es necesario la interrelación del sector estatal y privado.

En el sector privado la actividad profesional relacionada con el libro es múltiple, tales como Organismos No Gubernamentales, Instituciones sin fines de lucro y organismos internacionales entre otros. Mientras en el sector público, son numerosos los organismos estatales relacionados con una política nacional de desarrollo del libro tal es el caso del: Ministerio de Educación y Cultura, Dirección Nacional del Derecho de Autor, Banco Central, Aduanas, Administración de postal, Mecanismo públicos de formación

<sup>117</sup> ÍDEM.

<sup>118</sup> PUENTE, Elvira de la.- Por una ley del libro: No hay que alentar la piratería. El Comercio A14, 19 de Mayo del 2003.

<sup>119</sup> GARZÓN, Álvaro. Guía para el trabajo de campo: La Política nacional del libro. Buenos Aires: UNESCO, 1997, p. 63

profesional y otros. Al parecer podría existir el apoyo de ambos sectores, pero en la realidad es muy poco probable que cada uno de las instituciones mencionadas esté dispuesto a aplicar un tratamiento especial al sector de libros y menos aún de forma permanente, y la principal razón de ello es que no están articuladas en un solo cuerpo legal. Para lograr el desarrollo del sector editorial debe plasmarse en acciones legales y obligatorias. Como es el caso de la aprobación de la Ley del libro, dicho instrumento es la piedra angular de toda estrategia de desarrollo sectorial.

Esta ansiada ley, según Danilo Sánchez va a permitir **“salir de esa especie de apagón y de vacío cultural”**<sup>120</sup> Es importante que el Perú cuente con una ley del libro, esta norma va a facilitar la producción, circulación y finalmente la lectura. El poeta, escritor afirmó lo siguiente: **“El Perú es un país donde a veces las leyes han sido extraordinariamente buenas y la realidad mala, entonces, además de apoyar una ley del libro, es bueno no cruzarse de brazos y, con ley o sin ley y porque la cultura y la educación salvará al Perú, empeñarse en hacer que la lectura esté mas cerca y sea una actividad cotidiana y para toda la vida en los niños”**<sup>121</sup>

Germán Coronado, editor especialista en el tema, menciona que al aprobarse la ley del libro, los precios de los libros se reducirían hasta en un 30%. **“A manera de ejemplo citó a Colombia, que cuenta con una ley del libro desde 1973, la cual le posibilita exportar cada año más de 100 millones de dólares sólo en el rubro bibliográfico”**<sup>122</sup> Países como Colombia, Argentina y México, explican su liderazgo en exportación, en el rubro bibliográfico, porque están amparadas en la ley de libro, que a cada país le corresponde respectivamente.

El bibliotecólogo y educador Gustavo Von Bischoffshausen del Programa de Información y Voz Pública de Tarea, Asociación de Publicaciones Educativa Lima, presenta una reflexión sobre el tema: **“¿Hasta cuándo la Ley del Libro se tiene que postergar? Leyes como esta, orientada a contribuir al desarrollo de la revalorización del libro como agente personal y social de desarrollo y la promoción de la lectura, y a la valorización social de las bibliotecas como espacios culturales y educacionales, indispensables para la formación integral del individuo y la ampliación del conocimiento, constituyen un soporte fundamental e impostergable de desarrollo, en cuanto incluye desarrollo tanto del conocimiento como del placer”**.<sup>123</sup>

No podía hacer falta la opinión de la Cámara Peruana del Libro, aprovechando la 8va. Feria Internacional del Libro indicó: **“Resulta extraño que se critique a la Ley del Libro por ser “causante de gasto público” cuando se trata de un rubro abandonado**

---

<sup>120</sup> CONTRACOPA [en línea]: <http://200.37.229.11/industria/junio03/c210603.html>> [citado agosto 2003]

<sup>121</sup> Ídem

<sup>122</sup> EL PERUANO “Tributaristas, Dirigentes Gremiales y especialistas resaltan presentación de Beatriz Merino” [en línea]: <http://www.editoraperu.com.pe/edc/03/07/19/pol7.asp> [citado agosto 2003]

<sup>123</sup> BISCHOFFSHAUSEN, Gustavo von “Ley del Libro debe ser aprobada” [en línea] [citado julio 2003]

**por sucesivos gobiernos, que necesita de incentivos y atención estatal precisamente por ser un mal generador de rentas y tributos”**<sup>124</sup> Esta ausencia de ley trae como consecuencia a la realidad peruana: la piratería y la emigración de los escritores a otros países. A nivel del Poder Legislativo, esta ley se encuentra en agenda, para un próximo debate.

Concluyendo con el tema, Adelaida Nieto, directora de CERLALC, interesada en el tema explicó lo siguiente: En el ámbito latinoamericano vale destacar que los países han hecho un esfuerzo por modernizar sus legislaciones en materia de derecho de autor y adherirse a los convenios internacionales. **“La máxima representante de CERLALC pretende aplicar el modelo ya puesto en marcha en Colombia, en otros países de la región, acoplándolo a sus condiciones objetivas. Entre esos países figura Perú”**<sup>125</sup>. Si bien es cierto el tema es favorecedor para nuestro país, ya que una institución reconocida como CERLALC, pretende plasmar las experiencias de su país al nuestro, pero sin embargo, las medidas que se pretendan aplicar a nuestra realidad, no tendrá el apoyo y sustento jurídico por parte del Gobierno. Sencillamente por la ausencia de una ley del libro. Esta ley del libro esperada por todos los peruanos servirá como estrategia para el desarrollo del sector editorial, sector cultural que ha sido descuidado en las últimas décadas por los diferentes gobiernos de paso. **“Sin duda la pronta dación de una ley del libro será un importante factor dinamizador de nuestro desarrollo cultural”**.<sup>126</sup>

#### 3.5.4. Ley tipo de Guayaquil

Los países latinoamericanos durante décadas fueron instrumentando individualmente sus legislaciones de fomento a la industria del libro. El CERLALC realizó una síntesis de los principios legales tanto de las leyes vigentes como de aquellas en proceso de aprobación, estas acciones llevaron a concluir con la adopción en 1992 de la llamada “Ley de Guayaquil” que tomó el nombre de la ciudad donde se realizó la última reunión de juristas especializados en el tema. Desde entonces la Ley de Guayaquil sirve de inspiración y toma de decisión a los legisladores latinoamericanos llegado el momento de formular o de poner al día las leyes de fomento al libro.

Esta ley tipo consta de los siguientes capítulos: objetivos generales, autoridad de aplicación, impulso de la oferta editorial, fomento de la demanda editorial y de los hábitos de lectura, control de ediciones y protección de derechos de autor, sanciones y la reglamentación final.

#### 3.5.5. Ley del Libro aprobado por el Poder Ejecutivo 2003

<sup>124</sup> CAMARA PERUANA DEL LIBRO “Gobierno no promulgó la Ley del Libro” [en línea]: [www.cpl.org.pe](http://www.cpl.org.pe) > [citado agosto 2003]

<sup>125</sup> CEDRO Boletín Informativo No. 23 (Mar.-Abr. 2001) p. 5

<sup>126</sup> CAMARA PERUANA DEL LIBRO [en línea]: [www.cpl.org.pe](http://www.cpl.org.pe) > [citado setiembre 2003]

El 10 de octubre del 2003 se aprobó la Ley de la Democratización del libro y del Fomento a la Lectura, Ley No. 28086, publicada por el diario oficial El Peruano el sábado 11 de octubre del 2003. De este modo el presidente Alejandro Toledo cumplió la promesa hecha en su discurso oficial del 28 de julio del 2003. El objetivo primordial de la ley es deponer todo tipo de barreras que se opongan o dificulten la difusión, edición y distribución del libro y plantear la eliminación de las barreras arancelarias y tributarias que hace años no tienen vigencia en países de América Latina.

Esta Ley marco define y apoya a la Democratización del libro considerando todas las fases de realización: pudiendo ser creativos, productiva y promocional. El mencionado proyecto de ley destaca los siguientes puntos:

Título I.- Aspectos generales: declaratoria de interés, objetivos, promoción del libro, definiciones.

Título II.- Ámbito de aplicación, beneficiarios, registro del proyecto editorial, indicaciones obligatorias en las publicaciones.

Título III.- La creación de Instituciones conductoras son constituidas por el Consejo Nacional de Democratización del Libro y de Fomento de Lectura (PROMOLIBRO) presidido por el ministro de Educación, con participación de los distintos organismos estatales y civiles relacionados con la cultura del libro, entre ellos la Biblioteca Nacional del Perú, el INC, la Asamblea Nacional de Rectores, INDECOPI, la Academia Peruana de la Lengua y el Colegio de Bibliotecólogos.

Otra institución perteneciente a PROMOLIBRO es el Fondo Nacional de Democratización del Libro y de Fomento de la Lectura (FONDOLIBRE) y Fondo de Promoción para la edición de libros y productos editoriales afines (COFIDELIBRO); son instituciones necesarias creadas con fines del cumplimiento de la Ley del Libro.

PROMOLIBRO administra un fondo de recursos, proveniente de donaciones y/o asignaciones públicas, llamado FONDOLIBRO.

Título IV.- Medida de Promoción e incentivos, beneficios tributarios para el fomento de la actividad editorial, crédito, exoneración del IGV, aranceles tributarios, exoneración de donaciones, tarifa postal preferencial, fondos editoriales, COFIDELIBRO, son instituciones necesarias creadas con fines del cumplimiento de la Ley del Libro.

El crédito tributario por reinversión se indica por 12 años a aquellos que reinviertan total o parcialmente en bienes o servicios para el desarrollo de la actividad a una tasa de impuesto a la renta vigente aplicada al monto reinvertido. La exoneración del IGV por 12 años a la importación o transferencia de bienes de capital, materia prima, insumos servicios de pre prensa electrónica y servicios gráficos y la exención del Impuesto a la Renta a las regalías por concepto de Derecho de Autor, es otro punto considerable en la evaluación de la ley. Sobre los Aranceles Tributarios a las importaciones se plantea que quedará inafecta del pago de derechos arancelarios a los bienes de capital, libros y productos editoriales afines, materias primas y elementos gráficos.

Título V.- Medidas de protección, reproducción de libro, autorización compensatoria por reprografía, destino de los libros decomisados.

Disposiciones transitorias y finales



Quedan como diferencia o ausencia, quizás subsanable con el Reglamento de la Ley, que debe darse en un plazo no mayor de 60 días. Sin embargo, este dispositivo ya ha sido presentado y aprobado según indicación de la parlamentaria Elvira de la Puente.

### 3.5.6. Observaciones a la Ley del Libro.

La promulgación de la Ley del Libro se hace evidente en estas siguientes semanas, para ello se recoge la opinión y puntos de vista de especialistas en el tema como por ejemplo: Ministerio de Economía y Finanzas, PNUD, Cámara Peruana del Libro y otros investigadores.

Tomando como base los comentarios de los especialistas se encontró las siguientes observaciones al proyecto de Ley del Libro, determinándose bajo los siguientes puntos:

- Incapacidad del cumplimiento de los objetivos establecidos en la misma ley. Para tal efecto se propone la precisión de ellos.
- PROMOLIBRO, FONDOLIBRO y COFIDELIBRO: son instituciones que han sido observadas ya que generarán nuevos tributos para financiar su financiamiento, afectando con ello a los contribuyentes y a la sociedad en general. Según el Ministerio de Economía al momento de crear el Organismo Públicos Descentralizados, tomarían en cuenta los costos que implica la nueva entidad generaría e implicaría una reasignación del Presupuesto Público para el sostenimiento de dichas entidades administrativas y de su burocracia.
- Beneficios Tributarios: La ley presenta la promoción Industria Editorial en todas sus fases de la industria del libro y productos editoriales afine, domiciliadas en el Perú.

Ante tal situación El Ministerio de Economía presentó la propuesta de definir que la ley promueva la industria del libro sólo en la actividad exclusiva de la edición del libro y no de las otras fases concernientes a la industria editorial en el Perú. El MEF precisa que el Estado dejaría de percibir la suma de 3.5 millones de soles y se constituiría en una propuesta sin precedentes en la legislación peruana, ya que siguiendo la lógica, otros sectores productivos, de igual o mayor importancia, exigirían los mismos incentivos.

El Ministerio de Educación del Perú, se pronunció al respecto, respaldando el documento del consultor del PNUD, donde expone que no se otorguen incentivos ni exenciones, resumiendo en dos argumentos: El beneficio de la ley se concentraría en Lima Metropolitana y en los dos segmentos más acomodados de la población y el beneficio de la ley sería sobre todo importante para las empresas editoras y en especial para las empresas periodísticas.

Por otra parte CERLALC es muy claro en indicar que es imposible aplicar ya que generalmente se cae en las excepciones respecto a las tributaciones. Además la pérdida que se le asigna al Estado por exoneración del IGV es menor que las pérdidas que ocasiona al Estado y al sector privado la piratería editorial. 5 millones de dólares en cuanto a evasión fiscal, considerando el incremento de la productividad.

La Cámara Peruana del Libro menciona que la actividad editorial se situaría en

igualdad de condiciones con los demás países de la región, de ese modo permitirían desarrollar el quehacer del libro en condiciones ventajosas en todo el país, dejando sin efecto la actividad delictiva de la piratería. Se propone que quede inafecta del pago de derechos arancelarios a los bienes de capital de uso exclusivo a la industria editorial y no de otras actividades, estará afecta a un arancel con una tasa de 0%, los mismos que no sean producidos en el Perú.

Con toda esta información analizada se comprueba la necesidad de contar con un instrumento legal de protección al libro y al sector editorial, cual es la Ley del Libro. Favorablemente, este instrumento fue decretado el sábado 11 de octubre de 2003, denominándose Ley de la Democratización del Libro y el Fomento a la Lectura Ley No. 28086. Con esta Ley se espera incentivar la actividad editorial, frenar la piratería de libros y fomentar la lectura en el país. Pero a su vez, para un mejor desenvolvimiento en el entorno educativo y cultural, se requiere elaborar una política de información.

### **3.6. EL DERECHO DE AUTOR EN EL PERÚ.**

La institución encargada de proteger el derecho de autor en el Perú es Indecopi, autoridad administrativa que resuelve de manera técnica los conflictos por infracción de derecho de autor y desarrolla un rol fiscalizador y educativo para la creación de una cultura de respeto a la propiedad intelectual en el Perú.

Desde su creación (1993), Indecopi por medio de la Oficina de Derechos de Autor, viene desarrollando diversas acciones con la finalidad de prevenir y erradicar la piratería, la misma que no sólo ocasiona perjuicios a los autores y editores, sino también al estado, por la evasión tributaria y el daño que representa a la cultura y al consumidor mismo pues la mayoría de las veces adquieren productos defectuosos.

Indecopi y la Fiscalía Especializada tienen como prioridad la represión de las actividades ilegales que atenten contra los derechos de propiedad intelectual, para lo cual cuentan con el apoyo de la Policía, y la Comisión contra la Adulteración, Falsificación y Piratería, CONTRACOPIA, esfuerzo colectivo de los sectores públicos y privado orientado a reforzar la vigilancia y sanción de las actividades ilegales de piratería, adulteración y fiscalización.

Cabe destacar el convenio celebrado con el Ministerio del Interior para lograr mayor fluidez en la comunicación y coordinación entre la Fiscalía Especializada en Asuntos de Propiedad Intelectual, INDECOPI y la Dirección de la Policía Fiscal de la Policía Nacional del Perú. El 28 de Abril del 2003, la Fiscalía fue desactivada por resolución No. 565-2003-MP-FN publicada en el Peruano. Este hecho radica principalmente en la reducción del presupuesto para la Institución. Ante tal situación se crea la Fiscalía Provincial de Prevención del Delito, Especializada en Asuntos de Propiedad Intelectual, con competencia en el Distrito Judicial de Lima por Resolución de la Fiscalía de la Nación N° 656-2003-MP-FN. Posteriormente, el Ministerio Público convierte la Fiscalía Especializada en Fiscales en primera y segunda fiscalía provincial de prevención del

delito especializada en asuntos aduaneros y de propiedad intelectual, con sede en Lima con resolución de la Fiscalía de la Nación N° 1257-2003-MP-FN, publicada el 14 de agosto de 2003. Finalmente, Rosa Palacios recomienda ***“Desarrollar en la población la conciencia por el respeto al derecho de autor como medio para combatir la piratería literaria, por su parte las autoridades deben asumir la responsabilidad en el combate de la piratería.”***<sup>127</sup>

### 3.6.1. Oficina de derechos de autor.

La Oficina de Derechos de Autor creada por Decreto Ley N°. 25868. Inicia sus actividades desde el 08 de marzo de 1993. El ODA promueve una cultura de respeto al derecho de autor y los derechos conexos, como parte de sus funciones se encarga de velar por el cumplimiento de las normas legales que protegen al autor, a los artistas intérpretes y ejecutantes con respecto a sus obras, interpretaciones y ejecuciones así como a todo titular de derechos sobre las mismas. Adicionalmente, esta oficina autoriza y supervisa el funcionamiento de las sociedades de gestión colectiva, es decir, aquellas entidades privadas que representan a los autores o titulares de los derechos de autor o derechos conexos recaudando y distribuyendo las regalías por el uso de sus obras. La Decisión N°. 351 de la Comunidad Andina de Naciones en coordinación con los convenios internacionales estipula el tema de los derechos de autor y derechos conexos. El Decreto Legislativo 822 se constituye en la base legal para la Oficina de Derechos de Autor, la mencionada oficina tiene bajo su dirección al Registro Nacional de Derechos de Autor y Derechos Conexos. La ODA cuenta con un Jefe, un Sub-Jefe, tres funcionarios y una secretaria.

La oficina de Derecho de Autor realiza un trabajo mancomunado con la Policía Nacional del Perú. La Policía Nacional del Perú, está a cargo de 2 divisiones que se dedican a la materia de propiedad intelectual, pero ninguna de ellas cumple exclusivamente esa labor. Para la solución de este problema, ellos proponen la experiencia aplicada en el sector del software; fiscalización, la concertación y la difusión. Para lograr un trabajo efectivo, en contra de la piratería editorial, se requiere la interacción de las siguientes entidades: Indecopi, Fiscalía Pública, PNP y las municipalidades. Estas instituciones cumplen un rol importante para el decomiso de las incautaciones realizadas

La Policía Nacional también ha venido actuando de oficio en múltiples oportunidades. Durante el año 2000 se efectuaron 41 operativos de decomiso de libros piratas, lográndose incautar aproximadamente 20 mil ejemplares ilícitos, 60 operativos de decomiso de fonogramas, lográndose incautar aproximadamente 30 mil ejemplares ilícitos. Respecto al software, el año pasado se llevaron a cabo 22 operativos policiales contra establecimientos que comercializaban programas piratas. En lo que se refiere a videos se hicieron 90 operativos de decomiso, lográndose incautar aproximadamente 40 mil ejemplares ilícitos.

<sup>127</sup> PALACIOS SILVA, Rosa. Accesibilidad al libro y la cultura de la lectura en el Distrito de San Juan de Lurigancho. Lima: UNMSM, 2003, p. 118

### 3.6.2. El Registro

---

Según el artículo 170° del DL 822, la Oficina de Derechos de Autor, conduce el Registro Nacional del Derecho de Autor y Derechos Conexos, donde pueden inscribirse las obras del ingenio y los demás bienes intelectuales protegidos por esta Ley, así como los convenios o contratos que en cualquier forma confieran, modifiquen, transmitan, graven o extingan derechos patrimoniales, o por los que se autoricen modificaciones a la obra.

El registro es meramente facultativo para los autores y sus causahabientes y no constitutivo, lo que significa que los autores no están obligados de registrar sus obras, de manera que su omisión no perjudica el goce ni el ejercicio pleno de los derechos reconocidos y garantizados por la presente Ley. La solicitud, trámite, registro y recaudos a los efectos del registro se realizarán conforme lo disponga la reglamentación pertinente, la misma que será aprobada por la Oficina de Derechos de Autor mediante resolución jefatural, la que será publicada en la Separata de "Normas Legales" del diario Oficial "El Peruano".

Según el artículo 171° y 172° del DL 822, la inscripción en el registro no crea derechos, teniendo un carácter meramente referencial y declarativo, constituyendo solamente un medio de publicidad y prueba de anterioridad, para casos de infracción a la ley. Además, cualquiera de los titulares de derechos sobre una misma obra, interpretación o producción está facultado para solicitar su registro y los efectos de inscripción beneficiarán a todos. El registro en derechos de autor no es obligatorio, pero es importante porque constituye una prueba para acreditar la autoría y/o titularidad y además es un medio de publicidad de las obras y producciones registradas.

En el siguiente gráfico, Indecopi presenta los registros otorgados por la Oficina de Derechos de Autor: estos datos corresponden de enero del 2002 a diciembre del 2003, lo cual nos muestra un avance progresivo comparado al año anterior. Es así que en el año 2002 se otorgó 895 registros y en el 2003 se otorgó 946 registros, cifras que son alentadoras para la Oficina de Derechos de Autor. Una diferencia a favor de 51 registros que se constituye en el 5.4% de crecimiento comparado con el año 2002. Para el 2004 se proyecta un mayor crecimiento en la ODA.

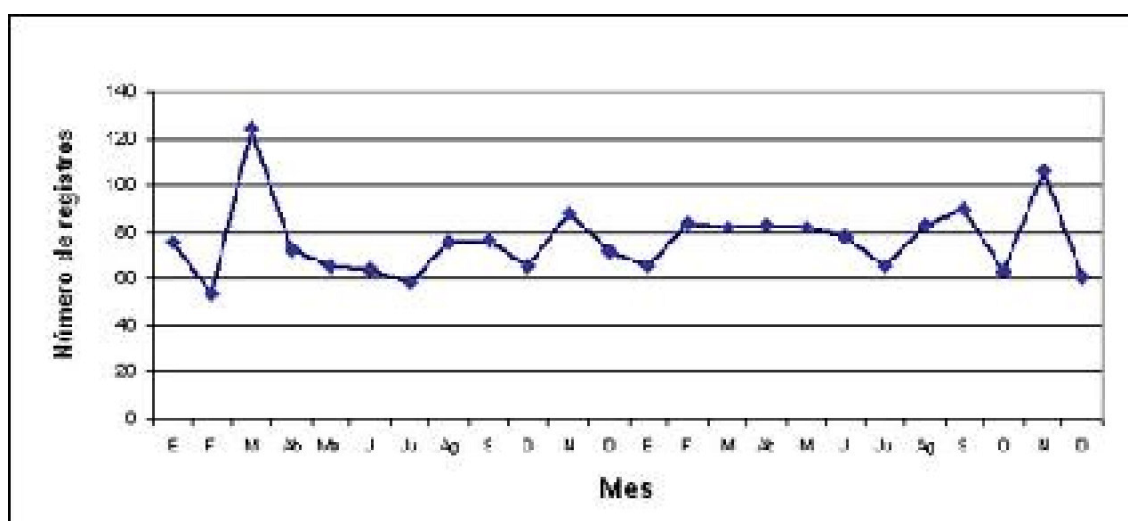


Gráfico N° 14. Comparación de registros en la Oficina de Derecho de Autor 2002- 2003.

**Fuente:** Oficina de Propiedad Intelectual de Indecopi , 2003 - 2004. Elaboración propia

La Fiscalía Especializada y su participación en temas de Propiedad Intelectual y el Plan de Fiscalización Anual de Indecopi, fueron las principales estrategias que se utilizó en contra de la Piratería. La Fiscalía Especializada estaba encargada de realizar los operativos de incautaciones y decomisos de libros piratas. Los beneficios se han hecho notar en el poco tiempo de formada, han sido varios: ***“A través de decomisos estratégicos en El Huevo y Amazonas se ha evitado más de 3.5 millones de dólares en pérdidas de enero hasta Julio del 2002. Su plan de acción fue atacar los grandes centros de producción y comercialización”.***<sup>128</sup>

La Fiscalía estaba dedicada exclusiva a los temas de Propiedad Intelectual, lo que fortalecía la acción del Indecopi en materia de fiscalización de delitos en contra la Propiedad Intelectual. Esta medida contaba con la labor de CONTRACOPA, en un esfuerzo colectivo de los sectores público y privado orientado a reforzar la fiscalización y sanción de las actividades ilegales de piratería adulteración y fiscalización.

Las principales medidas de vigilancia y fiscalización de la Oficina de Derechos de Autor, Ministerio Público y la Policía Nacional del Perú, son las incautaciones y los decomisos, estas medidas forman parte del control a la piratería de libros, éstas son las únicas medidas de prevención y control contra la piratería.

***“Las incautaciones y decomisos realizados por la Fiscalía Especializadas en Propiedad Intelectual presentaron para el término del año 2002, la realización de 42 operativos como acciones de Fiscalización, de los cuales 4 de ellos se hizo en el rubro de libros sumando un total de 1238 libros para Mayo y \$400.00 para Noviembre en Av. Javier Prado, Begonías, plaza Francia, Avenida Colón y Camaná”***<sup>129</sup> Sumando un total de 14640 libros incautados en el total del año, constituyéndose en el 28% del total de las incautaciones realizadas por Indecopi.

<sup>128</sup> PIMENTEL, Jerónimo “Los Piratas de Papel El 23 de abril fue el Día del Libro, ¿hay algo que celebrar? [en línea]: <http://www.caretas.com.pe/2002/1718/secciones/cultural.phtml>> [ citado diciembre 2003]

A continuación las acciones de fiscalización realizadas por la oficina de Derecho de Autor de Indecopi, en el rubro de libros. En el mes de Abril se organizó la exposición a policías con el tema de "Impacto de la Piratería en la Industria Editorial" a cargo de la asesora legal de la Cámara Peruana del Libro. El 27 de mayo, se realizó diligencias de incautación con el apoyo de la Policía Nacional en diversos locales comerciales, calles, avenidas donde se distribuyen obras reproducidas. Se incautó 1238 libros. El 8 de noviembre, la oficina de derecho de autor en coordinación con la municipalidad de San Isidro efectuó un operativo de primer nivel de libros en diversas calles del mencionado distrito, avenidas como Javier Prado, Begonias, Juan de Arona, y otras. En el operativo se logró intervenir a diversos ambulantes de libros con un valor aproximado de US\$400 dólares. El 9 de noviembre, la Oficina de Derechos de Autor con el apoyo del Centro Metropolitano 3 de la Policía Nacional del Perú, efectuó un operativo de segundo nivel en la Plaza Francia por un valor aproximado de US\$84.000. El 22 de Noviembre, la oficina de derecho de autor efectuó un operativo de segundo nivel en las avenidas, Colón, Camaná y Jr. Enrique Llosa, lográndose incautar la cantidad de 7500 libros piratas con un valor de US\$150.000.

### **3.7. INFRACCIÓN A LA LEY DE DERECHOS DE AUTOR.**

Se considera infracción, a la vulneración de los derechos morales y derechos patrimoniales. Según el artículo 21 y 22 del DL 822 los derechos morales son: perpetuos, inalienables, inembargables, irrenunciables e imprescriptibles. A la muerte del autor, los derechos morales serán ejercidos por sus herederos, mientras la obra esté en dominio privado, salvo disposición legal en contrario. Este derecho se manifiesta en el derecho de divulgación de la obra, el derecho de paternidad, el derecho de integridad, el derecho de modificación o variación, el derecho de retiro de la obra del comercio y el derecho de acceso. De acuerdo al artículo 30 del DL 822 los derechos patrimoniales es: el goce del derecho exclusivo del autor, para explotar su obra bajo cualquier forma o procedimiento, y de obtener por ello beneficios, salvo en los casos de excepción legal expresa. Este tipo de derecho comprende: el derecho exclusivo de realizar, autorizar o prohibir: la reproducción de la obra por cualquier forma o procedimiento, la comunicación al público de la obra por cualquier medio, la distribución al público de la obra, la traducción, adaptación, arreglo u otra transformación de la obra, la importación al territorio nacional de copias de la obra hechas sin autorización del titular del derecho por cualquier medio incluyendo mediante transmisión y cualquier otra forma de utilización de la obra que no está contemplada en la ley como excepción al derecho patrimonial, siendo la lista que antecede meramente enunciativa y no taxativa.

Existen tres vías procedimentales ante la infracción a las normas del derecho de autor: vía administrativa, vía civil y vía penal. La elección de cualquiera de las vías

---

<sup>129</sup> INDECOPI Boletín Fiscalizando. Informe General 2002, p.1

dependerá de lo que pretenda obtener el perjudicado. Para las tres vías mencionadas anteriormente existen medidas cautelares, las cuales pretenden garantizar el cumplimiento de la deuda por reparación civil y penal. Otras conclusiones referidas al conocimiento sobre sanciones a la infracción del derecho de autor mencionan: **“Los docentes en su gran mayoría (78.98%) conocen que existe prisión para aquellos que infringen el derecho de autor. Asimismo, los alumnos en un (74.13%) mayoritariamente conocen que sí existen prisión, aunque casi una cuarta parte de ellos (24.88%) no conoce si este tipo de acciones es una infracción a la ley”**.<sup>130</sup>

Según informe del INDECOPI, la Oficina de Derecho de Autor ha tramitado, desde 1993 hasta el 31 de diciembre del 2000, 1,594 procesos a través de la elaboración de Informes Técnicos; los cuales son requisitos de procedimiento para las acusaciones que formula el Ministerio Público por delito contra los derechos de autor.

Del siguiente gráfico se desprende la siguiente información, el consolidado de procedimientos de infracción, presentados a la Oficina de Derechos de Autor en el año 2002 asciende a 115, suma que resulta mínima comparado a los 208 procedimientos de infracción que va hasta diciembre del 2003. Con estos datos podemos afirmar la preocupación de los perjudicados por el delito de la piratería, sin embargo, estas cifras no reflejan significativamente el problema de la piratería en el Perú, cuantificado por la Oficina de Derechos de Autor, porque la evasión tributaria en el rubro editorial asciende a 3.5 millones de dólares y la pérdida de 13.5 millones de dólares para la industria editorial.

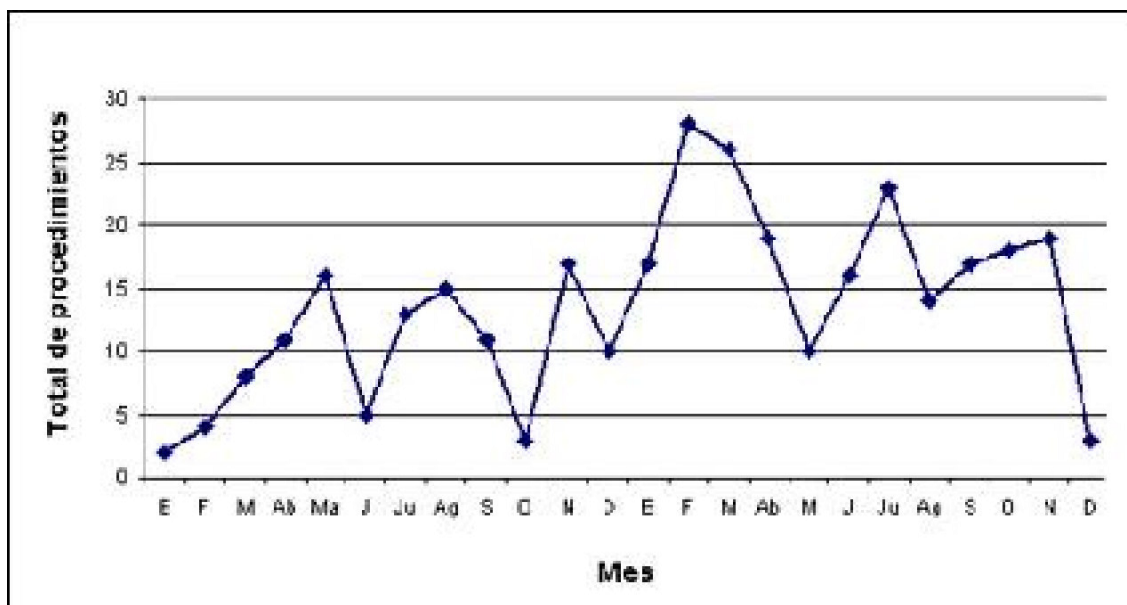


Gráfico N° 15. Procedimientos de infracción iniciados en la Oficina de Derechos de Autor 2002 - 2003.

**Fuente:** Oficina de Propiedad Intelectual de Indecopi, 2003 - 2004. Elaboración propia.

<sup>130</sup> QUIROZ PAPA, Rosalía. Infracción al Derecho de Autor y el rol de Indecopi en su prevención, Lima: UNMSM, 2002, p. 233

### 3.7.1. Procedimiento administrativo.

---

El objetivo de esta vía administrativa es la incautación del material pirata para que posteriormente el infractor pueda ser multado por el delito que cometió. El artículo 173° del DL 822, precisa: Sin perjuicio de las acciones civiles y penales que se interpongan ante las autoridades judiciales competentes, los titulares de cualquiera de los derechos reconocidos en la legislación sobre el Derecho de Autor y Derechos Conexos, o sus representantes, podrán denunciar la infracción de sus derechos ante la Oficina de Derechos de Autor en su condición de Autoridad Administrativa Competente; no constituyendo esta última, en ninguno de los casos, vía previa.

Las acciones por infracción iniciadas de oficio o a solicitud de parte, se sujetan al procedimiento que se establece en el Título V del Decreto Legislativo 807 con excepción del artículo 22 de dicho cuerpo legal. Las acciones administrativas por infracción prescriben a los dos (2) años, contados desde la fecha en que cesó el acto que constituye infracción.

### 3.7.2. Procedimiento civil

---

La finalidad de acceder al procedimiento civil es buscar la reparación económica por el daño moral y patrimonial que el infractor causó por el acto de la piratería. Por esta vía se busca la indemnización fijada por el juez. De acuerdo a los artículos 175° al 202° del DL 822, este tipo de procedimiento se evidencia cuando por motivo de la violación a la ley 822, el interesado opte por acudir a la vía civil, reclamando generalmente por los daños y perjuicios que le hubieran ocasionado. Posteriormente se tramitará de acuerdo a lo establecido en el procedimiento abreviado previsto en el Código Procesal Civil y las disposiciones contenidas en la legislación especial. Los titulares de cualesquiera de los derechos reconocidos en esta ley, sus representantes o las sociedades de gestión colectiva, sin perjuicio de otras acciones que les correspondan, podrán pedir el cese de la actividad ilícita del infractor y exigir la indemnización de los daños materiales y morales causados por la violación, así como el pago de las costas procesales.

Según el artículo 197°, el cese de la actividad ilícita podrá comprender: La suspensión inmediata de la actividad infractora; la prohibición al infractor de reanudarla; el retiro del comercio de los ejemplares ilícitos y su entrega al titular de los derechos vulnerados, en su caso, o su destrucción; la inutilización de los moldes, planchas, matrices, negativos y demás elementos destinados a la reproducción de ejemplares ilícitos y, en caso necesario, la destrucción de tales instrumentos y la incautación de los aparatos utilizados en la comunicación pública no autorizada.

Las medidas cautelares dispuestas para el procedimiento civil constan de: embargo de los ingresos obtenidos por la actividad ilícita, suspensión inmediata de la actividad de fabricación, reproducción, distribución, comunicación o importación ilícita, según proceda y el secuestro de los ejemplares producidos o utilizados y el del material o equipos empleados para la actividad infractora. Estas medidas precautorias previstas no impedirán la adopción de otras contempladas en la legislación ordinaria, serán acordadas



por la autoridad judicial siempre que se acredite la necesidad de la medida y se acompañen medios de prueba que acrediten la verosimilitud de la existencia de la violación del derecho que se reclama. (A partir de este momento puede demostrar puede requerir la incineración del material incautado)

Los artículos 201° y 202° precisan que las medidas preventivas contempladas anteriormente se aplicarán sin perjuicio de la obligación de la Autoridad Aduanera señalada en el Capítulo Tercero del Título III de la ley y de la competencia atribuida a la Oficina de Derechos de Autor. En caso de no pagar las liquidaciones formuladas de acuerdo a las tarifas establecidas, dentro de los diez días siguientes a la intimación judicial o notarial, al usuario de las obras, interpretaciones, producciones, emisiones tendrá una mora.

### 3.7.3. Procedimiento penal

---

Quien opta por la vía del procedimiento penal busca la sanción de la privación de la libertad del infractor.

De acuerdo a los artículos 216° al 221° del Código Penal el procedimiento penal es el siguiente: reprensión con pena privativa de libertad de dos a cuatro años y de diez a sesenta días-multa, a quién estando autorizado para publicar una obra, lo hiciere en una de las formas siguientes:

- a. No mencionar en los ejemplares el nombre del autor, traductor, adaptador, compilador o arreglador.
- b. Estampar el nombre con adiciones o supresiones que afecten la reputación del autor como tal o, en su caso, del traductor, adaptador, compilador o arreglador.
- c. Publicar la obra con abreviaturas, adiciones, supresiones, o cualquier otra modificación, sin el consentimiento del titular del derecho.
- d. Publicar separadamente varias obras, cuando la autorización se haya conferido para publicarlas en conjunto; o las publique en conjunto, cuando solamente se le haya autorizado la publicación de ellas en forma separada.

Según el artículo 217°.- el infragante será reprimido con pena privativa de libertad no menor de dos ni mayor de seis años y con treinta a noventa días-multa, el que con respecto a una obra, una interpretación o ejecución artística, un fonograma, o una emisión o transmisión de radiodifusión, o una grabación audiovisual o una imagen fotográfica expresada en cualquier forma, realiza alguno de los siguientes actos, sin la autorización previa y escrita del autor o titular de los derechos: modificación total o parcialmente, reproducción total o parcialmente, por cualquier medio o procedimiento, distribución mediante venta, alquiler o préstamo público, comunicación o difusión pública por cualquiera de los medios o procedimientos reservados al titular del respectivo derecho, reproducción, distribución o comunicación en mayor número que el autorizado por escrito.

De acuerdo al artículo 218° del Código Penal, la pena privativa de libertad no menor de dos ni mayor de ocho años y sesenta a ciento veinte días-multa cuando:

a. Se dé a conocer a cualquier persona una obra inédita o no divulgada, que haya recibido en confianza del titular del derecho de autor o de alguien en su nombre, sin el consentimiento del titular.

b. La reproducción, distribución o comunicación pública, se realiza con fines de comercialización, o alterando o suprimiendo, el nombre o seudónimo del autor, productor o titular de los derechos. Este acápite se refiere a la reprografía ilegal, por lo cual existe antecedente legal para proceder a la denuncia.

c. Conociendo el origen ilícito de la copia o reproducción, la distribuya al público, por cualquier medio, la almacene oculte, introduzca en el país o la saca de éste. Referido a este punto el vendedor ambulante de libros piratas, infringe la ley con o sin conocimiento de causa.

d. Se fabrique, ensamble, importe, modifique, venda, alquile, ofrezca para la venta o alquiler, o ponga de cualquier otra manera en circulación dispositivos, sistemas, esquemas o equipos capaces de soslayar otro dispositivo destinado a impedir o restringir la realización de copias de obras, o a menoscabar la calidad de las copias realizadas; o capaces de permitir o fomentar la recepción de un programa codificado, radiodifundido o comunicado en otra forma al público, por aquellos que no estén autorizados para ello.

e. Se inscriba en el Registro del Derecho de Autor la obra, interpretación, producción o emisión ajenas, o cualquier otro tipo de bienes intelectuales, como si fueran propios, o como de persona distinta del verdadero titular de los derechos.

El artículo 219° precisa el plagio, que consta de la copia literal o reproducción no autorizada de la creación intelectual sin citar al autor de la obra o artículo. El infragante será reprimido con pena privativa de libertad no menor de dos ni mayor de ocho años y sesenta a ciento ochenta días - multa, el que con respecto a una obra, la difunde como propia, en todo o en parte, copiándola o reproduciéndola textualmente, o tratando de disimular la copia mediante ciertas alteraciones, atribuyéndose o atribuyendo a otro, la autoría o titularidad ajena. Referido al artículo 220° el infragante será reprimido con pena privativa de libertad no menor de cuatro ni mayor de ocho años y noventa a trescientos sesenta y cinco días-multa:

a. Atribuirse falsamente la calidad de titular, originario o derivado, de cualquiera de los derechos protegidos en la legislación del derecho de autor y derechos conexos y, con esa indebida atribución, obtenga que la autoridad competente suspenda el acto de comunicación, reproducción o distribución de la obra, interpretación, producción, emisión o de cualquier otro de los bienes intelectuales protegidos.

b. Realizar actividades propias de una entidad de gestión colectiva de derecho de autor o derechos conexos, sin contar con la autorización debida de la autoridad administrativa competente.

c. Presentar declaraciones falsas en cuanto certificaciones de ingresos; asistencia de público; repertorio utilizado; identificación de los autores; autorización supuestamente obtenida; número de ejemplares producidos, vendidos, o distribuidos gratuitamente o toda otra adulteración de datos susceptible de causar perjuicio a cualquiera de los titulares del derecho de autor o conexos.

d. Si el agente que comete el delito integra una organización destinada a perpetrar los ilícitos previstos en el presente capítulo.

e. Si el agente que comete cualquiera de los delitos previstos en el presente capítulo, posee la calidad de funcionario o servidor público.

Al incurrir en estos delitos se procederá a la incautación previa de los ejemplares ilícitos y de los aparatos o medios utilizados para la comisión del ilícito. Asimismo, el Juez, a solicitud del Ministerio Público ordenará el allanamiento o descerraje del lugar donde se estuviere cometiendo el ilícito penal. En caso de emitirse sentencia condenatoria, los ejemplares ilícitos podrán ser entregados al titular del derecho vulnerado o a una institución adecuada y en caso de no corresponder, serán destruidos. La entrega no tendrá carácter indemnizatorio. En ningún caso procederá la devolución de los ejemplares ilícitos al encausado.

Es importante recalcar para proceder a sancionar al infractor, según el Código Penal, éste debe ser condenado como mínimo a 4 años, lo cual no significa una pena privativa de la libertad. Generalmente el infractor recibe una condena condicional, medida que no favorece en nada para el cumplimiento de las leyes y tampoco como medida ejemplar de castigo al infractor.

De toda esta información expuesta, se precisa que la oficina de Derechos de Autor continua con sus labores fiscalizadoras en la modalidad de incautación y decomisos, estas acciones muestran una proporción menor a lo planificado. No obstante los procedimientos de infracción en materia administrativa, civil y penal tiene un crecimiento mayor comparado a los años anteriores, pero lamentablemente estos datos indican la poca trascendencia de las autoridades involucradas en las incautaciones y decomisos comparado con la magnitud y la envergadura del problema de la piratería de libros en el Perú. Estos acontecimientos confrontados con la aplicación del Decreto Legislativo 822, resultan insignificante porque en la vía administrativa, vía civil y penal, se evidencia en el incumplimiento de la ejecución de la norma.



## **CAPÍTULO IV. PROPUESTAS TENDIENTES A REVERTIR LA PROBLEMÁTICA DEL LIBRO EN EL PAÍS.**

Este capítulo se estará desarrollando algunas propuestas referidas al tema de estudio de la presente investigación, temas como el problema de la piratería editorial y la reprografía ilegal en el Perú. La complejidad y la amplitud del tema, nos ha llevado a realizar el estudio de cuatro aspectos fundamentales y relacionados entre sí, mediante el cual se propone alternativas de solución en el plano editorial. Los temas que estaremos desarrollando son: la modificación del Decreto Legislativo 822, la ley del libro 28086, los aspectos económicos y las sociedades de gestión colectiva. A continuación el primero de ellos:

### **4.1. MODIFICACIONES AL DECRETO LEGISLATIVO 822**

#### 4.1.1. El destino de los libros piratas

---

El destino de los libros piratas se precisa en el decreto legislativo 822. Las medidas cautelares de las incautaciones se detallan en el artículo 177, entre ellas tenemos: la suspensión o cese inmediato, incautación y retiro de los canales comerciales de los ejemplares producidos, inspección o comiso sin previo aviso. Esta medida se solicitará en el procedimiento administrativo.

Según el artículo 178 ***“La Oficina de Derechos de Autor podrá ordenar, de ser el caso, la entrega al damnificado o a una institución adecuada, de las mercancías infractoras y de cualquiera de los materiales e instrumentos utilizados para la comisión de la infracción, u ordenar la destrucción de los mismos”***. Chile, Colombia, Perú y otros países, son países en la que su legislación contempla el envío de estos materiales bibliográficos piratas a las bibliotecas públicas.

Otra norma referido al tema es la Decisión 351, la cual abarca temas referidos al derecho de autor y derechos conexos. Según el artículo 56°, inciso b de la mencionada norma, los aspectos procesales, la autoridad competente puede ordenar la siguiente medida cautelar: ***“La incautación, el embargo, decomiso o secuestro preventivo, según corresponda, de los ejemplares producidos con infracción de cualquiera de los derechos reconocidos en la presente Decisión”***, sin embargo no se precisa con exactitud el destino de los libros piratas, sólo el artículo 57° precisa el pago al titular del derecho infringido, el infractor asume el pago del proceso, el retiro definitivo de los canales comerciales y las sanciones penales se aplican a delitos similares. Como se observa, el destino propiamente de los libros piratas, es abordado con claridad en la Decisión 351, pero no se considera en el DL 822.

De acuerdo al artículo 34° de la ley 28086, el destino de los libros y productos afines serán remitidos a PROMOLIBRO, dicha institución distribuye los libros a las bibliotecas públicas y/o los centros educativos. Esta medida se da previa autorización del autor, en caso de no encontrarse es previo consentimiento del derecho habiente de los titulares de los derechos de autor. Históricamente, el destino de los libros incautados fue abordado bajo 2 puntos de vista: Los autores reconocidos, se refieren al tema con beneplácito de donar los libros piratas a escuelas y bibliotecas públicas. Con este hecho la sociedad tiene en mente que los libros piratas favorecen a los pobres y que por lo tanto es una actitud aceptable. Mientras los autores menos reconocidos, quienes son la mayoría del mercado, deciden destruir todo material bibliográfico pirata. Bajo ninguna óptica, es aceptable traficar con productos falsificados, porque la entrega de estos libros a las bibliotecas, se constituye en un acto doloso que viola el derecho de autor además de no retribuir económicamente los autores y a las editoriales por el usufructo del delito. El desarrollo del DL. 822 nos lleva a elaborar e incorporar las siguientes propuestas:

El destino del material incautado por Indecopi, debe ser incinerado en su totalidad sin el menor consentimiento. Esta medida radical tiene como antecedente, al sector musical y la Dirección de Antidrogas de la Policía Nacional del Perú, instituciones que conforman Contracopia. Considerar que la incineración del producto ilegal es la mejor medida educativa y de reprensión para la sociedad que incurre en el delito. La incineración total e

inmediata de todo el material incautado tiene que ser una muestra de ejemplo para todos los infractores al derecho de autor.

Medida similar a la anterior es la participación activa de la sociedad de gestión colectiva en derechos reprográficos o derechos literarios. La institución estará a cargo de acumular los libros piratas y proceder a quemarlos en presencia de la población.

#### **4.1.2. Respetto a la reprografía.**

---

Este tema ha sido desarrollado en el Capítulo III, en donde se precisa la necesidad de conformar una sociedad de gestión colectiva de autores literarios o en derechos reprográficos sin fines de lucro. El objetivo es defender los derechos patrimoniales, esta sociedad requiere la autorización de la Oficina de Derechos de Autor del Indecopi para su funcionamiento.

Como es de conocimiento público el Perú cuenta con dos sociedades de gestión plenamente organizadas en derechos conexos, tal es el caso de la Asociación Peruana de Autores y Compositores (APDAYC) y la Asociación Protectora de los Derechos Intelectuales Fonográficos del Perú (APDIF). Lamentablemente, las estadísticas en reprografía ilegal y piratería editorial no han sido cuantificadas, hecho que acrecienta el problema, porque estos fenómenos requieren ser medidos para el seguimiento y evaluación correspondiente para una mejor toma de decisión. La inexistencia de sociedades de gestión en derechos reprográficos ó en derechos literarios en el Perú, nos coloca en desventaja frente a países como Brasil, Argentina, México, Colombia y Ecuador. Estos países consideran necesario la protección del derecho de autor por medio de este tipo de sociedades organizadas. Ante tal desventaja, se propone:

Conformar una Sociedad de Gestión Colectiva en derechos reprográficos con el nombre de Asociación Peruana de Derechos Reprográficos (APDR) ó la creación de otra instancia similar en derechos literarios denominado Asociación Peruana de Autores Literarios (APAL). El objetivo principal es: vigilar y cautelar el respeto de los derechos morales y patrimoniales. Esta institución está conformado por autores, sus representantes o derechos habientes, la sede principal se ubicará en Lima, con entidades de tipo sucursal en las diferentes regiones que conforman el Perú. La sociedad de gestión colectiva elaborará un código de ética y deontología.

Para la creación de una sociedad de gestión colectiva, tenemos que referirnos al artículo 153 del DL 822, el cual establece: Registrar en la Oficina de Derecho de Autor el acta constitutiva y estatutos, aceptar la administración de derechos de autor y conexos, aceptar la administración solicitada con sujeción a las reglas de contrato de adhesión, reconocer a los participantes un derecho de participación apropiadas en las decisiones de la entidad, cobrar tarifas por parte de las entidades de gestión deberán ser razonables y equitativas, mantener a disposición del público, las tarifas generales y sus modificaciones, las cuales, a fin de que surtan efecto, contratar, salvo motivo justificado, con todo usuario que lo solicite y acepte la tarifa establecida, recaudar las remuneraciones relativas a los derechos administrados, aprobar su presupuesto de ingresos y egresos por parte de su Consejo Directivo, para períodos no mayores de un año, Aplicar sistemas de distribución

real que excluyan la arbitrariedad, bajo el principio de un reparto equitativo, mantener una publicación periódica, destinada a sus asociados entre otros.

Proponer que la Sociedad de Gestión Colectiva de Derechos Reprográficos tenga una remuneración compensatoria por copia privada es decir que los fabricantes e importadores de máquinas fotocopadoras estén obligados a pagar a la Sociedad de Gestión Colectiva, por copia licenciada, quiere decir, por la contraprestación de la licencia y por último la copia del extranjero, que es la recaudación procedente de entidades extranjeras similar a la Sociedad de Gestión Colectiva.

Plantear el sistema de cooperación entre la entidad de gestión colectiva y el estado, lo cual permite que los autores tengan la capacidad de resolver con autoridad el destino de la entidad de gestión colectiva. El estado puede revocar la autorización de funcionamiento y establecer sistemas de auditoría y control con criterios técnicos. Además de difundir mecanismos de publicidad para que las empresas acogidas al APAL ó APDR, promuevan sus servicios reprográficos de calidad y legalidad, en colaboración de las municipalidades y finalmente se requiere manejar cifras estadísticas que permitan conocer la evolución de la piratería editorial, autores peruanos y títulos de ejemplares pirateados a cargo de la Sociedad de Gestión Colectiva y la Cámara Peruana del Libro

#### **4.1.3. La remuneración económica.**

---

El contrato de edición que contempla el DL 822, se refiere a todo acto jurídico que contempla el tiempo de duración, número mínimo y máximo de ejemplares por año, el idioma, número de ediciones y beneficios específicos que se determinan en el contrato. En caso de no contemplarse detalladamente en el mismo, se asume que el editor tiene derecho a una edición, se publicará en el idioma que el autor entregue, la edición de mil ejemplares como mínimo y otros. Actualmente el incumplimiento de este tipo de contrato, se representa en los juicios por incumplimiento, tal es el caso del escritor peruano en narrativa, Oswaldo Reynoso autor de la obra "En Octubre no hay milagros". A quien se le incumplió el contrato viéndose perjudicado económicamente. De esta situación se sacó provecho editándose adicionalmente mil ejemplares fuera del contrato. Con el antecedente mencionado se sugiere:

Decomisar todo los ejemplares que no corresponden al contrato y proceder su derivación a PROMOLIBRO, quien lo destinará a las bibliotecas públicas y entidades afines. Además de esta situación se propone:

Determinar el precio de venta al público por el tipo de obra bibliográfica a fotocopiar. El precio ha de basarse en una remuneración compensatoria que otorgue un valor asignado de 55% al autor o autores y el 45 % a la empresa editorial. Por otro lado se debe reglamentar los derechos recaudados por la entidad de gestión colectiva no reclamados por sus titulares ó de aquellos que se desconoce. Una alternativa es la prescripción de estos beneficios a favor de las entidades de gestión colectiva, al transcurrir de 3 a 5 años vencido el plazo, la suma será incorporada al patrimonio de la entidad ó se determina la distribución adicional entre los titulares que participaron en dicho reparto.



Proponer un descuento adicional del 10% para servicios de carácter social y asistencial en beneficio de los socios de la entidad de gestión colectiva. Para evitar problemas referidos a la remuneración se propone elaborar estadísticas referidas a la remuneración compensatoria por el derecho recaudado y derecho repartido por la reprografía. La data que se recoja servirá para realizar un seguimiento y control de la reprografía.

#### **4.1.4. Incautación de los libros piratas.**

---

Generalmente, en las incautaciones no se considera los costos ocultos, los cuales no son mas que costos de transacción para el trámite. Estos costos son trasladados a las empresas privadas, quienes en su gran mayoría son empresas transnacionales, quienes no reparan en asumir estos costos. Estas empresas tienen conocimiento que la mejor manera de asegurar y proteger su negocio es invertir en el mismo, para ello investigan, realizan el seguimiento, asumen el costo total para la incautación y finalmente entregan toda la información recopilada, con la finalidad que las instituciones judiciales correspondientes puedan hacer efecto de la denuncia.

Por otra parte, las empresas editoras en su mayoría no están preparadas económicamente para proteger a sus empresas de este problema que acarrea. Ciertamente es obligación del estado proteger a las empresas peruanas, pero no caer en el asistencialismo, como es el caso de este rubro.

En este aspecto, la Ley del Libro se enfoca en el destino final del material incautado hacia las bibliotecas públicas y colegios estatales, sin embargo no considera el procedimiento previo e in situ de la incautación. Ante tal situación compleja se formula las siguientes propuestas:

Incrementar el presupuesto a la policía fiscal, para realizar permanentes incautaciones. Implementar una oficina especializada en investigaciones y seguimiento a las grandes mafias organizadas responsables de producir, distribuir, comercializar y vender los libros piratas.

Proponer la inclusión de este acápite en el Decreto Legislativo 822 y determinar sanciones drásticas a las personas naturales y jurídicas que exporten los libros piratas por vía terrestre, marítima y aérea. Ejercer acciones de coerción en la frontera previa coordinación con la Aduana. Crear mecanismos para que impidan la entrada de soportes que impidan la entrada de soportes que no prueben documentalmente el poseer una licencia de los titulares de derechos de propiedad intelectual radicada en América Latina.

Realizar alianzas estratégicas entre las pequeñas y medianas empresas editoriales, con el apoyo de la Cámara Peruana del Libro para realizar investigaciones y realizar seguimiento a las empresas que producen, distribuyen y comercializan libros piratas.

Participar en la celebración de Convenios y Tratados Internacionales que protejan la actividad editorial, velando por su correcta aplicación, así como colaborar con los Organismos Internacionales de carácter editorial. Plantear una alianza internacional para luchar contra la piratería y la reprografía ilegal. Este planteamiento se basa en el endurecimiento de las leyes de protección a los derechos de autor y al compromiso

desinteresado de todos los gobiernos de América Latina, con la finalidad de reprimir con severidad el delito.

#### **4.1.5. Los procesos judiciales y los operadores del derecho.**

---

Las instituciones judiciales como el Ministerio Público, Poder judicial, Contracopia, Policía Fiscal y las municipalidades, son los entes encargados de cautelar, proteger y velar por el cumplimiento de las normas establecidas. Una de las debilidades de estas instituciones mencionadas es la reducción del presupuesto de cada uno de ellos, esta medida menoscaba la labor fiscalizadora. Por otro lado, se requiere la ejecución y aplicación de las leyes, no basta que la ley exista sino que los componentes judiciales perseveren sin benevolencia en el empleo de las leyes.

La desactivada Fiscalía Especializada en Propiedad Intelectual de Indecopi pasó a manos del Ministerio Público, convirtiéndola el 14 de agosto del 2003 en Fiscalía Especializada en Primera y Segunda Fiscalías Provinciales de prevención del delito especializado en asuntos aduaneros y de propiedad intelectual. Esta decisión fue tomada a causa de la reducción presupuestaria que sufriera Indecopi. La situación no ha sido bien recibida porque hasta la fecha esta fiscalía no difunde sus servicios en el ámbito editorial y al público en general.

Comisión contra la Adulteración, Falsificación y Piratería, Contracopia, institución que agrupa a 17 empresas de diferentes rubros. Como es evidente no se observa la participación de instituciones educativas, las cuales colaboran activamente con la piratería y la reprografía ilegal.

Por otra parte, el poder judicial representado por sus jueces, atraviesan problemas de índole educativo, es decir nuestros jueces no reciben adiestramiento, y actualización permanente en temas de propiedad intelectual y derecho de autor. Por ello se observa la ligereza de opinión en juicios de esta especialidad y la pasividad de las decisiones contemplativas de los jueces. Este problema se ve reflejado en la Policía Fiscal, quienes desconocen muchas veces sus funciones de represalia al incumplimiento de las leyes. En oportunidades son agentes dimirentes en las incautaciones porque al filtrar información permite que el infractor pueda tomar todas las medidas preventivas para evitar las incautaciones y decomisos por parte de la autoridad.

Otra institución involucrada y con menor protagonismo son las municipalidades, quienes están obligadas a proteger al consumidor en su jurisdicción que por ley los obliga. El artículo 48 de la Ley Orgánica de Municipalidades, menciona que la autoridad municipal debe disponer el decomiso de artículos de consumo humano adulterados, falsificados o en estado de descomposición; de productos que constituyen peligro contra la vida o la salud y de los artículos de circulación o consumo prohibidos por la ley en coordinación con el Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y Propiedad Intelectual (INDECOPI) y con la participación del Ministerio Público. Por ello, es necesario que las municipalidades tomen conciencia de su rol compartido con las instituciones judiciales. San Isidro y Lima Metropolitana son los distritos en donde la venta ambulatoria de libros piratas es permanente a vista de las autoridades del distrito. Cabe citar el

Malecón de la Cultura, ubicado en Jr. Amazonas y Jr. Quilca, con autorización del gobierno central permite que estos mercados informales (analizados en el capítulo III) puedan ser considerados lugares de venta, donde se expenden libros piratas, utilizando la fachada Asociación de libros usados. Esto es una muestra de la necesidad que las municipalidades deben tener conocimiento del tema para no dejarse sorprender. Las situaciones mencionadas anteriormente nos lleva a presentar alternativas de solución:

Proponer una Comisión mixta especializada en propiedad intelectual y derechos de autor de alto nivel en el congreso, con la finalidad de ejercer control y fiscalización. Esta comisión debe ser integrada por el sector privado y estatal. Coordinar y articular a las entidades representativas como la sociedad de gestión colectiva en derechos reprográficos, la CPL, PROMOLIBRO, Indecopi, PNP, Ministerio Público y las Municipalidades en Lima y las diferentes regiones del Perú. Las instituciones mencionadas anteriormente están encargada de detectar y sancionar a las grandes y medianas redes de comercialización nacional e internacional de libros piratas. Adoptar medidas correctivas a nivel institucional y controlando paulatinamente el uso fragmentado de los libros y fotocopias.

Proponer que el Ministerio de Educación y Asamblea Nacional de Rectores integren CONTRACOPIA. Las instituciones educativas como colegios, institutos y universidades son los lugares donde se reproducen la mayor cantidad de libros y quienes tienen el mayor porcentaje de la demanda en libros piratas. Reforzar el programa de capacitación “Indecopi educa” en los 24 departamentos del Perú.

Proponer la inclusión de programas de formación y capacitación en Propiedad Intelectual y Derechos de Autor para los jueces y fiscales del Ministerio Público y del Poder Judicial, dictado por CERLALC, CEDRO, KOPINOR. Además de desarrollar cursos especializados para los policías fiscales, dictado por Indecopi y la Cámara Peruana del Libro, con periodicidad trimestral.

Denunciar a la policía fiscal que filtre información sobre las intervenciones a realizarse en los campos feriales. La medida es un antecedente para evitar contactos clandestinos entre los infractores mayoristas y la policía fiscal. Presentar los créditos a las empresas privadas, las cuales se encargan de investigar, correr con los gastos y presentar las pruebas para que la policía fiscal logre la incautación de los libros piratas.

Enfatizar la participación activa de las municipalidades de su jurisdicción en coordinación con las entidades judiciales, con el principal objetivo de proteger a los ciudadanos de la venta de productos ilícitos en las vías públicas de su municipio.

Clausurar indefinidamente los locales intervenidos por la Policía Fiscal, Indecopi y el Ministerio Público, como muestra de severidad e inflexibilidad de la autoridad municipal.

#### **4.1.6. La participación de instituciones educativas.**

---

Las instituciones formadoras como los colegios, institutos superiores y universidades tienen un comportamiento en común, es decir el profesor suele entregar los libros a los fotocopiadore para que obtengan copias de los capítulos que recomiendan. No siempre es un problema de precios, los alumnos no van a las librerías y no comparan valores por

los libros completos, generalmente se llega a pagar más por el costo de la obra, por realizarse en cuotas. Humberto Eco en una conferencia dictada en la Biblioteca Comunal de Milán afirmó: ***“la fotocopia es un instrumento de suprema utilidad, pero muchas veces constituye también un alibí intelectual: es decir, al salir de la biblioteca con un manojo de fotocopias, uno tiene la certeza de que normalmente nunca podrá leerlas todas, ni siquiera podrá más tarde encontrarlas porque empiezan a refundirse, pero se disfruta de la sensación de haberse adueñado de aquellos libros reproducidos”***<sup>131</sup>.

La educación en la población estudiantil es de carácter obligatorio y necesaria para lograr la concientización en este segmento estudiantil. Para ello se propone las siguientes posibilidades sobre la educación. A continuación se plantea algunas propuestas:

Sensibilizar a la población estudiantil para que se proponga la creación de un manifiesto/declaración contra la piratería a favor de la defensa de los derechos culturales. La declaración puede ser avalada por el conjunto de universidades, suscrito al Ministerio de Educación y principales instituciones educativas y empresariales. Desarrollar cursos de formación técnico profesional en Propiedad Intelectual y Derechos de Autor, con la finalidad de generar recursos y subsistir en la primera fase de la creación de la institución. Reafirmar los valores en toda la sociedad estudiantil con el objetivo de constituir una amplia base de la creación y el rol de los autores.

Las incautaciones y decomisos deben realizarse dentro de las instalaciones de las universidades e institutos superiores, como medida ejemplar en este tipo de instituciones y en donde se realiza la mayor cantidad de fotocopias. Incinerar todo material fotocopiado procedente de las incautaciones de las universidades e institutos educativos en coordinación con la sociedad de gestión colectiva en derechos reprográficos, Indecopi y la Policía Fiscal.

Identificar con un sticker autoadhesivo a los centros reprográficos y bibliotecas universitarias que tengan licencia, con el objetivo de mostrarlos como modelos de instituciones reprográficas que respetan los derechos de autor en el campus universitario e institutos superiores.

Realizar campañas de concientización utilizando la publicidad televisiva, a cargo de la Cámara Peruana del Libro en coordinación con Indecopi y las principales editoriales del Perú. El objetivo principal es presentar las consecuencias que trae el uso y la práctica de la reprografía ilegal y de la piratería. Crear conciencia y respeto por la propiedad intelectual en las instituciones educativas, realizando talleres sobre derechos de autor en los colegios, institutos y universidades. Coordinar con las instituciones civiles, gobierno central e instituciones educativas, como la iglesia, municipalidades y colegios para crear conciencia y respeto por la propiedad intelectual.

Promulgar una fecha recordatoria en el calendario cívico peruano como el “Día contra la Piratería” fecha que se propone para celebrar es 13 de abril. Para tal efecto se debe coordinar con las instituciones como APDAYC, APDIF, CPL y otras.

---

<sup>131</sup> TORRES, Mónica “Reprografía ilegal” [en línea]: [www.sieca.org.gt/ProyectosDeCooperacion/Proalca/PI/Revistas/R4A1/Rep](http://www.sieca.org.gt/ProyectosDeCooperacion/Proalca/PI/Revistas/R4A1/Rep)> [citado octubre 2003]

## 4.2. REGLAMENTACIÓN DE LA LEY 28086

El 19 de mayo del 2004 fue aprobado el reglamento de la Ley 28086, Ley de la Democratización del libro y Fomento a la Lectura, la cual ha sido observada por la Cámara Peruana del Libro. El principal rechazo se refiere a los beneficios tributarios que otorga la ley (crédito tributario por reinversión, reintegro tributario, exoneraciones y fondos editoriales).

Según el artículo 34 de la Ley 28086, Ley de la Democratización del Libro y el Fomento a la Lectura, aborda el tema destino de los libros y productos editoriales afines decomisados en donde se indica que los libros y productos editoriales afines que sean decomisados por la autoridad competente, serán remitidos a PROMOLIBRO, que determina su distribución a las bibliotecas públicas y/o de centros educativos, previo consentimiento del autor, determinando así su disponibilidad y de acuerdo al Reglamento. Al revisar y analizar, se precisa considerar los siguientes planteamientos:

Incluir este punto en la Ley 28086, Ley de la Democratización del Libro y Fomento a la lectura como el destino de los libros incautados, debe ser incinerado todo el material decomisado, como se indica en el ítem inicial, a su vez las incautaciones debe realizarse con una periodicidad trimestral, considerando a los medios televisivos para la publicidad respectiva.

Reglamentar políticas sobre la recepción de toda donación de libros procedente de una incautación, es decir destinar un % máximo de libros piratas que conformen la colección de la biblioteca pública. Capacitar a los bibliotecólogos y responsables de bibliotecas públicas y escolares sobre la propiedad intelectual y derecho de autor.

La Ley del libro trae como consecuencia que el precio de venta al público (PVP) se reduzca en 10.5% al verse eliminada la tasa arancelaria. *“El PVP del libro nacional se reduce a (-19.1%); sin embargo, esta reducción permite que los precios incrementen la demanda, y por ende, el PVP se reduce aun más al aumentarse el volumen de producción. Según datos extraídos del análisis realizado por la Cámara Peruana del Libro en este año, nos indica que el sector editorial quintuplicaría el número de empleos durante los próximos 20 años, es decir, pasar de un promedio de 950 trabajadores a obtener casi 6000”.*<sup>132</sup>

---

<sup>132</sup> CÁMARA PERUANA DEL LIBRO. Análisis de la industria editorial en el Perú. Lima: C.P.L., 2002, p.7

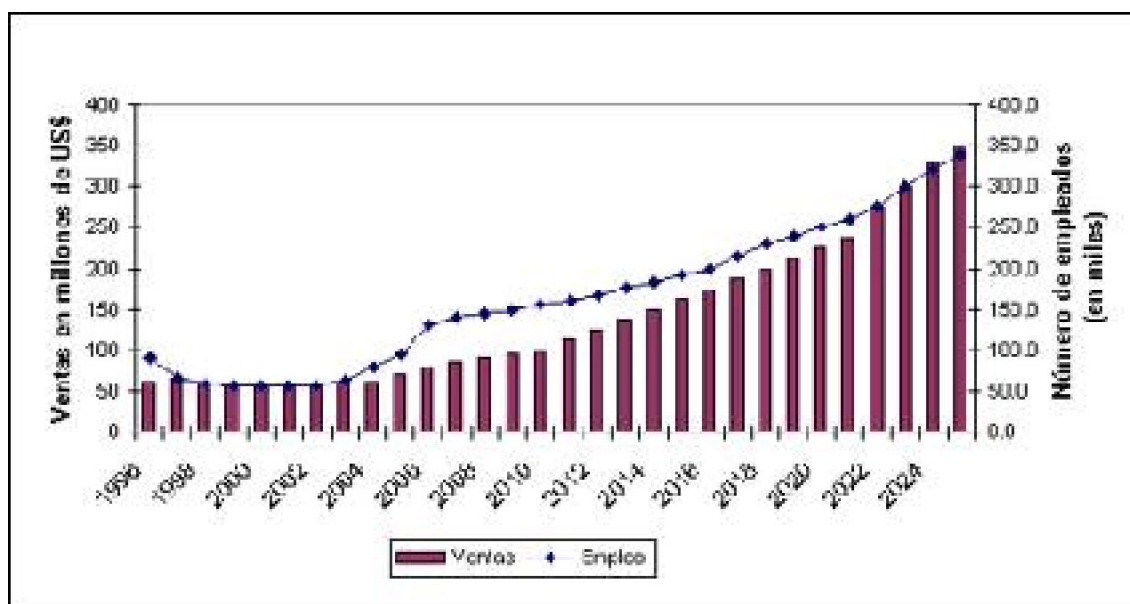


Gráfico N° 16. Proyección de la venta y el empleo con la ley del libro.

**Fuente:** Cámara Peruana del Libro. **Elaboración:** Cámara Peruana de Libro, 2002, p. 6.

A base de este análisis se plantea: Realizar consorcios estratégicos entre la pequeñas y medianas empresas editoriales, con el apoyo de la Cámara Peruana del Libro y la sociedad de gestión. Proponer la participación de las empresas editoras transnacionales en la interacción con los consorcios de editoriales peruanas. Conformar Pymes con articulación horizontal, es decir la integración de toda la cadena productiva desde la compra de los insumos por parte del sector papelerero y sector gráfico (importación), sector editorial, sector de distribución del libro, sector librero que corresponde a la venta final, los bibliotecólogos y finalmente las bibliotecas.

Incentivar la exportación de libros, mediante incentivos económicos, como el mecanismo del drawback al 5% de los bienes importados destinados a la producción editorial. Esta medida permite que la empresa editorial importe mercadería para ser utilizada en la fabricación de un nuevo producto. La condición de esta medida es que el nuevo producto sea exportado. Finalmente, otorgar valor agregado al libro tradicional para enriquecer el producto final. Diseñar varias presentaciones de un mismo título, el formato variará de acuerdo al nivel socio económico del comprador

### 4.3. ASPECTOS ECONÓMICOS

El tema fiscal es uno de los ms controvertidos en materia de políticas culturales. La industria editorial busca una prerrogativa preferencial en materia tributaria, con el principal argumento, la protección de la propiedad intelectual. Esta industria, es una de las ms vulnerables porque tiene altos niveles de riesgo por la inversión de transnacionales y por la piratería, por lo que se demanda al Estado una atención especial, reflejada en las

exoneraciones. Por ello se plantea lo siguiente:

La rentabilidad, demanda del mercado, eficiencia y nivel de competencia de la actividad a desarrollar, niveles de informalidad, respeto a los derechos de propiedad intelectual son algunos indicadores, que se consideran para beneficiar tributariamente a un sector determinado, a su vez, la rentabilidad es el principal factor que se analiza para la inversión. El Estado, como ente regulador, no ve con beneplácito los beneficios tributarios para el sector editorial porque, según informes de instituciones económicas, indican que el sector no es rentable. Además de aprobarse los beneficios, éstos distorsionarían el mercado, privarían de importantes recursos tributarios y porque se constituirían en un antecedente para otorgar beneficios tributarios a otros sectores. Esta es la principal razón por la cual el Estado no se arriesga a conceder beneficios tributarios al sector editorial. En este contexto, se afirma que los beneficios tributarios no necesariamente resultan efectivos y más bien resultan contraproducentes para la coyuntura económica del país.

Bajo la perspectiva de la rentabilidad, el libro es un recurso básico para el desarrollo cultural de la sociedad y como tal, genera una rentabilidad intangible. Este activo intangible se ve reflejado en el aprendizaje, proceso cognoscitivo, según Piaget, el aprendizaje provoca el desarrollo de la persona. Una sociedad en permanente y constante aprendizaje logra ser un conjunto de individuos cultos. En caso de no aceptar las exoneraciones del IGV a los libros, que es la principal propuesta que se plantea para el beneficio del sector editorial, sectores conexos y con amplias posibilidades de reducción de la piratería de libros, como es el caso de los países de Colombia, Argentina, Brasil se propone lo siguiente:

Determinar como política el precio fijo para los libros nacionales e importados, precio que se establece en coordinación del editor, distribuidor e importador. Con esta medida se pretende proteger a las librerías independientes y a los consumidores de las zonas más alejadas, permite la amplitud de una red de librerías, elemento básico para sostener la diversidad de la producción editorial, reconoce a los libros como objetos singulares y únicos a nivel social, garantizar el desarrollo de una fuerte competencia cultural pedagógica y educativa. Esta medida está implementado en países como: **“Alemania, Austria, Bélgica, Corea, Dinamarca, España, Grecia, Holanda, Italia, Japón, Portugal, Noruega, Suiza y en América Latina: Argentina y Chile”**<sup>133</sup>.

Plantear la modalidad del impuesto diferenciado y no diferenciado en la economía peruana, es decir el libro estaría sujeto al impuesto no diferenciado para que todos los recursos recaudados por el estado por concepto del impuesto diferenciado, se reinvierten en el sector del libro, provocando un aumento en la escala de producción y consumo. Es decir un impuesto diferenciado del 18% y un impuesto no diferenciado del 10%. Traduciéndose finalmente en la accesibilidad de los precios destinados para la mayor parte de la población.

Crear líneas de crédito de carácter preferencial a través de FONDOLIBRO, para las

---

<sup>133</sup> ESTRADA, William “ Precio fijo o único de los libros. Aproximaciones a la regulación cultural del mercado editorial” [en línea]: <http://www.elcolombiano.com/proyectos/feriadellibro/notas/Precio.htm>>[citado noviembre 2003]

instituciones que cuenten con la licencia de derechos reprográficos, esta acción permitirá invertir en la modernización e innovación de las operaciones de la actividad editorial.

## 4.4. SOCIEDADES DE GESTIÓN COLECTIVA.

La gestión colectiva del derecho nace y se mantiene para responder las necesidades individuales que no pueden satisfacer el libre juego de la oferta y la demanda en el mercado.

La inexistencia de un ente civil organizado, que agrupe a los autores de obras literarias y a los editores responsables de la edición de un libro en el Perú, incrementa y ahonda el problema de la piratería y la reprografía ilegal. Actualmente, la propiedad intelectual y los derechos de autor no son una prioridad en las autoridades políticas, civiles y menos en la sociedad. Este antecedente negativo, nos permite introducir urgentemente el tema del respeto, la regulación y el control a los derechos de autor.

La experiencia de estas entidades en el Perú, procede de entidades de gestión colectiva de derechos fonográficos y musicales. El modelo más común de gestión colectiva se produce en el ámbito musical (APDAYC), sin embargo, la mayoría de las propuestas que se formularán a continuación deben entenderse que están relacionadas con entidades similares en América Latina y Europa.

Planificar la creación inmediata de una sociedad de gestión en derechos literarios ó reprográficos, como se propuso para el Decreto Legislativo 822. Establecer vínculos de cooperación entre las organizaciones de autores y de artistas, las cuales tienen un común denominador, obtener más recursos para incrementar los activos de la propiedad intelectual en sus países y acreditar su contribución cultural y económica. La sociedad de gestión colectiva debe reglamentar y controlar la piratería editorial digital, la cual se constituye en una reciente modalidad de robo al derecho de autor vía Internet.

Proponer la interrelación de las sociedades de gestión colectiva en derechos reprográficos de países limítrofes del Perú, tal es el caso de Ecuador, Colombia, Brasil, Bolivia y Chile. El objetivo principal es desarrollar la cooperación internacional en el rubro de propiedad intelectual y derechos de autor. Establecer convenios de intercambio con instituciones nacionales e internacionales con amplia experiencia en el tema de derechos de autor, tal es el caso de CERLALC, GEDRI, CEDRO (España) y KOPINOR. Asimismo asumir un rol activo con los países de América Latina que trabajan en contra de la piratería de libros y la reprografía ilegal. Coordinar entre la sociedad de gestión colectiva y los fabricantes de máquinas fotocopadoras e importadores, con la finalidad de proponer convenios educativos. Para ello es necesario realizar un trabajo mancomunado entre la sociedad de gestión colectiva y la Cámara Peruana del Libro.

Fortalecer los lazos comerciales entre el sector editorial internacional y nacional. Crear y buscar fuentes de financiamiento con el sector privado, para implementar campañas publicitarias en todos los medios, con la finalidad de educar y prevenir a la sociedad a nivel nacional del uso ilegal de la reprografía y la piratería.







## CONCLUSIONES

1. Las principales causas que permiten el desarrollo de la piratería editorial en el Perú son: el ineficiente control y vigilancia del cumplimiento de las leyes en protección de la propiedad intelectual, el cual refleja una actitud contemplativa y pasiva por parte de las autoridades judiciales y del Estado; la concientización de la protección de la propiedad intelectual y del derecho de autor en la ciudadanía, es la segunda causal que facilita el desenvolvimiento del mercado informal, cabe mencionar, que la sociedad en su mayoría tiene conocimiento de la existencia de preceptos que amparan a la propiedad intelectual, pero quienes prefieren mantenerse al margen de la formalidad.

Como consecuencia de ello, el factor económico, es el elemento decisivo en la compra de un libro, por citar un ejemplo: los libros originales tienen precios elevados debido a los costos de derecho de autoría, promoción, gastos administrativos y el efecto multiplicador del tiraje; en cambio, los libros piratas no contemplan los costos mencionados anteriormente por lo que se refleja la oferta de libros módicos. Con estas causales, se precisa que la Piratería de libros es un delito y una necesidad en nuestra sociedad.

Finalmente, la ley del libro recientemente promulgada, ampara y pretende impulsar a la industria editorial y afines, con esta medida estamos insertos en la formalidad de las legislaciones, sin embargo, la expectativa resulta insuficiente en la lucha contra la piratería.

2. Podemos concluir que la Oficina de Derechos de Autor del Indecopi ejecuta decomisos e incautaciones como medidas de represalia para evitar la infracción a la

propiedad intelectual y el derecho de autor. El año 2003 se han realizado 208 procedimientos de infracción, suma que resulta poco significativa comparado con la pérdida y la insolvencia de las empresas editoriales. Por su parte, la aportación de la Cámara Peruana del Libro como acuerdo de prevención y oposición a la piratería es el asesoramiento y capacitación a las instituciones judiciales. Se ha comprobado la limitada colaboración de esta institución en la lucha contra la piratería, el mismo año la Cámara Peruana del Libro sólo capacitó en una sola oportunidad a los policías fiscales en las instalaciones de Indecopi.

3. Respecto a la producción legal e ilegal de libros, estos reflejan una tendencia inversamente proporcional, es decir, mientras la producción formal para el 2002 alcanza un volumen de venta de 5.6 millones de dólares, monto que resulta inferior a los años anteriores. La Oficina de Derecho de Autor otorgó 895 registros, suma que representa el 7% de los productos registrados en la Oficina de Propiedad Intelectual. En los últimos años, la rentabilidad del sector editorial cayó debido a la reducción de la producción bibliográfica desde -3.4% hasta -8%. La inversión nacional y extranjera en la industria editorial, se observa poca atractiva para las empresas. Por otro lado, el producto ilegal tiene una participación de la tercera cuarta parte del mercado. Además, incluye a su cuenta un aproximado de tres mil títulos pirateados y un promedio de dos días para imitar a un libro original.

En América Latina, los países de Brasil y Argentina son los que declaran tener altos niveles de elaboración bibliográfica. La fabricación de material bibliográfico del Perú representa el 4% de la industria brasilera y el 16% del sector Argentino. Estos países atravesaron momentos de crisis pero con la participación mancomunada de la sociedad de gestión colectiva, las autoridades judiciales y la legislación disminuyeron el problema de la piratería editorial. Sin embargo, los países que presentan mayores pérdidas en el rubro de libros fueron: Venezuela, Perú, Colombia y Bolivia y también Brasil y Argentina, países que hasta el 2001 estuvieron en la lista de observación de la International Intellectual Property Alliance.

4. Las propuestas tendientes a reducir la piratería editorial abordan los siguientes temas:

Primero, la aplicación de estrategias para el desarrollo del sector bibliográfico, entre las principales medidas se propone la conformación inmediata de sociedades de gestión colectiva de autores, editores y de derechos reprográficos, exoneraciones tributarias, beneficios arancelarios e incentivos a la exportación. Segundo, la enseñanza permanente de los derechos de autor a la Ciudadanía, mediante campañas de concientización (Educación Básica, Educación Superior). Instituciones civiles (Colegios, Universidades, Institutos Superiores). Religiosas (parroquias e iglesias). Judiciales (Ministerio Público, Indecopi, Policía Fiscal, Aduanas y Sunat) y Gubernamentales (Estado y Municipios).

Finalmente, la intensificación de medidas coercitivas y el cumplimiento de las leyes referidos a materia del derecho de autor se constituye en el principal alcance para lograr la reducción de la piratería. El compromiso del Estado en el aspecto económico y legislativo es de suma importancia para el mejor desenvolvimiento del sector editorial.

## RECOMENDACIONES

1. Es primordial que se realice el control y la vigilancia de las leyes en el tema de propiedad intelectual y derecho de autor.
2. Se debe concientizar a la población sobre la protección a la propiedad intelectual y los derechos de autor, con el apoyo de las diferentes instituciones involucradas en la lucha contra la piratería representadas por las instituciones judiciales, civiles, tributarias y gubernamentales.
3. El Estado debería dar mayor apoyo presupuestal a la Oficina de Derecho de Autor, esto permitirá el cumplimiento de sus objetivos y por ende su activa cooperación en contra de la piratería.
4. La Oficina de Derecho de Autor debe realizar medidas de prevención y fiscalización contra la piratería, coordinando esfuerzos con las siguientes instituciones Ministerio Público, Policía Fiscal, Poder Judicial y Municipalidades.
5. Sería recomendable que la Cámara Peruana del Libro asuma una participación más activa en su labor contra la piratería.
6. Es indispensable la creación de sistemas de información estadística sobre los niveles de piratería y títulos pirateados en el campo editorial.
7. En el campo de producción bibliográfica, se debe incentivar y proteger a los autores intelectuales de obras literarias, para que tengan la seguridad que su creación tenga la retribución económica.

8. Realizar estudios comparativos sobre la producción de libros legal e ilegal en América Latina.
9. Las Escuelas de Bibliotecología deben incluir en su curricula de enseñanza los cursos de Propiedad Intelectual y Derecho de Autor.
10. El Colegio de Bibliotecólogos y la comisión de Defensa del Consumidor del Congreso deben sensibilizar a la ciudadanía en contra de la piratería y el respeto por el Derecho de Autor.
11. La creación inmediata de una sociedad de gestión colectiva de autores literarios y/o de derechos reprográficos, con la finalidad que obtengan beneficios y retribuciones por sus obras.
12. Plantear incentivos económicos a los importadores y exportadores que laboran en actividades editoriales.
13. Capacitar a las autoridades judiciales y policiales en el tema de propiedad intelectual y derecho de autor.

---

## BIBLIOGRAFÍA

- BRACAMONTE ORTIZ, Guillermo. 1994. Derechos de Autor y Derechos Conexos en los países del Acuerdo de Cartagena: Decisión 351. Lima: Bihmesa.
- CABANELLAS, Guillermo. 1976. Diccionario de Derecho Usual. Buenos Aires: Heliasta, T. I.
- CABRERA, Jorge. 2001. Las Negociaciones sobre Derechos de Propiedad Intelectual, El Comercio y el Ambiente. En: Notas para una agenda positiva. Costa Rica.
- CÁMARA PERUANA DEL LIBRO. 2002. Análisis de la industria editorial en el Perú. Lima: C.P.L.
- 2000. En: 8va. Feria Internacional del Libro. Lima: C.P.L.
- CHANAME ORBE, Raúl. 1993. Constitución Política del Perú. Lima: San Marcos.
- CÓDIGO PENAL DEL PERÚ. 2000. Lima: Ministerio de Justicia.
- DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO CULTURAL. 1982. Barcelona: Cultural, T.2.
- EDWARDS, Jorge. 2001. La Piratería costos culturales y económicos. La Visión editorial.- En: Seminario Derecho de Autor en el Siglo XXI. Santiago de Chile.
- GARZÓN, Álvaro. 1997. La política nacional del libro: guía para el trabajo de campo. París: UNESCO.
- INDECOPI. Decreto Legislativo 822 Ley de Derecho de Autor, Decreto Legislativo 283 Ley de Propiedad Industrial, 2002. Boletín Fiscalizando- Informe General 2002. Lima: INDECOPI, 2003. Boletín Mensual. Lima: INDECOPI.

- INFANTE, Arturo. 2001. La piratería: costos culturales y económicos. La visión editorial. Seminario Derecho de Autor en el siglo XXI. Santiago de Chile.
- INSTITUTO MEXICANO DE EJECUTIVOS DE FINANZAS. 1995. La Competitividad en la Empresa Mexicana. México.
- INTERNATIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ALLIANCE. 1999- 2000. Special 301 Recommendations IIPA, 2002. Special 301 Report Peru.
- LIPSZYC, Delia. 1994. Derecho de Autor y Derechos Conexos. Buenos Aires: UNESCO.
- LOPEZ GARCIA. 2003. Comercio Electrónico: Reto vs Realidad. Barcelona.
- MORENO, Raúl. Competitividad en el desarrollo sustentable No. 45.- 01.
- OCÉANO. 1995. DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO OCÉANO UNO Madrid: OCÉANO.
- OLAYA, Julio César. 2001. La Producción del libro en el Perú 1950 - 1999. Lima: UNMSM, tesis para optar el Título Profesional en Bibliotecología.
- PALACIOS SILVA, Rosa Elena. 2003. Accesibilidad al libro y la lectura en el Distrito de San Juan de Lurigancho. Lima: UNMSM, tesis para optar el título de Licenciada en Bibliotecología y Ciencias de la Información.
- PIZARRO, Edmundo. 1974. Los bienes y derechos intelectuales. Lima: Arica.
- PORTER, Michael. 1993. La ventaja competitiva de las naciones. Buenos Aires: Vergara.
- QUIROZ, Rosalía. 2002. Infracción al Derecho de Autor y el rol de Indecopi en su prevención. Lima: UNMSM, tesis para optar el grado académico de Doctor en Derecho.
- RUIZ PEÑA, Sysel. 2002. Impacto de la piratería en la industria editorial: C.P.L.
- SAMUELSON, Paul. Economía. Madrid: Mc Graw Hill.
- SANTANDER RENGIFO, Antonio José. 2003. Compraventa por Internet y situación del Consumidor en el Perú. Alfa - Redi: Revista de Derecho Informático.
- SHERWOOD, Robert. 1992. Propiedad Intelectual. Buenos Aires: Heliasta
- SOPENA, Ramón. DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO ILUSTRADO 1980. Barcelona: T. 4.
- The American People's Encyclopedia 1960. Chicago: Lewis and Clark Blazed a Trail.
- TORRES, Mónica. 1999. El delito de la piratería. Experiencias para combatirlo. Programa de lucha contra la piratería. En: Cámara Chilena del Libro. Santiago de Chile.
- TELEFÓNICA DEL PERÚ. 2002. La Sociedad de la Información en el Perú: Presente y perspectivas 2003 -2005. Lima: Telefónica del Perú.
- VON BISCHOFFHAUSEN, Gustavo. 2003. Ley del Libro debe ser aprobada, LISTA BIBLIO. Lima.

## PUBLICACIONES PERIÓDICAS



- ATLAS /CELLMARK. Crece en Papeles. *Directorio Gráfico* , setiembre del 2003, año 2, no. 43, p. 68
- CABANELLAS, Ana María. La piratería editorial, un freno para la edición en España y América Latina. *ABINIA INFORMATIVA*, 24 Mayo del 2002, vol. 1 n. 2, Pp. 1-3
- CEDRO. *Boletín informativo*. Noviembre-diciembre 2001, no. 27, s/p
- Entidades de gestión en Iberoamérica y la Propiedad Intelectual ante las nuevas tecnologías III Congreso de editores *Boletín Informativo* , no 18 May-jun.
- CERLALC. Sigue la crisis del libro en el Perú. Una medida urgente es prorrogar la exoneración anual del IGV a los libros y publicaciones culturales. *Boletín*, Ene. - feb. 2003, no. 4, s/p
- Colombia también compra. *Directorio Gráfico* , Setiembre del 2003, año 2, no. 43, p. 20.
- CORONADO, Germán. Precios de libros bajarían hasta 30 por ciento. *El Peruano* , 19 de julio del 2003
- Crece importación de Equipos Gráficos. *Directorio Gráfico* , Setiembre del 2003, año 2, no. 43, p. 21
- DE LA PUENTE, Elvira. Por una ley del libro: No hay que alentar la piratería. *El Comercio* , 19 de mayo del 2003, p. A14.
- EL COMERCIO. 2004. Vergüenza: Mucho arte pocos libros, C7, 22 abril.
- NORMAS LEGALES - El Peruano. 2001. Decreto Supremo No. 053-2001-RE, "Tratado de la OMPI sobre Derecho de Autor (WCT)", 06 julio, 2003. Resolución 565-2003-MP-FN , 28 de abril, 2003. Decreto Ley 27972. Ley Orgánica de Municipalidades, 2003. Decreto Ley 28086. Ley de la Democratización del libro y el Fomento a la lectura.
- ESCOBAR, Ramiro. El Estado y la Cultura. *Quehacer* , N° 51. 1988.
- ETORENA Joaquín. El mercado y el libro. Acoso o solución? *Libros de México* , Mayo - julio 2003, n. 69, Pp. 11-18
- Exportaciones Gráficas. *Directorio Gráfico* , Setiembre del 2003, año 2, no. 43, p. 20
- El drama del libro. *Gestión* , 24/09/1993, p. 30
- GRUPO INTERAMERICANO DE EDITORES (GIE). "Cuánto se sabe del tema en América Latina?. *La Semana Jurídica Lexis Nexis* , Nov. 12 al 18 2001, s/p
- La biblioteca y derechos de autor en el nuevo mundo digital. *Revista IPN* Biblioteca Nacional de Ciencia y Tecnología, mayo - julio 2003, n. 69.
- Literatura Gris: Sobre los derechos intelectuales del autor y del editor. *ACIMED*. 09 de julio del 2001, no. 9 (2), Pp. 169-172
- MOLLÁ, Juan. La reprografía ilegal y la piratería editorial. *Boletín informativo CEDRO* . Setiembre - octubre 2002, no. 32.
- MORA, Rosa. La reprografía ilegal causa anualmente en Europa 350 millones de euros en pérdidas. *E-libro.net* , Oct 14 del 2002. p. 1.
- NIETO, Adelaida. *Boletín Informativo* , Marzo-Abril 2001, no. 23, Pp. 1-2.
- PAREDES, Martín. El pirata ilustrado, *Quehacer* , Julio - agosto 1999, no. 119, Pp.

97-104.

PIMENTEL, Jerónimo. Los piratas de Papel El 23 de abril fue el Día del Libro, ¿hay algo que celebrar?. *Caretas* , 25 Abril del 2002. No. 1718.

RETAMOZO, Daniel. Intensifican lucha contra la piratería. *El Peruano* , 02 de mayo del 2000.

Sobre los derechos intelectuales del autor y del editor. 2001. *ACIMED* , no. 9, vol.2, Pp 167-172.

SILGADO, Carlos. 2002. El mercado de impresión de libros. *Artes Gráficas* , no. 36(2), feb. P. 16.

OLAYA GUERRERO, Julio. La producción del Libro en el Perú, Período 1960 - 2002. *INFOBIB* , no. 2, p 111.

## CONSULTA DE SITES

AER ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE REPROGRAFÍA.

<http://www.aer-repro.com/aer-repro/mas/99-06-10.html>

CÁMARA PERUANA DEL LIBRO. [www.cpl.org.pe](http://www.cpl.org.pe)

CARETAS. [www.caretas.com.pe](http://www.caretas.com.pe)

CIDEIBER CENTRO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EMPRESARIAL  
SOBRE AMÉRICA. <http://www.cideiber.com/infopaises/Peru/Peru-04-02.html>

COMERCIO ELECTRÓNICO GLOBAL. <http://www.e-global.es>

CONTRACOPA. <http://200.60.150/new/articulosInteres.html>

EDITORIA PERÚ EMPRESA PERUANA DE SERVICIOS EDITORIALES S.A.  
[www.editoraperu.com.pe](http://www.editoraperu.com.pe)

EDUCYT NOTICIAS DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDAD, CIENCIA Y TÉCNICA.  
<http://www.fcen.ub.ar>

EL COLOMBIANO. [www.elcolombiano.com](http://www.elcolombiano.com)

E.LIBRO.NET. <http://www.e-libro.net/boletines/octubre02/octubre02.htm>

EUROPA UNIÓN EUROPEA. <http://europa.eu.int>

FGEE FEDERACIÓN DE GREMIOS DE EDITORES DE ESPAÑA.  
<http://www.federacioneditores.org>

IIPA INTERNATIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ALLIANCE. <http://www.iipa.com>

IMPI INSTITUTO MEXICANO DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL.  
<http://www.impi.gob.mx>

INDECOPI INSTITUTO NACIONAL DE DEFENSA DE LA COMPETENCIA Y DE LA  
PROTECCIÓN A LA PROPIEDAD INTELECTUAL. <http://www.indecopi.gob.pe>

KOPINOR THE REPRODUCTION RIGHTS ORGANISATION OF NORWAY.  
<http://www.kopinor.no/dokumentbank/foredrag/saotale.htm>

LEXIS NEXIS LA SEMANA JURÍDICA. <http://www.lasemanajuridica.cl>  
NAUTIGALIA EL PUERTO DE INTERNET. <http://www.nautigalia.com>  
RED DE INTERNET DE EXTREMADURA. <http://www.extela.com>  
REVISTA DE DERECHO INFORMATICO. <http://www.alfa-redi.org>  
SIECA SECRETARÍA DE INTEGRACIÓN ECONÓMICA DE CENTROAMERICANA.  
<http://www.sieca.org.gt>  
SOCIEDAD NACIONAL DE INDUSTRIAS. <http://www.sni.org.pe>  
UNDERGROUND. <http://underground.deeuropa.net?art=78>  
USINFO INTERNATIONAL INFORMATION PROGRAMS <http://usinfo.state.gov>  
WIPO WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION. <http://www.wipo.int>